

XP

5752

XP 5752

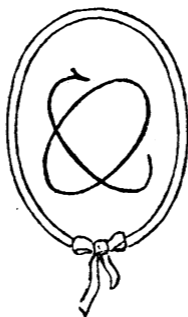


A. W. BRADLOW
L. S. GIFT

212
1881

І. СВЕНЦІЦКИЙ.

УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКИЙ
СЛОВНИК.



Ex libris
Bohdan Krawciw

ЛЬВІВ 1920.

З друкарні Ставропігійського Інституту
під управою Ю. Сидорака.

H. ŚWIĘCICKI.

SŁOWNIK
UKRAIŃSKO-POLSKI.



B. N. KRAWCIW LWÓW 1920.

UKR. GIFT

Z drukarni Stawropigijskiego Instytutu
pod zarządem J. Sydoraka.

Ex libris

Bohdan Krawciw

Абѣтка, abecadło.

абіі, ażeby; **абіі коли**, kiedy bądź-kolwiek; **абіі абó**, albo. [кто, ktokolwiek.

а́дде, (lud.) tutaj.

адже́, przecież.

ади́, **ади́т** (lud.) а диві́, а диві́ть, patrz, patrzcie.

азбу́ка, abecadło.

але́, ale, przecież, czy tak, jednak.

амінь, **амінь**, amen.

анало́й, z greck. analogion, pulpit w cerkwi.

ана́хтема, grc. anatema, wyklęcie.

а́нгел, anioł

а́нгельський, anielski.

ангеля́-я́ти, aniołek.

англіе́ць-йця́, anglik.

Андрі́й, Andrzej, Jędrzej.

антимі́нс, grc. antimision obrusek z relikwjami pod kielichem na ołtarzu.

арма́та, harmata, działo.

арха́нгел-а, archanioł.

архикня́зь-я, arcyksiążę.

архима́ндрит(а), grc. opat.

архимандрі́чий, opatowy, do opata należący.

арші́н-а, łokieć.

асава́ул(а), осаву́л, asauł.

атама́н, ота́ман, ataman, hetman.

ато́, ale, tymczasem, do tego, pewnie, tak.

а́фини, borówki.

аче́й, być może.

Баба́к-а, bobak, świszcz.

бабі́нець-нця́, część cerkwi w której stoja ko-
бабі́вщи́на, **бабі́зна**, spadek po babce. [biety.

бабу́син, babusin.

ба́бчин, babusin.

ба́витися-влю, zabawiać się, tracić czas.

ба́вовна, bawełna.

- ага́тенький, (dość) bogaty.
ага́тий, bogaty.
ага́тірство, bogactwo.
ага́тірський, бага́тірів, należący do bogacza.
ага́тірь я, bogacz.
ага́то, dużo, wiele.
ага́ття, ogień.
ага́цтво, bogactwo.
ага́цько = бага́то.
агно́, bagno, błoto.
агну́ти, pragnąć.
агри́ти, na czerwono farbować, malować.
ади́ліна, źdźbło, łodyga.
ади́лля, łodyga.
ады́ор(н)ий, śmiały, rzeźwy.
ажа́ний, pożądaný.
ажа́ти, życzyć, żądać.
а́йду́же, bajbardzo, wszystko jedno.
а́йдү́ж(н)ість-ости, opieszałość.
а́йра́к-а, gaj, zarośle w jarze.
а́ла́кати, mówić, gadać, gawędzić.
а́лка, jar w stepie.
а́льок-лька, balek.
а́нність-ости, tęsknota.
а́нува́ти-ю, tęsknić.
а́раба́н-а, beben.
а́рабо́ля, kartofla.
а́ра́н а, baran.
а́ране́ць-ця́, baranek.
а́ра́нна, baranina.
а́ра́ня-яти, baranek.
а́ра́начий, barani.
а́рва, kolor.
а́ривка, а́рилка, baryłka, beczulka.
а́рї́тися-рю, bawić się, zatrzymać się.
а́рї́ш-у́, dochód, zarobek, gotówka.
а́рка́н-а, parkan.
а́рлі́г-огу, barłóg, legowisko.
а́течки, (wykrzyk) ojcowie, rany boskie.
а́тьківський, ojcowski.
а́тьківщина, ojcowizna, w Galicji: ojczyzna.
а́тько-а, ojciec.

бáчпти, widzieć; бач, patrzaj.

бáчвий оględny, ostrożny, uważny.

бáчність ости, oględność.

башá-і, pasza.

баштáн-а, ogród z kawonami, melonami i ogór-

баюра, kaluża.

[kami.]

бáяти, opowiadać, wróżyć.

бгáти, бгáю, składać, zwiјаć, wciskać, wyrabiać,

бджолá-и, pszczoła.

[пр. бгáти коровай.]

бедрó-á, biodro.

бéзвик-у, wieczność.

безвiкий, bez wieku.

безвiрря, bezbożność, brak wiary.

бéзвiсти, niewiadomo gdzie.

бéзвiсть-и, niewiadomość.

безголóвя, bezgłowie.

бездiлля, nieczynność, próżnowanie.

бездорiжжя, bezdroże, brak drogi.

безжурний, bez troski.

беззакóння, bezprawie

беззáхистний, bez przytułku, bezdomny.

безконéчне, nieskończenie.

безкрай, nieograniczony.

безкрилий, bez skrzydeł.

безладдя, nieporządek, nieład.

безличпий, bezczelny, nieprzyzwoity, bez moral-

бéзлик-у, бéзлич-и, bezlik.

[nego oblicza.]

безлюддя, brak ludności, brak ludzi.

безмéжний, bezgraniczny.

бéзмин-у, bezmian, waga.

безмiрний, bezmierny.

безмóвний, milczący, niemy.

безнащáдний, bezpotomny.

безперевóдно, nieprzebranie, niewyczerpanie.

безперéстанку-но, bezustannie, nieprzerwanie,

безперéчний, bezsprzeczny, bezwątpienia. [ciagle.]

безпритóмний, nieprzytomny.

безпробудний, pogrążony w sen wieczny.

безпросвітний, bez światła, nie oświecony, bez-

безпýтний, rozwiązły, rozpustny. [nadziejny.]

безробiття, brak pracy.

безсмéртний, nieśmiertelny.

- бóркати, podrzynać skrzydła, uśmierzać.
бормотати, бормочу́-мóчен, mguszczyć.
борня́-і, walka, zapasy.
борода́-і, broda.
борозди́ти-джу́, боро́здиш, brózdzić. działać na
борозна́, brózda. [przekór.
борона́, broną.
борони́ти-ю, bronić.
борошно, ма́ка.
борсати́ся, rzucać się.
борть-бо́ртя, ul.
бо́рше, боржі́й, prędzej.
борщ-у́, barszcz
бости́, боду́, бо́сць, bodnąć.
ботві́на, botwina, бо́свіна
бохо́нець-нця, bochenek.
бо́чка, becška.
боязлі́й, bojaźliwy.
боязли́вий, боязні́й, bojaźliwy.
бра́вний, dobry, zuch, chwát.
бра́га-и, braha.
брак-у, wybrakowany towar.
брак, niedostaje, brakuje.
бра́нець-нця, jeniec.
бранка, branka, robór.
бра́ти, беру́-эш-брав, браć.
бра́тия і, бра́ття, bracia, bractwo (klasztorne).
братова́-воі, bratowa.
братова́-ні, przyjacielska kompania.
бра́тчик-а, brat, braciszek.
брести́, бреду́, брив-брелá, przechodzić w bród.
бри́дити(ся)-джу(ся), brzydzić(się).
бридкі́й, brzydki.
бридня́-і, бредня́, brednia, niedorzeczność.
бридь-бри́ді, брид, obrzydliwość
бри́знути, bryzgać, pryskać.
бри́тва-и, brzytwa.
бри́ти-бри́ю, golić.
бри́д-бро́ду, bród.
бровá-й, brew; брóви, brwi l. m.
брудні́й, brudny.
брызкати́-каю, brzakać, dzwonić.

бублѣйница-і, przekupka z obarzankami,
бублик-а, obarzanek.
бубнѣти-бубню, bębnić.
бува́лець-льця, bywalec, człowiek doświadczony.
бува́лий, doświadczony, obyty.
бу́(д)день-дня, dzień powszedni.
бу́де, dość, dosyć.
будѣ́ти-джу, budzić.
будѣ́нний, будѣ́ий, powszedni.
бу́дучина, przyszłość.
бу́дущий, przyszły.
буду́щина, буду́чина, przyszłość.
бужа́нина, wędzona świnina.
бузи́на-і, bez.
бузько́, bocian.
бу́йвіл-вола, bawół.
булава́-і, buława.
бурха́ти-хаю, silnie dać, burzyć się.
бура́к а, burak.
бура́н-у, burzan.
бусько́-а, бусель-ся, бусол-ся, bocian.
бута́-і, (gal.) buta.
бутні́й, (gal.) butny.
бу́ти, бу́ду, був-ла-ло, być.
бухане́ць-ниця, pszeniczna buleczka, szturkaniec.
буя́ти-яю, bujać, bujnie rósć.

Вага́-і, waga.

вага́ні-нів, niecki, półmisek.

ваго́та-і, ciężkość, brzemienność.

ва́жити-жу, ciężuć, ważyć; в. на ко́го, що. mieć
со́в на видоку; в. чим, guzykować.

важкі́й, ciężki.

вал-ва́лу, wał, nasyp, grube nici z kłaków

валові́на, grube płótno z kłaków.

вандрі́вка, мандрі́вка, wędrówka, podróż.

ва́пна-и, ва́пно-а, wapno.

ва́рево-а, warzywo.

варѣ́на-ноі, wódka przygotowana z miodem i pie-
варѣ́ний, warzony. [przem.]

варѣ́ница, warenica.

- варену́ха-и, wódka przegotowana z miodem
варéха-и, warzocha. [i pieprzem.]
Варка, Barbara.
васи́льок лька, blawatek.
Васю́та, Bazyli.
ва́тра, ognisko.
вдо́ва, удо́ва, wdowa,
вдо́вець-івця́, wdowiec.
ведмежа́-жа́ти, niedzwiadek.
ведми́дь-ме́дя, niedzwiedz.
везти́-зү-виз-везла́, wieźć.
велелю́дний, ludny. zaludniony.
вэ́лет-а, вэ́летень-тня, olbrzym.
вели́кдень-кодня, wielkanoc.
величи́нь-ні, ogromność.
вели́чність-ости, znacznóść, ważność.
вэ́ління, rozkaz.
вэ́літи-лю́, rozkazywać.
вэ́льми, bardzo,
вэ́льмóжа, pan, magnat.
вэ́пер-пра, wieprz, dzik.
вепри́на-и, wieprzowina, jagoda Ribes grossul.
вэ́рба-й, wierzba,
вэ́рблюд а, wielbłąd.
вэ́ргүн а, chrust.
вэ́реди-дів, kaprussy.
вэ́редли́вий, kaprusny.
вэ́реду́н-а, вэ́реді́й-я, grymasnik.
Вэ́ремій, Jeremiasz.
вэ́рэмя (gal.) pogoda piękna.
вэ́рес-у, wrzos.
вэ́ресень-сня, wrzesień.
вэ́реск-у, wrzask. hałas.
вэ́рэта-и, parć, gruba tkanina, rodzaj kilimku.
вэ́ретэно, wrzeczono.
вэ́рзти́-зү, mówić niedorzeczności.
вэ́рзти́ся-зэ́ться, snić się.
вэ́рста́ги-таю́ (дорóгу), być na drodze do..., iść,
вэ́рства́, wiorstwa, warstwa, wiek. [podróżować.
вэ́рта́ти(ся)-таю́, wracać(się).
вэ́рте́ц-у, pieczara, jasełka.
вэ́рті́ти-вэ́рчу́ тїш, wiercić, świdrować.

- верткий, żwawy, ruchliwy.
верх-вѣрху, верхі-ів. wierzch, szczyt; вѣрхъ,
верховина, wierzchołek. wierzchem.
верховод-а, wodzący rej.
верховодити-джу, kierować, prowadzić.
вѣрша-і, wieściog.
вершіти-шу, kończyć.
весѣлий, wesoly.
веселити-лю, weselić.
весѣлка, tęcza.
весѣлля, wesele.
весѣльний, weselny.
весінний, wiosenny.
весло, wiosło
веслувати-лю, wiosłować.
весна-і, wiosna.
веснянка, wiosnianka, obrzędowe pieśni wiosenne
весті-дү-ѣш вів-велá, wieść.
вечерити, zmierzchać się.
вечерніці іць, wieczornice.
вечеровий, wieczorny.
вечѣря-і, kolacya, wieczerza.
вѣчир-чѣра-(чора), wieczór.
вѣштатися, wałęsać się.
вѣбір-бору, wybór.
вѣбирати, вѣбирати, wybierać.
вѣбірки-ів, wybrakowany towar.
вѣбоіна, wybór.
вѣборсатися, wywikłać się.
вѣбути, przebyć, przepędzić czas.
вѣварити-рю, wygotować.
вѣвертати, wywracać, przewracać.
вѣвід-воду, wywód po porodzie
вѣворот-у, lewa strona (materji), na wywrót.
вѣгáдливість-ости, zdolność do wynalazków.
вѣгáдувати, wymyślać. przemysłność.
вѣганяти, wypędzać.
вѣганятися, wybiegać się.
вѣгинати, wyginać.
вѣгінистий, wygięty, dający się wygiąć.
вѣгинути, wyginać.
вѣгáдливий, wygodny.

вигин-ону, pastwisko.
виглядіти-джу, wypatrzeć, wyszukać.
вигнати-жену, wypędzić.
вигнічувати, wytłaczać.
вигодити-джу, dogodzić.
вигоріти-рю-иш, wypalić się.
вигульквуги, wypurzyć się.
вид-віду, oblicze.
видавлювати-авлюю, wugniatać.
видатися-аюся, wydawać się, pójść zamaż.
видати-аю, widywać, widzieć.
видёлка-и, widelec.
видельце я, widelec.
видержати-держую, wytrzymać.
видертися-деруся-дерся, wydobyć się.
видивлятися, rozpatrywać, przyglądać się.
видіміи, widoczny.
видирати, wydzierać, wyrugać.
видіти-джу диш, widzieć.
видрати-деру, wyrwać.
видужати, wyzdrowieć.
впжидати, wyczekiwać.
вижинати, zżynać, ścinać.
Византия, Bizancyum, Konstantynopol.
визвил-олу, oswobodzenie.
визволяти, wyzwalać, oswabadzać.
визути-ую-ув, rozzuwać, rozzuć.
виїзд-у, wyjazd.
виїзджати, wyjeżdżać.
викличка, zapowiedź w cerkwi.
викрут-у, wykret.
випкупати(ся), wykupić(się).
випкупне-вого, czynsz za ziemię.
випляти, wylać.
виплинути, wylecić.
випліт-лету, wylot, odlot.
вилучати, wylaczać.
вильце-я, gałazka obrzędowa w korowaju.
вимивати, wymijać, wugniatać.
вимоцяти, wykładać (podłogę), mościć.
вимя-я-(мени), wymię.
винизати-жу, nawlekać, nanizac. gle

винний, winny, z wina.
виноград-у, winograd, winogron.
випадок-у, wypadek.
випестити ещу-естиш, wypieścić.
випірати(ся), випи- wypierać(się).
випірнути, wypurzyć się.
виплат-у, wypłat, płacenie
виплекати, wychować.
виплигнути, wyskoczyć.
виплутуватися, wywikłać się, wydobyć się.
виповідати, wypowiadać, wyrażać.
випогоджуватися, wypogadzać się.
виполонити-ню, wypełnić.
випочити, odroszczać
виправдувати(ся), usprawiedliwiać się).
випурхнути, wylecieć bystro.
вир, wir.
вирай-ю, ciepłe kraje, dokąd podąża ptactwo.
вирва, kuban, datek, pobór, danina.
виректися-ечу-рик, wyrzekać się.
вирій-ію=вирай.
виробляти, wyrabiać.
висіти-шу-сиш, wisieć.
виснажувати, osłabiać wycieńczać.
виснути, wisieć, uwisnąć.
висок-скá, skroń.
високоповáжаний, wielceszanowny.
височина, височінь-ні, wysokość.
вистарчати, wystarczyć.
вистерігáтися, wystrzegać się.
вистріл у, wystrzał.
вистромляти, wystawiać.
вистужувати-жую, studzić, ostudzić.
вись, вісі, wysokość.
вита́ти, unosić się w górę, bujać.
витрухати, gnić, psuć się.
витру́шувати, wytrząsać.
витрясáти, wytrząsać.
вита́зь-я, zwycięzca, bohater.
вихопити-плю, wygwać.
вихрест-а, wychrzest.
визчувати-нюю, wyzdrowieć.

вйшка, strych, góra, poddasze.
вищий, wyższy.
вищість-ости, wyższość, przewaga.
Вівдя, Eudocja.
вівсяний, owsiany.
вівсяник, chleb owsiany.
вiвтóрок-ірка, wtorek.
вiвця-і, owca.
вiвчáрь-я, owczarz.
вiд, od.
вiдáв, вiдáй, zapewne, prawdopodobnie.
вiдáти, знáс, wiedzieć; не знáю-не вiдáю, nie wiem
вiдбiвáтися, odbijać się, bronić się. [zgoła ніс.
вiдбiрáти, вiдби-, odbierać.
вiдвiдини, odwiedziny.
вiдвiчáти, odpowiadać.
вiдвóрiт-рóту, odwrót, niszczenie, obrzydliwość.
вiдвóрóтний на смак, obrzydliwy.
вiдгáдка, zgadywanie.
вiдгóмин-ону, odgłos.
вiдгóнити-ю-гнáв, odpędzać, suchnąć.
вiдгук-у, odgłos, echo.
вiдгуляти (весiлля), odbyć, obchodzić (wesele).
вiддалекi. zdaleka.
вiддалi, obok, na stronie.
вiддáвиця-і, dziewucha на wydaniu.
вiдзéмок-мка, pień.
вiдзимки-iv, zimowa część wiosny.
вiдкáль, вiдкiля, odkąd.
вiдкликáтися, odzywać się.
вiдкóли, gal.—коли, odkąd.
вiдлiнути, odlecié.
вiднáджувати, odstręczać.
вiдпóвiдь-і, odpowiedź.
вiдпочiнок-нку, odpoczynek.
вiдпрáва, nabożeństwo, odprawa.
вiдправлáти, odsyлаć, odprawiać, wykonać.
вiдрáда, pociecha, ulga.
вiдрижнáти, odróżniać.
вiдрó-á, l. m. вiдра ёр, wiadro.
вiдрóбиток-тку, odrobienie.
вiдряжáти, oddzielać, odsyлаć.

- дси, відсі, відсіль, відсіля, ста́д.
дсіч-і, odsiecz, odparcie, odbicie.
дтак, następnie, potem.
дтепер, od teraz, z tego czasu.
дти, відтіль, відтіля, ста́д.
дсю́ди, ze wszęch stron.
дчай́ аю, beznadziejność.
дчалювати, odbijać, odbić od brzegu.
дчиня́ти, odmykać.
дчипне́ о́го оdczerne.
дщепля́ти, odszczepiać.
дъма, wiedźma.
дъомство, czarodziejstwo, czary.
з-во́за, wóz.
знік-а́, wóźnica.
зніця, wóźnica.
йна́-і, wojna.
йсько, wojsko.
йт-а, wójt, sołtys.
но́-а́, l m ві́кна, okno.
ко. wieko, pokrywa, pokrywka.
ковій́, stary.
кові́чний, wieczny.
кодávні́і, bardzo stary.
льга, wilgotność, wilgoć.
льха olsza.
нець-нця́, wieniec.
ник-а, miotła.
нкобра́ни-ра́н, chwila wesela, kiedy wieńcza
młodego i družbę.
нкоплéтини-тин, pierwsza część wesela, plece-
но-на, posag. [nie wianka.
нця-нець, brzeg naczynia.
нчат́ися (з—, по—), brać szlub.
ра-и, wiara.
рити-ю, wierzyć.
рля́-я́ти, orle.
рш-у, wiersz.
сім, восьмі́, ośm.
сімдеся́ть-ті́, osiemdziesiąt.
сімна́дцятій, osiemnasty.
сло́в а́, osioł.

вісна, ospra.
вісь-(в)óсі, óś.
віта, gałąź, gałązka.
вітати, gal. витати, witać.
вітрило, żagiel.
вітрак-а, wiatrak.
вітчим-а, ojczym.
віхоть-хтя, wiecheć.
віщій, wieszczu.
віщо, за- на віщо, со, за- naco.
віщун а, wieszczek, wróżbita.
влада, władza.
владичиця-і, władczyni.
власне, właśnie.
власник-а, właściciel.
вовк-вóвка, wilk.
вовкулак, wilkołak.
вóвна, wełna.
вовча-ати, wlczę.
вовчиця-і, wilczyca.
водопій-ою, miejsce do pojenia bydła.
водосвяття, święcenie wody.
Водохреще, Zjawienie Pańskie, Chrzest P. Jezusa.
водявій, wodny.
вóздух-у, powietrze.
вóзний-ого, woźny.
Волинь-ні, Wołyń.
Волиняк-а, Волинянин, mieszkaniec Wołynia.
воліти, woleć, chcieć.
волічка, włóczka.
волосінь-і włosień koński.
вóлость-ти, włosć.
Волóх-а, Rumun.
волохатий, kosmaty.
волоцюга, włóczęга.
волочити чý, włóczyć, wlec, ciągnąć, bronować.
Волóшка, Rumunka.
волóшки-ок, bławat.
вонючий, cuchnący, śmierdzący.
воржна, żerdź przy ogrodzeniu.
воробець-бця, wróbel.
воробя-яти, wróblę.

- рѳг-а, wróg.
рогувати-гую, być wrogiem.
рожбит-а, wróżbita.
рѳжий, wrogі.
рон-а, krak, gawron.
роній, kary (o koniu); czarny.
рѳнячий, wroni.
рѳта-іт, wrota.
рѳтарь-я, odźwierny.
рохібня-і, bunt, powstanie.
рокобійник, woskolejnik.
рощина, woszczyna.
рожай-ю, urodzaj.
ругілля, węgiel.
ругіль--гя, węgiel.
руживка, przewiosło z prętów.
рус-вуса was.
рустя. Justyna.
рутлиі, słaby, słabowity, wątły.
руз-у, wiaz.
рулити-лю, suszyć, osłabiać.
рунути-ну, więdnąć.
рутер-а, wятір, więciог.
- раба, biała tkanina turecka.
рава, wrona.
раврик, Gabryel.
равячий, wroni.
рад-раду, gad, płaz.
радати-аю, myśleć.
радина, gad, płaz, żmija.
радка, myśl.
раівка, zabawa wielkanocna koło cerkwi.
раіти(ся), zatrzymywać(się), tracić (czas).
рай-раю, gaj.
райворон, gawron.
райка, osada śrubby, strata czasu.
раійний, powolny, niezgrabny.
раінувати-ую, tracić, trwonić.
ралас-у, hałas, wrzask.
раласати-ую, hałasować, wołać
раласлівість-ости, hałasliwość, hałasowanie.

галені-няти, pisklę kawki.

Галіна, Helena.

галич-і, kawka.

Галичанн-а, Galicianin.

галька, kawka.

галуза, galaż.

галушка, kluska, knydel.

гаман-а, moszna, worek skórzany.

гаманець-нця, skórzany woreczek.

гамір-ору, halas, krzyk.

ганебний, haniebny.

ганити-ню, ganić.

ганчарь-ря, garncaż.

ганчірка, ścierka, galgan.

Гап(к)а, Agata.

Галон, Agaton.

гаразд-у-и, powodzenie, dostatek; przysl. dobrze.

Гарасім, Гарасько, Gerasym.

гарасівка, harasówka.

гарбарь-ря, garbarz.

гарбаты, grabić, zabierać.

гарбуза а, dynia, arbuz.

гарбузіння, lodygi arbuzowe.

гаркавий, szepleniejący.

гармата, harmata, działo.

гарнець-нця, garniec.

гарний, piękny.

гарніти-ю, pięknieć.

гарувати-ю, harować, pracować ciężko, z na-
гарячє, gorąco. [preżeniem.]

гарячий, gorący.

гасати-аю, hasać, biegać.

гасити-шү, gasić.

гасло, hasło, znak.

гаснути, gasnąć

гаспед-да, żmija jadowita, padalec.

гать-гати-гата, grobla, hać.

гатити-чү-тиш, robić tamę, sypać gróblę.

газдок-дка, gwoźdź.

гвоздїти-джү-диш, przybijać gwoździami.

гібель-і, zguba, zagłada.

гидїти-джү-диш, walać, brudzić, brzydzić.

- дкий, obrzydliwy.
дота, гідь-гіді, obrzydliwość, nieczystość.
жні-жок, dregle.
пка, гиляка, гильце-я, gałąź, gałązka.
ра-і, nizko strzyżony.
чка, liść na jarzynie.
дний, godny, szanowny.
пка, gałązka.
жкий-а́ е, gorzki.
оло, пј́сце (rzeki).
жнік-а́, góral
чціця-і, gorczyca, musztarda.
шати, pogorszeć się.
ше, gorzej.
ть-гостя, gość.
авá-й, голова, głowa.
адити-джу-диш, głaskać.
адущик-а, garnek na mleko.
адшати, tuć, stawać grubszym.
евкий, (o chlebie) lepki, klejkowaty, niedopie-
эк-а́, dzban. [czony].
ечик, dzbanek.
ибина́, глибина́, глибочина́, глибочина́-і, гле-
йвий, gliwiasty. [bia].
йнице, glinisko.
итай-я́, eksploatator, skapiec, lichwiarz.
гіб, Gleb.
одати-гложу́-жеш, gryźć.
узд-у, rozum, świadomość.
гузувати-ую, naśmiewać się.
ум-у, pośmiewisko.
умити-млю́-миш, razić, porazić, niszczyć.
ядати, szukać, poszukiwać.
ядити-жу́-диш, patrzeć za czym, szukać.
янути, popatrzeć.
нат, Ignac(y).
яти-жову́-еш, pędzić.
е́сти-гнету́-еш, gniesć, ugniatać.
илий, zgniły, zepsuty.
ів-а́, gniew.
идий, gniady.
адитися-джу́-диш, gnieździć się.

гніздó, l. m. гнізда, gniazdo.

гніт-у, ucisk, prasa.

гнітіти-чý-тіш, uciskać, ugniatać, г. хлб, podrumieniać chleb.

гнóбіти-блú-біш, uciemieжаć, gnębić.

гнузда, гнүздéчка, uzdeczka wędzidło.

гнýтися-гнý-гнéш, گیاć się, chylić się.

гнۇчий, гнучкий, gibki, elastyczny.

говіння, post i sposobienie się do spowiedzi

говір-ору, gwar, zgiełk, narzecze. [i komunii.

говірка, narzecze, dyalekt.

говіркий, rozmowny.

говіти-ю, pościć i sposobić się do spowiedzi i komunii.

говоріти-рú óриш, mówić, rozmawiać.

гóголь-ли, gogol-kaczka.

гоготати-чý-óчеш, гоготіти-чý-тиш, рзeć (o koniu), wydawać silny dźwięk.

гóд, рок; по гóдах ходіти, być na rocznej służbie.

годіна, godzina, czas.

годинник, zegarek.

годіти-джý-диш, dogadzać pomagać.

годітися-джýся-óдишся, godzić się, zgadzać się.

гóді, dość, dostatecznie, basta.

годовій, roczny, doroczny.

годувати, hodować, karmić.

гóже, pięknie, dobrze.

гóжий, piękny, dobry, zasny.

гóйдáтися huстаć się.

гóлий, nagi, goły.

голіти, golić.

гóлка, igła.

голобля-і, hołobla, dyszel.

голова-и, głowa.

голова́тий, wielkogłowy.

голова́ч-а, wielkogłowy, głowacz.

головний, główny.

голова́ня-і, głównia.

голод-у, głód.

го́лос у, głos.

голосіти-шý-сіш, głosić; szlochać, płakać.

голубе́ць-бца́, gołabek, hołubiec.

убий-а-е, niebieski, błękitny.
убити-блю-биш, hołubić, pieścić.
ь-голі, hołota; biedność.
мін-ону, gwar, odgłos, poszum, krzyk, hałas.
моніти-ню-їш, rozmawiać.
ни, dor.: гін-гонів-гонеї, miara pola, długości
нітель я, prześladowca.
ніти-ю-иш, pędzić, prześladować.
нчарство, ганчарство, garncarstwo.
нчарь-я, garncarz.
нчий, гоńczy (o psach).
ра, гора, wzniesione miejsce.
ралья, gorzelnia.
рб-а, garb, pagórek.
рдіня-і, hardość, пуча.
рдовлівий hardy.
рдоц-ці, hardość, пуча.
ре-ря, utrapienie, nieszczęście, żal, smutek.
рен, горн-гórна, huta, ognisko.
ріще-а, strych, poddasze.
рілиця-і, gorzałka, wódka.
ріта-ю їш, palić się, mieć gorączkę.
рішній-я-е, wierzchni.
рлица, synogarlica.
рло, gardło.
рнець-нця, garnek.
рностай, gronostaj.
рнути-ну-неш, garnać, zbierać razem, grabić.
рня-яти, garnek.
ррод-а, miasto.
ррод-у, ogród.
рродіти-джу-диш, grodzić.
рродіще, gród, grodzisko.
рродянин-а, mieszkaniec miasta.
ррох-у, groch.
ррохваник, placek z grochem.
ррстка, garść, пек.
ррювати, biedzić się, cierpieć nędzę
рспода, gospoda.
рсподарити-рю, gospodarzyć.
рсподарь-я, gospodarz.
рсподіня, gospodyni, pani domu

LIBRARY
OF
SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND ST.
JERSEY CITY

госпóдній-я в, boży.
Госпóдь-Гóспода, Pan Bóg.
г стéць-тця, reumatyzm, syphilis.
гостіна, gościna.
гостінець-нця, podarunek, gościniec.
гостіти-щý-стіш, gościć.
готóвити-влю-виш, gotować.
граблі-бэль блів, grabie.
гра́к-а, gawron.
грама́тка, abecadlnik, elementarz.
гра́мота, pismo, umienie czytać, dokument.
гра́мотный, piśmienny.
гра́нка, kant, róg, krawędź.
гра́нь-ні, granica, miedza, kant, róg; rozżarzony
гра́ти(ся), grać, bawić się, igrać się. [węgiel.
гребе́ць-бця, robotnik przy grabieniu, wioślarz.
греби́нний, grzebieniowy, grube płótno.
gréзeн-зна, grono, winogrono.
греміти-млю-міш, grzmieć.
греча́ник, placek hreczany, hreczuch.
гриб ба́, grzyb.
гри́ва-п, grzywa.
гри́вня-і, drobna moneta; гри́вня золотá, dukat,
czerwony złoty.
гри́зти-ý-éш, gryść, kąsać, męczyć.
Гриць-я́, Grześ, Grzegorz.
гри́б-гро́бу, mogiła.
грі́нка, grzanka; gwar. kawal, kawalek chleba.
гри́ти, grzać, ogrzewać.
грі́х-а́, grzech.
грі́ш-гроша́, grosz, pieniądz.
грі́шний, grzeszny.
грома́да, gmina, gromada.
грома́дський, gminny, społeczny, publiczny.
громадя́нин, członek gminy, społeczeństwa.
громадя́нство, zespół ludzi, społeczeństwo, spo-
рошови́тий, bogaty. [lecność.
гру́день дня, grudzień.
гру́ша-і, grusza
гря́да, грядка. grzęda, grządka.
гря́зь-гря́зі, błoto, kałuża, brud.
гряжу́ка, kałuża.

убаути, прѣдко ruszyć się, pobeгнаć.
убіи и-гублю-биш, gubić, tracić, niszczyć.
убка, hubka; lub zdrob. od губа, gębeczka.
угніввий, gęgliwy, mówiący przez nos
удіти джу-деш, brzęczeć, wydawać odgłos.
уж-жа, powróż, rzemień chomątowy.
узирь-ря, odzimek drzewa, zżęta część snopa,
grubszy koniec.
улити-лю-лиш, ludzić, oszukiwać.
ульба-бі, hulanka, gody, uczta.
уляти, hulać, bawić się, przechadzać się, odpocząć.
уляций, próżny, swobodny, wolny od roboty.
урт-а, stado (o bydłe), towarzystwo, zespół, (o lu-
уртók-ткá, małe towarzystwo, kółko. [dziach.
сельница, gąsienica.
усеня-яти, gęsie.
уси ий, gęsie.
ушла, гусли-гусел, gęśle, -skrzypce.
уствина, gęstwina.
усти-дү-эш, загуло, brzęczeć, wydawać odgłos.
усячий, gęsi.
уячий, brzmiaący, dźwięczny, głośny, wesoly,
szumny.

зда, gospodarz, gazda.
здиня, gospodyni.
здівство, gospodarstwo.
здувати-дүю, gospodarzyć.
зета. becзка, ćwiartka.
зл, lud. zamiast для, dla.
знджóли, małe sanie.

з, та, а.
звним-давнó, bardzo dawno.
звнина-и, dawność, starożytność.
звний-я-е, dawny, starożytny.
зв, так, то.
злебі, дáleбиг, prawdziwie, istotnie, doprawdy.
злєвий, daleki, oddalony.
злечинь-и, wielka dal, odległość.
злпня-и, odległość, dalekość.
злпило, Danjel.

дань-і, dań, danina.

Данько-а, Danjel.

дарёмний, darowy, próżny, nadaremny.

дармоїд-а, darnozjad, pasożyt.

дармувати, próżnować.

даром, darmo, bezpłatnie.

дарувати, darować, nagradzać.

дасть-біг, дасть-бі да Бог, niema.

дача-і, dań, danina.

двадцятєро, dwadzieścioro.

двадцять, двайцять-тіі, dwadzieścia.

дванадцятєро, dwanaścioro.

дванадцять, dwanaście.

двері-рїі, drzwi.

дверник-ка, odźwierny.

дверці рєць, drzwiczki.

двїгати, dźwigać.

двїйний, podwójny.

двїр-двору, dwór, podwórze, śwита, orszak.

двіста, двїсти-двохсѳт, dwieście.

дворянїя-а, dworzanin, слуга dworski.

двуличнай, dwulicowy, fałszywy, obłudny.

дебєлий, tęgi otyły, opasły.

дебєлина, otyłość, tęgość.

дєготь-гтю, dziegieć.

дєколи, niekiedy, czasem.

дєкоторїй, дєкотрїй, niektóry, niejeden.

дєкуди, gdzieś.

Демїд, Dyomed.

Демїян, Damjan.

Денїс, Dyonizy.

дєнний, dzienny.

дєнь-дня, dzień.

дєрен-дєрну, darn

дєрен-у, dereń.

дєрти-ў-єш, drzeć.

дєржава, mocność, trwałość, majątek, władza.

дєржава, państwo, rząd.

дєржак-а, rękojеść, rączka.

дєржати-жу-їш, dźierżeć, trzymać.

дєрти дєру-єш-дєр, drzeć, zdzierać.

дєсятїна, dziesięcina, 2 morgi, dziesięć lat część.

- есятка, dziesiątka, dziesiątek.
есяток-тка, dziesiątek.
есять-ці, dziesięć.
е-хто, niektóry, niektórzy.
ешевий, tani.
ещо, nieco.
еякий, niektóry.
жерело, źródło.
жереловий, джерельний, źródłowy, джереляний,
źródłany.
жигун-а, swawolnik, psotnik, wzięty u kobiet.
жур, сзур, jedzenie z owsianej, maiki.
жура-у, ciura, paż, sługa kozacki.
журчати-у, dziurczyć.
звеніти-ню, дзвіęзец, brzęзец.
звін-звону, dzwon.
звінка-ки, dzwonka.
звінкий, дзвіęцзны.
звонарь-я, dzwonnik, dzwoniarz.
звоніти-ню-ниш, dzwonic, дзвіęзец.
зиглик, krzesło, stólek, trójnóg.
зівітися-дівлю дівиш, patrzeć.
дівний, dziwny, cudowny, dziwak.
диво-а, dziw, cud.
дивовіжа-и, dziwowisko, dziwaczność.
дик-а, dzik.
дикий, dziki.
димарь-я, dymowy komin.
дитина, dziecko.
дитя-яти, dziecko.
дихати, oddychać, dmuchać, wiać, dać.
дичина-ці, dziczyzna.
дїброва, dąbrowa.
дїва, dziewica.
дїверь-ря, szwagier, brat męża.
дівіця, dziewica, panna, dziewczyna.
дівочий, dziewiczy, panięński, dziewczęcy; д. шко-
ла, żeńska szkoła.
дід-дїда, dziadek, starzec, (galic.) żebrak.
дідина, spuścizna po dziadku.
дідич-а, dziedzic.
дїво-на, dyabeł, czart.

- дідовá-и, starcy; żebracy.
дідух-á, (дідуха), słoma, którą wyscielają podłó-
дідько-а, djabeł, czart. [gę w wilję.
дїжá-и, dzieża, dzieзка.
дїйниця-и, dojnica skopiec.
дїленіа-и, podział.
дїло-а, dzieło, praca, trud, sprawa.
дїлянїця и, podział.
дїрá и, dziura
дїрка-и, dziurka.
дїравий, dziurawy.
дїтвора, dziatwa.
дїти-тїй, dzieci.
дїя-и, działanie, akt.
дїяльний, działający, czynny.
дїяння, dzieje apostołskie.
днесь, dzisiaj.
Днїпер, Днїпрó-á, Dniepr.
Днїстер, Днїстрó-тра, Dniestr.
добавляти; dodawać, przydawać.
добачати, dopatrywać się, ujrzeć.
добірний, wyborowy, wyborny.
добрестї-дў, przebyć w bród.
доброхїть, dobrowolnie.
добувати, wyjmować, dobywać, zdobywać, dożyć.
довбати, wydrażać.
дóвбенька, drewniany tłuczek, młotek, dłubnia.
дóвбня, baba drewniana do wbijania czegoś, ka-
довг ý, dług. [far.
дóвгий, długi.
дóвгїсть-остї, długość
довголітній-я-в, długoletni.
дов отá, długość
довж-дóвжї, у довж, długość, wzduż.
довїдуватися, dowiadywać się.
довїритися-рю-, przekonać się.
довїрати, dowierzać.
доволї, dosyć, dostatecznie.
дóвше, dłużej.
дóгáд-у, догáдка, domysł, domniemanie.
догáдливий, domysłny.
догáна, upomnienie, nagana.

- доганя́ти ко́го, dopę́dzać, zdráżać; д. ко́му, ganić,
догíдний, dogodny. [uprominać.
доглядáти, doglądać.
догові́р-ору, układ, umowa, ugoda.
догóда-п, dogadzanie, pobłażanie, wygoda.
догождáти, dogadzać.
догóвити-ню-вш, dopę́dzić.
догóнь і, pogoń.
дождáти, doczekać, czekać.
дожін-у, dożęcie, koniec żniwa.
дозвіл-о́лу, pozwolenie.
дозоля́ти, dokuczać
дозóрець-рця, dozorca.
дозóрний, strzegący, naglądający.
дозривáти, dojrzewać.
доі́дливий, dokuczliwy.
До́ка, Eudocja.
до́каз-у, dowód.
дока́зу ати, dowodzić.
до́ки, док, до́кіль, борóки, dokąd.
докі́р-ко́ру, wyrzut, zarzut.
докла́д-у, referat, sprawozdanie, doniesienie.
доко́лішній, onegdajszы.
доко́нати, dokonać.
доко́нчний, konieczny, obowiązkowy.
доко́нче, koniecznie.
доку́ка, kłopot, zgryzota.
докуча́ти, dokuczać.
дола́дний, przystojny, porządny, rozumny.
дола́ду, st sownie.
долега́ти, dojmować, dokuczać.
доли́на, dolina.
до́ли, w dole, niżej, nizko.
доли́в, na ziemię, na dół.
доли́вка, podłoga ubita z gliny.
долóня-і, dłoń.
долото́-а, dłuto
долувáти, wydłubywać.
до́ля-і, dola, los.
до́ма, w domu.
Дома́ха, Dominika.
домі́в, do domu.

домівка, siedziba, sadyba.
домівник-а, domownik.
Домна, Dominika.
домовий, domowy.
домовик-а, domowik, domowy duch.
домовина, trumna, grób, grobnica.
дóня-і, дóнька, córka.
дооко́ла, około, naokoło.
допéрва, (допíро, допíру), dopiero.
доплýтатися, dociągnąć się, dowlekać się.
допомóга, pomoc.
допуття́, stosownie, jak, jak należy.
дóраз, дорáзу, natychmiast.
дорéчі, а propos, stosownie, jak należy.
дорідний, urodzajny, dorodny, rasowy.
дорóга, droga
дорогий, drogi, kochany.
дóрого, drogo.
дорогоці́нний, drogocenny.
дорожне́га, дорожне́ча-і, drożyzna.
дорожні́-і, drożyzna.
досáда, nieprzyjemność, zgryzota.
дóсвіт-у, świt, świtanie.
дóсі, дóсіль, dotąd, do tego czasu, do dziś dnia.
достигáти, dojrzewać.
достóйний, dostojny.
достóту, tak właśnie, kubek w kubek.
дóступ-пу, dostęp.
досхочý, do woli.
дóтеп-у, dowcip.
дотепéр, do dzisiejszego dnia.
дотéпний, dowcipny, sposobny.
дóти, доті́ль, dotąd.
доторкáтися, доторкнýтися, dotykać się.
дочáсний, doczesny, czasowy.
до чіста, do tła, całkowicie.
дочкá-і, córka.
доччін-а-е, (własne) córki.
дóшка, deska.
дóщ-ý, deszcz.
дощáний, z desek.
дощéрця, do dna, do ostatka.

драбіна, drabina.
дратувати-ую, drażnić, jątrzyć.
дράч а, piłacz, tracz, stempel do strzelby, po-
драча-и, zdzierstwo, kłótnia. [borca podatków.
дріб-дробу, cząsteczka, kawałek, śrot, drób. (gal.)
дрібка, cząsteczka, odrobina. [ułamek.
дрібний, drobny, gęsty.
дріготіти-чү-тиш, drzeć, trząść się.
дріжати-жү жиш, drzeć.
дріжджі-ів, дріжчі-чів, drożdże.
дрізка-зок, drzazgi.
дрімати, drzemać.
дріт-дроту, drót.
дрова дрів-дров, drwa.
дровітня, drewutnia.
дроворуб, drwal.
дротяний, dróciały.
друг, l. m. друзі, druh, przyjaciel.
другий, drugi, inny.
дружба, przyjaźń, przjacielstwo; družba.
дружина, małż, żona, družyna, przyjaciele.
дружко-ка, družba.
дружований, drukowany.
друляти, друлити-ю-иш, szturchać, potrać, tra-
дуб-дуба, dąb. [cać, uderzać.
дубець, dąbek.
дубіна, dębina.
дуга і, luk, kabłak.
дударь-я, ten, który robi fajary, dudarz.
дуже, bardzo, silnie.
дужий, silny, mocny, zdrowy.
дужість-ости, siła, moc, zdrowie.
дужати, nabierać siły, wyzdrowieć.
дужче, bardziej.
дука, bogacz, książę; дукарь-я, bogacz.
дума, myśl, rada, pieśń historyczna.
думати-аю, myśleć, mniemać, zamierzać.
думка, myśl, zamiar.
дурень-рня, głupiec, błazen.
дурісвіт-а, oszust, oszukaniec,
дурник-а, głupiec.

дурніця, drobnostka, drobiazg.
дурнісінький, bardzo głupi.
дуроці пй-(ів), głupstwo.
дусатис, daśać się, gniewać się.
дўти-дму, dać, wiać.
дух-а-(у), powietrze, ciepłota, duch, dusza, umysł,
душá-і, dusza, [odwaga.
душевїна, duszona pieczeń.
душіги-шў-иш, dusić, dławić, przyciskać.
душогубець-бця, zabójca, morderca.
дьоготь гтю, dziegieć.
дядина-и, stryjanka.
дядько-а, stryj, wuj, starszy człowiek.
дяк á, śpiewak kościelny.
дяка-и, podziękowanie.
дятель-гтя, dzieciół.
дячіха, żona śpiewaka kościelnego.
дячóк-чка, pomocnik śpiewaka kościelnego.

Егé, tak.

Евдо́ха Eudoxya.

Евтýх, Eutychnusz.

едва́б-а-(у), jedwab.

едїнпїй, jedyny.

еднáти, jednać, pozyskiwać, jednoczyć, łączyć.

éдність-ости, jedność, zgoda.

емкїй, zdolny do chwytania, zręczny, bystry.

епїскоп, biskup.

еретїк-á, heretyk, kacerz.

еретїчний, heretycki, kacerski.

Ерусалїм, Jerozolima.

Жага́-ї, pragnienie, spragnienie.

жада́нний, pożądaný.

жада́ти, żadać.

жадібний, spragniony, pożądatacy, pożądlıwy.

жа́дний, każdy, wszelaki; gal. żaden.

жа́дний, spragniony, stęskniony, chciwy.

жа́дність-ости, chciwość.

жадо́ба, chciwość, łakomstwo, pożądanie.

жа́йворонок-нва, skowronek.

жали́ва, pokrzywa.

ніти-лю, kłuc żądłem, kasać.
нитися, żalić się, uśkarzać się.
лібний, żalobny, smutny.
лібниця-і, żalobnica, płaczka.
лісливий, жалисний, żałośliwy, smutny, lito-
лісь-остн, litość, politowanie. [ściwy.
пкий-а-е, pałący, piekący.
пко, żal, szkoda, boleśnie.
пкувати, żałować, litować się.
пó żадло.
поба, skarga.
поба, żaloba.
поці-ий (ів), litość, politowanie, boleść, ból.
р-жару, upał, gorąco, żar, żarzące węgle.
ра-і, upał.
рिति-рю, piec, palić; silnie bić, siec.
ркий-а-е, gorący, pałący.
ртивлівий, żartobliwy.
ргувати, żartować.
гп-жму, sciskać gnieść; ж.-жну, żać.
к-жаху, strach.
кати, straszyć, buchać, płoniec.
клівий, lękliwy, bojaźliwy.
анвий, oczekiwany.
ати-жду, oczekiwać, czekać.
брак-а, żebrak.
зрिति-ію, palić się bez płomienia, czerwienić
ізо patrz залізо.
мчуг-у, peła.
ніти-ню, żenić, ożenić.
ніх-а, narzeczony.
рдва, żerdź.
реб-а, los, traf, przeznaczenie; ogier.
ребець-бця, ogier.
ребя бяти, żrebię
рло-ла, źródło, otwór działa.
ртва, ofiara.
рець вця, siła, źródło, puls.
віна, zwierzę, stworzenie.
віт ота, brzuch, życie.
во, żywo, zwawie, prędko, raźnie.
вотіти-ію, żyć, istnieć, trwać.

жиденя́-яти, żydzie, żydek.
 жи́довин-іна, żyd.
 жи́жки-жок, podkolanek.
 жи́знь-жи́зни, życie, istnienie.
 жи́лавий, żylasty, twardy.
 жи́р-у, tłuszcz, pokarm.
 жи́рний, otyły, opasły.
 жи́ти-живу́-эш, żyć.
 житло́-а, mieszkanie, pobyt.
 життя́, życie.
 жи́чити-чу, żyzyć.
 жи́вка, kobieta, żona.
 жи́но́цтво, kobiety, niewiasty.
 жи́но́чий, kobiecy.
 жи́нчин, do żony należący.
 жме́ня-і, garść, dłoń.
 жму́рити-рю, mrużyć.
 жму́т-а, ręk, ręczek, wiazanka.
 жне́ць-женця́, żniwiarz.
 жни́ва-живив, żniwa.
 жо́зна-ні, wilga (ptak).
 жо́внir-а, żołnierz.
 жо́втевь-тня, październik.
 жо́втий, żółty.
 жо́втoк-тка́, żółtek.
 жо́вч-і жо́лс.
 жо́ліб-оба, żłób, koryto.
 жо́лудь-я, żoładź.
 жо́рна-рея́, żarna.
 жо́рець-ца́, kapłan (pogański).
 жува́ти-жую́, żuć, przeżuwać.
 жу́к-а, żuk.
 жу́пан-а, żupan, kaftan.
 жу́ра-і, smutek, żal, troska.
 жу́равель-вля́, żuraw.
 жу́рба-і, жу́рбо́та, troska, smutek.
 жу́рiти-рю́-риш, smucić, troskać.
 жу́рли́вий, smutny, troskliwy, stroskany.

Забавля́ти, zabawiać.

**забага́ти, забагну́ти, забагті́, zachciewać, po-
 żadać.**

- заба́ра, zatrzymanie, opóźnienie; opóźniający się
człowiek.
заба́рний, powolny, wymagający dłuższego czasu.
заба́рати, забарі́ти-рю́, zatrzymać, opóźnić, za-
bawić.
забі́г, najście, napad, schronisko, l. m. staranie się.
забі́л-у, mleko, śmietana z mąką do zabielenia.
забобо́ни-ів, przesąd, zabobon.
забожі́тися-жу́-ожиш, zakląć, się, zaklinać się.
заборо́ло, opieka, zasłona.
заборо́на, obrona, zakaz.
забува́ти, zapominać.
зава́да, zawada, przeszkoda.
заважа́ти, przeszkadzać, mieszać.
зави́льшки, wielkością, na wielkość.
завважа́ти, zauważyć.
завви́ш, завви́шки, na wysokość.
завгли́бшки, głęboko, na głębokość.
завго́дя, zawczasu.
завгру́бшки, grubu, grubością.
завдя́кі, dzięki.
заведення, zwyczaj, porządek.
заверну́ти-вú-єрнеш, заверта́ти, zawracać, za-
вертка zakrętka drewniana. [wrócić.
за́вжди, zawsze.
завзя́тий, zawzięty.
завзя́ття, zawziętość, odwaga, śmiałość.
за́висть-и, zazdrość.
за-ві́що? za co?
заволи́кати, zawlekać, zaciągać, wciągać.
заволо́ка, zaszły z cudzych stron, zachodźca,
заво́ра, rygiel. [włóczega.
завсе́гда, завжди́, zawsze.
за́втра, jutro.
зага́дка, zagadka.
зага́дувати, загадуwać, zamyślać, dawać zagadki.
зага́л, ogół.
загалом, w ogóle, hurtem.
зага́льний, ogólny,
загаса́ти, gasnąć.
зага́та, grobla, zabata.
зага́бати, ginać, zaginać, poledz.

- загін-у, zgon, śmierć, koniec, zguba.
загінути, zginać, polędz.
загніт-у, ogień służący do rumienienia chleba.
загнути-загинаю, zaginać, zagiać.
заговини-вин, ostatni dzień przed postem.
загорожа, zagroda, ogrodzenie.
загоряти, zapalać się.
загрівати, zagrzewać.
за'уба, zguba, zgubiona rzecz.
загубити, zgubić, zagubić, zniszczyć.
загуменок-енку, miejsce za budynkami gumien-
задеревити, odrętwieć, stwardzieć. [nemi.
задержувати, zatrzymувати.
задівати, wdziwać, odziwać, zatracić.
задум, zamyślenie
заєдно, razem, ciągle, zawsze.
заєць-зайця, zając.
заїди-ів, zajady.
зайвий, niepotrzebny, zbyteczny.
займанщина, ziemia nabyta na podstawie prawa
зайчик-а, zajączek. [pierwszego zajęcia.
зайчика, samica zająca.
заказ-у, rozkaz, zakaz.
закалець-льця, zakalec (w chlebie).
заквітчаний, uwieńczony w kwiaty.
заквітчувати, ukwiecać, ubrać w kwiaty.
закви, róki.
закид-у, zarzut.
закидати, zarzucać.
закон-у, okowy, kajdany, pęta.
заколот-у, zamieszanie, rozterka.
зако́н-ну право, zakon, wyznanie, wiara, mał-
закрашати, upiększać, zabarwiać. [żeństwo.
закурювати, zadymić, zakurzyć.
закуток, закуточок, kątek, zakątek.
заледве, zaledwie.
залізя, żelazne części pługa.
заліско, żelazko do prasowania.
залізний, żelazny.
залізник-а, handlarz żelazem, żelazny kociół, ru-
залізо, żelazo. [da żelazna.,
залім, залом-у, zakręt.

- любѣнци-ць, sanki z ogrodzonym siedzeniem.
любкі, chętnie.
люблюватися, zakochać się.
лягати, zalegać, zajmować miejsce.
манити-ню-аниш, wabić, pęcić.
мѣт-у, zamieć.
міжжя, zameście, stan małżeński.
мірати, zamierać.
місто, замість, замісць, замісь, zamiast.
місь-и, заміс-у, ilość mąki potrzebna do za-
мітати, zamiatać. [mieszenia chleba.
мічати, zauważyć.
мок-мка, zamek, pałac.
мок мка, zamek u drzwi.
морозь-і, śnieg przymarzły do okna.
мружити, mrużyć, zamknąć oczy.
палій, zapadły.
палка, zapalka.
пас-у, zapas.
пасатися, zaopatrywać się.
паска, zapaska.
пис-у, zapis, zapisanie.
писка, zapisek.
пічок-чка, zapiecek.
подіяти, zdziałać, zrobić, sprzyczynić.
полоч, bawełna, nici do wyszywania.
пона, zasłona.
порóжець жця, zarogózec.
радити-джу-диш, zaradzić, poradzić.
раз, zaraz.
разний, zarażliwy.
разом, zarazem
рання, wczesny ranek.
рік-року, zarzeczenie się, wyrzeczenie się.
рікати(ся), zaklinać (się), zarzekać się.
ростати, zarastać.
сіб-обу, zapas, środek.
сібний, bogaty.
сів-у, sianie, siejba, zasiew.
смажка, zaprażka
снів-у, zaśpiewanie, prolog, preludja.
судь, przeżebienie.

- застуджувати, przeziębic, zaziębic.
застукати, zapukać.
заступ-у, rydel.
засагати, zabierać, забраć; obejmować, osiagać.
затін-у, затór на rzece dla łowienia ryb.
затирати, zacierać.
затишний, zaciszny, spokojny.
затичка, korek.
затірка, zacierka.
затока, zatoka.
затон у, wylew rzeki.
затремити-мчү, zadrzeć, wstrząść się.
затуліти-лю ўлиш, okryć, zasłonicь.
затягати, zaciagać
затяжний, zacieзуу, zwerbowany, długotrwały,
заўшниця, kolczyk. [chroniczny].
захист, przytułek, schronisko.
захистити-вщү-стиш, osłaniać, bronicь.
захистний, zaciszny, dogodny, odosobiony.
захисати, osłaniać, bronicь.
зачати(ся), zacząć(się), rozpocząć(się).
зачаток-тку, początek, źródło, pierwsza przyczyna,
зачін-у, początek, pierwiastek. [pierwiastek].
зачинити-ню їниш, з-яти, zamykać.
зачудувати(ся), zdziwić się.
зашморг-у, zawiązanie węzła.
зашпори-ів, zapary od mrozu.
зашіпка, haczyk, zakrętka. [stawienie].
заява, deklaracja, zeznanie, uwiadomienie, przed-
заявляти, zeznawać, świadczyć, przedstawiać.
заячий-а е, zajęсу.
збавити-влю-виш, збавляги, pozbawiać, gubić,
psuć, tracić; zbawiać, wybawiać.
збагнути-ну єш, domyślić się, przejrzeć.
збан-збану, dzban.
збаня яти, dzbaneczek, dzbanek.
збиткуватися над ким, sztydzić z kogo, drwić,
wyśmiewać, źle się obchodzić.
збиток-тку, zbytek.
збиток, figiel, swawola; збитки робити, płacać
збір-збору, zebranie, zbiór, produkty. [figle].

- бірка, zebranie, zgromadzenie; збірні. zbiory,
 бірний, zborny, zbiorowy. [kollekcje.
 біч-збóчу, stok (góry).
 вання, zajęcie, zatrudnienie.
 вёрхність-ости, zwierzchność, władza.
 весті-дú, zwieść.
 вика́ти, nawykać, przyzwyczajając się.
 вина́ти, przebaczać.
 вісока, wysoko, z góry.
 ви́чайний, zwyczajny. [miejsca.
 відси, звідси, звідсіль, звідсіля, ста́д, z tego
 відта́м, звідти, звідті́ль, звідтіля́, стамта́д.
 візда́ и, l. m.-и, gwiazdy.
 віздяні́й, gwiazdowy, właściwy gwiazdom,
 ві́й звóю, звóј. [gwiaździsty.
 вір-звóру, wąwóz, wąдо́л.
 вір-а-у, zwierz dziki.
 віріна́, zwierzyna.
 вірю́ка, zwierz, potwór.
 віря́-яти, zwierzę, stworzenie.
 вістка, wieść.
 вічний, starożytny, dawny.
 во́дити-джу-диш, zwodzić.
 га́, зга́га-и, zgaga, pragnienie.
 га́д-у, wspomnienie, napomnienie.
 ганя́ти, spędzać.
 га́рище, pogorzelsko.
 гірш, згірше, gorzej.
 (г)нуща́тися, znęcać się.
 го́да, zgoda.
 го́дом, z czasem, po upływie czasu.
 го́лошувати́ся, zgłaszać się.
 го́нини. зго́нин, zgoniny.
 горта́ти, zgartywać, zbierać.
 гу́ба, zguba, skon, śmierć.
 гук-згу́ку, dźwięk.
 да́тний, sposobny, zdatny.
 дебі́льша-шого, po większej części.
 де́ржувати, zatrzymywać.
 диба́ти, znajdować, znachodzić.
 дір-здóру, sadło, лóј — odłączone od mięsiwa.

здобуток, nabytek, nabycie, dorobek.
здоганяти, dopędzać.
здогін гону, pogoń.
здоров, здоровий, zdrów.
здоровкатися, pozdrawiać, witać się.
здоровля, zdrowie.
здорово, witaj; silnie, tego.
здужати, być w mocy, módz.
здурити-рю-риш, oszukać, wywieść w pole.
зеленій, zielony.
зеленкуватий, zielonawy, zielonkowaty; niedoj-
зеленцем, zielono, podczas niedojrzałości. [rzały.
зелень-і, zieleń.
зело-а, l. m. зела, ziolo, zielsko.
земля-і, ziemia, grunt.
зеркало-а, zwierciadło.
зерно, ziarno.
зерня-яти, ziarko, ziarenko.
зиратися, przeglądać się, oglądać się na co.
зима-і, зима, zima.
зімати, зимяти-мвú, zmiać, dęptać.
Зінець-нця, Зінька, Zenon, Zenobja.
зіпріти, spocić się.
зіпсувати, zepsować, psuć.
зірниця, gwiazda.
зізд-у, zjazd, zgromadzenie się.
зіагода, zgoda, umowa.
зіада-и, zgodność.
зіатоглав-у, złotogłów.
зілівки-ів, zlewanie, zlewki.
зілидарь-я, злидарюка, biedak, ubogi.
зілидень-дня, biedak, chudak, biedność, hołota.
зілидні-ів, ubóstwo, nędza.
зілодій-я, złodziej.
зілодійство, złodziejstwo
зілодійський, złodziejski.
зілодіа, złodziej.
зіломок-мку, ułamek, odłamek.
зілюка, połączenie, spojenie.
зілюка, зły człowiek.
зілющий, зły, niedobry.
зімага-и, kłótnia, swary.

магати, być w sile, w możności; змагáтися, spie-
rać się, dążyć.
мáлку, z małenstwa, od pierwszej mlodości.
мій-змія, żmij, drakon.
мóва, umowa, ugoda.
мовкáти, cz. prz. -вчý, zamilczać, zmilczać.
мóга-ги, możność.
могті, змóжу, być w sile, w możności; поко-
мóлоду, od mlodości, z mlodu. [nac, przemóc.
вáджувати, przynęcać.
вáдоба, potrzeba, potrzebność.
вáдóба, narzędzie, narząd, przybór.
вaменітій, znakomity, wyśmienity.
вáménó, znak, pieczęć, знаміє, chorągiew.
вaрýддя, narzędzie, instrument.
вaряжáти, przygotować, wyprawiać.
вáти, znać, wiedzieć.
вáтний, wybitny
вaттá-тá, wiedza, nauka, wiadomość, poznanie.
вáхарка, znachorka, wieszczka.
вáхарь-ря, znachor, wieszczek.
вaхóдити-джу-диш, znajdować, znaleźć.
вeвáга, pogarda, zniewaga.
вeмогтіся, zmęczyć się.
вeсиліти, stracić siły, osłabiec.
вeчéвя, nagle, niespodziewanie.
вeдїлій, wychudzony.
вeдїти, wychudzieć, schnać, wędnać.
вeнїзу, z dołu.
вeвечити-чу, zniweczyc.
вeнущáтися, znęcać się.
вeбáти, dziobać, kluwać.
вeзýля · i kukulka.
вeлá-й, ług, popiół.
вeлїти лю, zolic, prać ługiem.
вeлотáрь ря, złotnik.
вeлотїй, złoty.
вeлóто, złoto.
вeлoтoвérхий, złotogłowy, złotowierzchy.
вeрїти, зopіє, błyszczeć, świecić, lnić się.
вeрá і, gwiazda, zorza; на зopю займáється,
вeрáда, zgrada. [świta, dnieje.

зраджати, zdradzać.
зрадіти, ucieszyć się, radować się.
зрадник, zdrajca.
зріст-зросту, wzrost, postawa.
зрість-зрости, znak zrośnięcia się na drzewie.
зрóbок-бка, wycieńczony praca.
зроду, od urodzenia; зроду-віку, n'gdy. w żaden
зру́б а, zrab. [sposób.
зу́б-зуба, ząb
зусілля, staranie.
зустріч і, spotkanie się.
зцілювати, ścisnąć, zżυμαć.
зшиток-тку, zeszyt, kajet.

Идол а, bożek, bałwan.
ікавка, czkawka.
ікати, czkać, czknać.
илкій, zgorzkniały, żрацу.
іна́кше, іна́че, inaczej.
інде, (gdzie) indziej, indzie.
іней-ею, szron.
іноколи, czasem, niekiedy.
інкуди, którędy bądź.
іногді, іноді, niekiedy, czasem.
іничий, інший, inny.
іржа́-і, rdza.
ірій-ю=вірій.

Іван, Jan.
Івга, Eugenja.
іволга, wilga.
ігрєць-еця, gracz; wicher.
ігрище, zabawa ludowa.
ігумен, przełożony klasztoru, przeor.
ігуменя, przeorysza, ksieni, przełożona klasztoru
ід-іду, jad, trucizna. [żeńського.
ідá-й, jadło, pokarm, jedzenie.
ідати, jeść, jadać.
іжа-і, pokarm, jedzenie.
іжак-а, jeź.
іжитися, jeżyć się.
ікра́ і, ікра, kawior; wymię.

мѣніни, imięni.

мѣння-ня, imię.

мѣно-а, imię.

міти, brać, wziąć, uchwycić.

мня-імени, imię.

ірь, Jerzy.

іста-и, żelazny kapitał.

іство-ва jedzenie, jadło

істи-ім-іси-ісгь-імо-істе ідять; ів-іла-іло. jeść.

істина-ни, żelazny kapitał, prawda.

ісько, Józef.

іті-ідү-ідеш-ішów-ішлá, iść.

іхати-іду, jechać.

іхній, ich (przymiotnik).

К oznacza kierunek: do.

кабáк á, dynia, tykwa, szynk.

кабáн-á, wieprz.

каблүк-á, kabłak, łuk.

кавал-у, kawał, kawałek.

кавүн-á, kawon.

каганець нця, kaganiec (lampa nosna).

каді(в)б-о(в)ба wydrażony pień drzewa, kadłub.

кадка, kaź, kadka.

кажáн á, nietoperz.

кажний, кожний. kaźdy.

казáльниця, ambona.

казáн-á, kosiół.

казáння, kazanie, mówienie.

казáнь-і, kazanie.

казáти-жү-кажеш, казаć, mówić.

казáтися жүся, wściekać się, unosić się.

казка-и, bajka, klechda.

казковій, zmyślony, bajeczny

казна-и, skarb, kasa.

кайдáні-ів, kajdany, okowy, żelaza.

калабáня, kałuża.

каламáрь-я, kałamarz.

каламүтити-чу-тиш, maćić.

каламүтний, mećny.

калáч-á kołacz.

календáрь-я, kalendarz.

каліновий, kalinowy.
каліга-ї, worek, sakiewka.
каліка, kaleka.
калюжа, kałuża.
ка́мінний, kamienny.
ка́мінь-еня, kamień.
камяний, kamienny.
камяніця-ї, kamienica.
кацелюх-а, kapelusz.
капітан а, kapitan.
ка́пка, kropła.
капкан-у, łapka, samolówka, sidła.
ка́пля-ї, kropła.
капусняк-а, kapuśniak.
капустина, liść kapusty.
капустяця, kapustka, kapusteczka.
капустяний, kapuściany.
капшук а, worek, sakiewka.
кара́сь-я, karaś.
кара́сь-сяти, młody karaś.
кара́бч-ча, korbacz, nahajka.
ка́рбівнічий-ого, karbowy, gajowy.
ка́рбо́ванець нця, karbowaniec, rubel.
ка́рма́н-а, kieszeń.
Ка́рпо, Karp.
ка́рта́ти, ganić.
Ка́ська, Kachna.
кача́-ати, kaczę.
кача́н-а, głowa kapusty, lub kukurudzy, kaczan.
кача́тися, tarzać się.
ка́чечка-и, kaczeczka.
ка́чка-и, kaczka,
ка́чур-а, kaczor.
каштеля́н-а kasztelan.
каю́к а, łódka, łódź.
ка́ятися, kajać się, żalować.
кв́а́питися плю-пиш, spieszyć się.
кв́а́пливо. прѣ́дко, spiesznie.
квартовий-а́ е, litrowy.
кв́а́сець-сця́, kwasek.
кв́а́сний, kwaśny.
кв́а́со́к-св́у́, kwaskowatość, szczaw polny.

квасоля-і, fasola.

кватірка, mieszkanie, szyba w oknie, miara $\frac{1}{4}$
квиліти-лю-їш, kwilić, płakać, [litry.

квітók-тка, bilet.

квіт-квіту, квітка, kwiat.

квітнік-а, ogród dla kwiatów.

квітчати, ukwiecać, ubierać w kwiaty.

квóлий, słaby, wąty.

квóлість, słabość, wątłość.

кедр-кедра, cedr.

кедріна, cedr, limba.

кедрóвий, cedrowy, limbowy.

ківень-вня, lipiec (miesiąc)

кідати, rzucać, porzucać.

кий кія, kij, laska.

кийók-їка, kijek, laska.

кілим-а, dywan, kobierzec.

Киріло, Cyryl. [wzniesać niezgodę.

кирінити, burzyć, wprowadzać w nieporządek,

кирніця, криніця, krynica, studnia.

кирпáтий, krótkonosy, z zadartym nosem.

кисіль-ю, kisiel.

кислий, kwaśny.

кислота-ті, kwaśność.

кісти кісну-кис, кіснути, kwaśnieć, żyć nędznie.

кит-кіта, wieloryb.

кіта-и, kutas.

Кита́й-ю, Chiny,

кита́йка, nankin, bawełniana tkanina.

кита́йський, chiński.

кітиця, kutas.

кічка-п, garść słomy; walek przędzy, używany

kobietami wiejskimi do fryzury.

вишіти, roić się, być pełnym.

кіл-кола, kół, pał, słup.

кілók-лка, kolek.

кілька, кільки, кілько, ile; kilka.

кілкадэсять, kilkadziesiąt.

кілкість-ости, ilość.

кілконáдцять, kilkanaście.

кілцэ-я, kółko, krążek, ogniwo.

- кiльчигися, kielkować.
 кiнва и, kopew, konewka, wiadro.
 кiнeць-кiвцiя, koniec.
 кiнцeвий, końcowy.
 кiнчати, kończyć, zakończyć.
 кiнь-кoнiя, koń.
 кiр-кoрy, odra (choroba).
 кiстoчка, kosteczka, kostka.
 кiсть-кoсти, kość.
 кiстiяк-кiя, skelet.
 кiстiяний-iя e, kościany, kościasty.
 кiт-кoтiя, kot.
 кiткa-и, kotka.
 кiтнiя, kotna, cielna.
 кiш-кoшiя, kosz.
 кiшкa, kotka.
 клiдoвищe, smentarz.
 клiпoть-птiя, kawalek.
 клiс-у, klasa (w szkole, na kolei)
 клiсiчний, klasyczny.
 клiсти-адy-eш, клав, kłaść.
 клiцати, szczekać (zębami).
 клeвiк-iя, kiel; oskard, rydel.
 клeвeць-вцiя, młotek.
 клeйнo iя, piętno, znak.
 клeкiт-кoтy, klekot, wrzask.
 клeчiлнa нeдiлiя, niedziela św. Trójcy, nazwana
 od długiej modlitwy, odmawianej w ten dzień
 клeкати-чу, wołać. [w cerkwi na kłęczkach.
 Клим, Klemens.
 клин-клинiя, klin.
 клiткa, klatka.
 клiтчiстий, kratowany, w kraty.
 клiть-i, klatka, komora.
 клoччiя, kłaki, pakuły.
 клуб-а, kłeb.
 клубoк-бкiя, kłebek.
 клyнoк-нкa, sakwa, torba, węzelek, zawieiątko.
 клyнiя-нi, stodoła, chlewek.
 клoгiя iя, żelazo na włóczni, ostrze włóczni.
 клyч-iя, klucz.
 клyчiр-iя, klucznik.

- кльошниця-и, klucznica.
кляскати, klaskać.
клясті-клянú-кленú-кляв, kłać.
клятий, przekłety.
клячати-чú, klęczyć.
кмéть-я, kmięć, gospodarz, chłop; bogacz wiejski.
кніга-и, księga, tom.
книгáрня, księgarnia.
книгáрський, księgarski.
книгáрь-я, księgarz.
книгозбір збору, księgozbiór.
кніжка-и, 1 m. -й-жók, książka.
книжкóвий, książkowy.
кніжник-а, uczony, piśmiennik; miłośnik książk.
кніжній-я-е, książkowy.
книш-шá, knysz
княгіня-и, księżna; panna młoda.
княжá-áти, młode książe.
княжесгво а, księstwo.
княжий, książęcy.
княжити-жý, panować, prawić.
княжvá, księżniczka.
князів-ева-еве, książęcy, do księcia należący.
князівський, książęcy.
князь-я, książę, panujący; pan młody, narzeczony.
коб, коби, gdyby, jeżeliby.
кобеля, kosz, koszyk.
кобзáрь-я, kobzarz, poeta.
ковалéнко, syn kowala.
коваліха, żona kowala.
ковалів-éва-éве, należący do kowala.
ковалівна, córka kowala.
ковáль-я, Kowal.
ковальчúк-á, syn kowala; kowalczyk.
кóваний, podkuty.
ковбасá-и, kielbasa.
ковér-вrá, kobierzec, dywan. [niedorzeczność.
коверзá-зі, rozwaga, zastanawianie się; brednie,
коверзувати-зúю, wymyślać, grymasować, gry-
кóвзатися, ślizgać się. [masy stroic.
ковилá-й, trawa pierzasta.

кóвнir-а, kołnierz.
ковткi-iv, zausznicе, kolczyki.
когúт-á, kogut.
когúтячий-а-е, koguci.
кóдло а ród, plemię.
кóвць-кóйця, kojес.
кóждий, кóжний, кóжен, každy.
вожемяка, garbarz, gumarz.
кожúх-а, kożuch.
кожúшóк-шка, kożuszek.
козá и, koza.
козáк-á, kozak.
козáцький, кóзáчий, kozacki, kozaczy.
козéл зlá, kozieł, kozioł.
ковенá-яти koźlę.
кóзирь, adut, kaszkiet; odważny człowiek.
козля-яти, koźlę.
коiти-кóю, działać, sprawiać.
колáч-чá, kołacz.
колесниця, wóz (starożytny).
кóлесо-а, l. m. koléса, koło u wozu.
колесувáти, kołować, wplátać w koło, torturo-
колéшня, wozownia. [wać na kole.
коли, kiedy, gdy; коли-б, jakby, jak gdyby; коли
не, jak gdy; коли-не-коли, niekiedy.
колисáти-шú, kołysać.
коли́ска, kolebka, kołyska.
колихáти, kołysać.
коли́шній-я,-е, onegdajszy, przeszły.
колі́вщина, hajdamaczyzna.
коліно, kolano.
кóлir-у, kolor, barwa.
колі́сцé-я, kółko u. wózka, kóleczko w zegarku.
колі́шня-ні, wózek o dwu kołach, do kтórego
кóло-а, koło (u wozu). [przyczepiamy płуг.
кóло, koło, obok, przy.
кóловорот, kóловорit, kołowrót.
коло́да, kłoda.
колобóк-бнá, okragły placek.
колодiй-iá, kołodziej.
коло́дязний, studzienny.
коло́дяз-ня.

волокіл-кóлу, dzwon,
вóлос-а, kłos.
волосістий, kłosisty.
волóсся, kłos, kłosy.
кóлот-ту, spór, kłótnia, zamieszanie
золóти-лю-лów, kłuc; zabijać.
золотити-чú-тиш, macić; kłócić się.
колотвéча, колотнѣя, kłótnia, spór.
колючий kólaşу.
колючка, kolec, ciern; ość.
солядá-и, kołéda.
солáдник-а, kołédnik.
солядувáти, kołédować.
бóма-и, przecinek.
комáрь я, komar.
комáха, owad.
омáшня-и, hulanka, uczta.
омашнѣя-и, owady, mrówki.
оміш-ú, trzcинisko, trzcina.
омірка, комірчина, komórka.
омóнный, konny.
омóнный, kawalerzysta, jeździec.
омóнь-я, koń.
онáти, umierać.
онвóй-ю, konwój, eskorta.
онéчне, koniecznie.
онéчний, konieczny.
онóплі-пéль, konopie.
онче, konieczzie.
ончина, koniec; śmierć.
оня-яти, konik, źrebię.
оняка и, koń, szkapa.
онянка-и, gnój konski.
онá-и, кора, (60 sztuk).
оніл á, kopyto szewskie.
оніця, kopica.
онійка, kopiejka.
оніт-поту, proch, pył.
онá и, kora.
онбéль-блá, statek.
онáлі-ів, korale
онáлевий, kóralowy.

кордóн-у, kordon, granica.
корéць-рцá, korzec.
корж-á, ród placka.
користний, korzystny; корíстно, korzystnie.
корíсть-и, korzyść.
корівка, од корóва, krówka.
коринéць-нцá, korzonek.
Корніло, Kornel.
кóроб-а, kosz
корóбка, paczka.
корóва krowa.
коровáй-ю, okrągły chleb z żytniej mąki, (nie-
odłączna część obrzęду przy weselu).
корóвячий, krowi.
корогвá-й, chorągiew.
королева-и, królowa.
короле́венко, короле́нко, syn króla, królewicz.
короле́вич, короле́нко, królewicz.
коро́ль-я, król.
кóроп-а, karę.
корóткий-а-е, krótki; кóротко, krótko, на уwię́зи,
кóрч-á, krzak, pień. [pod okiem.
кóрчма-мі, karczma.
корчува́ти, karczować.
косá, kosa do koszenia, kosa kobieca.
косáрь-я, kosiarz.
косі́ця-і, warkoczyk.
Кость. Konstanty.
кото́ра-й, klótnia, sprzeczka.
кото́рий, котрий, któ́ry.
коцюба́-бі, ożoga
кочерга́-гі ożog.
коші́ль-шеля́ koszałka.
коща́вий, kościsty.
кпíни-кпин, kpinу.
кпíти-кплю́, kpić, naśmiewać się.
кравéць-вцá, krawiec.
кра́дений, kradziony.
кра́діж, кра́діжка-и, kradzież.
кра́дькома́, skrycie, potajemnie.
краеві́й, krajowy, miejscowy.
краі́на-и, kraj, kraina.

крам-у, kram, towar.
кравина-и, kramny towar.
кравний, kramny, sklepowy, kramowy.
кравниця-ци, kramnica, kram, sklepik.
краса и, piękno, piękność.
красний, piękny, ładny.
красота, piękno, piękność.
краси-ду-деш-крав, kraść.
красанка, farbowane jajo wielkanocne.
кременістий, krzemienny, krzemienisty.
кремень-меню, krzemień.
красало, krzesiwo.
красати, кресу-шеш, krzesać, wykrzesać.
кривда, krzywda.
кривий, krzywuy.
кривина, krzywizna.
криводушний, niesumienny, niesprawiedliwy.
кривоприсяга, krzywoprzysięstwo.
крига-и, lód, lodowa kra.
криж-жа, krzyż; крижи, krzyż, grzbiet.
крижак-а, krzyżак.
крик-у, krzyк.
крикливий, krzykliwy.
кряло-а, skrzydło.
крыля яти, skrzydełkô.
крин-у, lilija.
криниця-и, źródło, studnia.
краси-сив, kraj naczynia.
крити-крию, kryć, zakrywać.
криха-хи, okruszyna.
крихий, kruchy.
криця-и, stal.
кричати-чуй, krzyczeć.
кришталь-ю, krzyształ.
крававий, krwawy.
крававиця, plon ciężkiego trudu.
кравця-и, krew.
крясь, przez,
кряль-кряля, krowik.
кряпкий, krzepki, silny, mocny.
кряпость-и, siła; twierdza.
кряс. кряса; l. m. кряси, strzelba, karabin.

крісло, krzesło,
кров-и, krew.
кровáвий, кривáвий, krwawy.
крóватъ, łoże, łożko.
кропивá, pokrzywa.
кропівяний, pokrzuwny, z pokrzuwy.
крóпля, кра́пля, kropla.
круг-а, krąg, koło, zakres, sfera, horyzont, widно-
круг, naokoło. [krąg.
крúглий, okrągły.
кругóm, naokoło.
аружáти, кружля́ти, кра́żyć; кружля́ти мед, за-
кружо́к-жва́, кра́жек. [pijać się miodem.
крути́й-а́-е́, kręty.
крути́ги-чу́ тиш, kręcić.
кру́ча-и, krętość, spadzistość.
кру́чений, kręcony.
бряж-а́, pagórek, grzbiet, słup paciierzowy.
кря́кати-чу, krakać
кублó-а́, gniazdo, legowisko.
куде́ць-и, куде́ля-и, kądział.
кудерéвий, kędzierzawy, gałęziasty.
ку́дерь-дря, lok, pukiel włosów.
кудеря́вий, kędzierzawy.
куди́, кудо́ю lud., któ́реды, dokąd.
кудря́вий, kędzierzawy.
ку́зня і, kuźnia.
кукі́ль-ку́колю, kałol.
ку́кла-и, lalka
кула́к-а́, pięść.
кула́чити, bić pięścią.
куле́ша, kulesza.
кулі́к-а́, bekas.
кулі́ш-у́, zupa jaglana z kartoflą.
куль-я́, wymłócony snop, worek.
кува́-и, kuna.
куні́ця-и, kuna.
куні́й-я-е kuni.
купáльня, miejsce do kąpania.
купáти, kąpać.
купéць-щя́, kupiec.
купéцтво, kupieństwo, zawód kupiecki.

купина, kępa, kępina.
 купиль-пелю, kapiel
 купля і, купно, рокуп.
 купляги, kupować.
 купований, kupowany, kupiony.
 купча-і, рокуп, купно.
 купчиха, kupsowa, żona kupsa.
 курево а, дум.
 курець-рця, palacz tytoniu.
 курити-рю-риш. palić, kurzyć, kadzić.
 курінний, należący, do kurzenia.
 куринь-я, szalas, zabudowania kozaków zapоро-
 курник-а, kurnik. [skich, kurzeń.
 курча-ати, kurczątko, kurczę.
 курява, kurzawa, pył, proch.
 курятина, kurze mięso.
 курятник-а, курник.
 курячий, kurzy.
 кусати, kąsać.
 кусень-сня, kąsek, kawalek.
 кусок-скá, kąsek, kromka.
 кут-á, kąt
 кутóк-тнá, kątek.
 кутя-і, kutia, gotowana pszenica z makiem i mio-
 кухарь-я, kucharz. [dem.
 кухлик, кухличок, kufel, kufelek.
 кухоль-хля, kufel,
 кучер-а, woźnica, stangret.
 кучерь-я, l. m.-і, kędziор, loki.
 кучерявий, kędzierzawy.
 кушати, kosztować, próbować.
 кушайръ-я, кушнір-á, kuśnierz.
 кущ-á, krzak.

Лáва, лáвиця, ława, ławka.
 лáвник, ławnik, członek sądu.
 лáвр-а laur, wawrzyn.
 Лаврін, Лаврó, Wawrzyniec.
 лаврóвий, wawrzynowy, laurowy.
 лáгідний, łagodny.
 лáгідність-ости, łagodność.

- лагодити-джу-диш, gotować, przygotowywać,
 лад-ý, ład, porządek, ustrój. [łagodzić.
 ладан-у, kadzidło.
 ладён-днá é, gotów, gotowy.
 ладівниця, ładownica.
 ладкати, śpiewać weselne pieśni.
 ладнати, godzić, jednać, urządzać.
 ладний, zgodny, gotów, piękny.
 ладно, ładnie, pięknie.
 ладунка, ładownica
 лаз-у, łażenie, przechód zwierzęcy w lesie.
 Лазарь, Łazarz.
 лампада, lampada.
 ланець-нця, oberwaniec.
 лановé-óго podatek od łanu, łanowe.
 ланцюг-á, łańcuch.
 ланкі-ók, cudzysłów.
 ланпоть-птя, łuczaki.
 ласитися-шу-сиш, łasić się, pochlebiać; л. на що,
 ласиця-і, łaska. łasica. [ostrzyć zęby.
 ласочка, mała łasica.
 ласощ-і, przysmak.
 ластівка и, jaskółka.
 ластивя-ятн, pisklę jaskółki.
 латина, łacina.
 лебеденя-ятн, młody łabędź.
 лебелéць-дця zdrob. od лéбидь, łabędź.
 лебédик, zdrob. od лéбидь, młody łabędź.
 лебедіти-джý дш, proroczywie prosić, błagać.
 лебеді-ятн, młody łabędź, pisklę łabędzia.
 лебедячий, łabędzi.
 лебідка, samica łabędzia, młoda piękna kobieta.
 лéбидь-едн, łabędź.
 лев-лéва-лэва, lew.
 Левко, Leon.
 левáда, łąka.
 легéня и, płuca.
 лéгкий, lekki, łatwy.
 легкодúмство, lekkomyślność.
 легкодýх, lekkomyślny człowiek.
 лéгма, leżąc.
 лéгче, lub лéгше, lżej.

лєгшати, stawać się lżejszym.
лєда, лада (kto).
лєдáчий, лєдáчо-а, ladaco, leniwy, ocieżały, zły
лєдаýкий, jaki bądź, ladajaki; głupiec. [człowiek.
лєдвє, лєдвї, лєдво, ledwie.
лєжáвка, przypiecek, przymurek.
лєжанка, leżenie, lenistwo.
лєжєнь-жнѧ, leżuch, próżniak.
лєжма, leżąc.
лєзо-а, ostrze.
лєйстрóвий, rejestrowy.
лєдєка, bocian.
лєлїти-їю, błyszczeć, jaśnieć, pieścić, kochać.
лєлїч, lilja.
лєлїяти, pieścić, kochać.
лємєвт-у, lament
лємїш-á, lemiesz
лємїшка, lemieszka.
Лєсь, Лєся, Лєшко, Aleksander-dra.
лєщата, przyrząd do ściskania.
лєбóнь, zdaje się, prawdopodobnie.
лєгáтися з ким, zmówić się, schodzić się z kim.
лєжка-и, łyżka.
лєжкáрь-я, łyżkarz.
лєзáти-жý-єш, lizać.
лєлик, nietoperz.
лємарь-ря, gumarz.
лєн-á, lin (ryba).
лєнїна, mięso lina.
лєнїя-ї, linja.
лєнути, lecieć, dążyć do.
лєнїяти, linić się, płowieć, blakować.
лєпа, lpa.
лєпєнь-пнѧ, lipiec.
лєпина, drzewo lipowe.
лєпкий, lerki.
лєс-а, лєса-и, lis.
лєсина, lysina.
лєсїця-ї, lis, liszka.
лєсїчий, lisi.
лєскáти, błyskać.
лєст-у l м.-я, liść, list.

LIBRARY
OF
S. VOBOODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.

літка, lądka.
ліхва, lichwa.
лихварь-я, lichwarz.
лихий, zły, nieczysty, djabeł.
лихоліття, złe czasy, nieszczęśliwa pora, okres.
лицарь-я, rycerz.
лице-я, twarz, policzek; лица, ліпи, policzki.
лічити, licować, przystać.
лиш, лише, tylko.
лішка, nieparzysta liczba, reszta.
лівий, lewy,
лівиця-і, lewica.
ліворуч, na lewo, lewą stronę.
лід-леду-льоду, lód.
ліжко-а, łóżko.
лікарня, szpital, lazaret.
лікарь-я, lekarz.
лім-лому, rozbitki, obłam leśny.
лінивий, leniwy, powolny.
лінощі-ей-(ів), próżnowanie, próżniactwo, leni-
ліпший, lepszy. [stwo.
лірник-а, lirnik.
ліс-у, las.
ліса-и, płot, plecionka z chróstu, plecione wrota.
лісистий, lesisty.
літати, latać, szybko biedz.
літеплий, ciepły.
літо-а, l. m.-а, lato.
літопис-а, літопис-у, latopis, dziejopis, kronika.
лободá-й, łoboda.
ложитися-жy-ложиш, kłaść się.
ложна, łyżka.
лоза-й, łoza, wić, witka, różga.
ловина, łodyga wici.
ловіть-ктя, łokieć.
лókша, лókшина, makaron.
локшити-шy, krajać na drobno, bić.
лом-лома, żelazny drag.
ломити-млю-миш, łamać.
лоскотати-очy-чеш, łaskotać, łechtać.
лоскотно, łaskotliwie, łechcać.
лошá-ати, źrebię.

- лошиця, kobyłka, kłacz.
лугу, leg.
луговий, legowu.
луда-и, złudzenie, uluda.
лузати, łuszczyć, wyluskiwać.
лузга і, lupina, łuska.
лук-а, luk, kabłak, zgięcie.
лукá-й, łaka.
Лукá, Łukasz.
Лукія, Lucja.
лунá-й, luna, echo.
лунь-я-(і), sokół błotny.
Луць, Łukasz.
лучáтися, zdarzać się.
лучина, łuczywo.
любэзний, ukochany, kochany.
любій, luby, miły, kochany.
Любина, Miłość
любiсть-ости, miłość.
любка, kochana, miła, droga; oblubienica.
любóв-óви, miłość, kochanie.
луд-у, lud.
людина, człowiek.
людський, ludzki.
людці-ів, (zdrob. i pogardliwe) ludziska, ludzie.
лють-ня, miesiąc luty.
лютий, luty, zły, niedobry; mies. luty.
лють-і, rozgorzyczenie, złość; zimno, wielki chłód.
люшня-і, luśnia.
ляк-у, lęk, przerażenie, przestach.
ляний, lniany.
ляпас-а, policzek, udar.
ляха-й, grzęda.
ляцати-щү, przeżliwie mówić, krzyczeć. podobnie.
Мабүти, мабүть, zdaje się, powinno być, prawdo-
мáвка-и, rusałka z niechrzczonego dziecka.
магалá-й, część przedmieścia.
маѣтність-ости, majątność, posiadłość.
маѣток-тку, majątek.
маѣва-жi, wóz szumacki.

ма́й-ю, zieloność; maj.

ма́й, (przysł.) prawie, więcej, jużto.

ма́йже, prawie.

ма́кортик-а, makotra, naczynie gliniane do tarcia
маку́ха-и, makuch. [maku.

мала́й я, chleb z kukurudzy, prosa lub grochu.

Мала́нка, Melanja.

мали́й-а́ е, mały.

мана́-ці, złudzenie, zwodzenie.

манасти́рь-я́, klasztor.

манат́тя, lachy, manatki,

Манько́, Emanuel.

мара́-й, mara, widmo, przywidzenie, urojenie.

ма́рево-а, mamidło, zjawisko optyczne, miraż.

ма́рець-рця, marzec.

Маркё́ло, Marcel.

марні́ти-ю, więdnąć, wychudzić, marnieć.

Марті́н, Marcin.

маслі́на, oliwka.

маслосва́ття, ostatnie olejem św namaszczenie.

Матві́й, Maciej. [pod wierzchnią warstwą, opoka.

ма́терик-а́, twardey podkład ziemi, znajdujący się

ма́терній-я-в, macierzyński.

ма́ти-тері, l. m. матері, matka.

ма́тиця, samica, maciora, matka-królowa, macica.

ма́ти-маю́, mieć.

ма́тинка, zdrob. od ма́ти, mateczka, mamusia.

ма́тир-тері, matka.

ма́тирка, mateczka; konople dające siemię. [rach.

матна́-и, długie i szerokie międzykrocze w szarawa-

ма́тушка, żona księdza, przełożona klasztoru, za-

махи́на-и, olbrzymia, okazała rzecz. [konnica.

ма́яти-маю́-мають, powiewać, chwiać się, (gałęzie).

ма́йчити, pokazywać się z daleka, majaczyć.

ме́д-у, miód.

ме́ж, ме́жи, między.

межа́-і miedza.

ме́зга-й, miazga.

Мела́нка, Melanja.

мельва́ти, мелькну́ти, migać.

менувáтися, nazywać się.

ме́ншати, zmniejszać się.

- мѣншість ости, mniejszość.
мерѣжати, zdob'ć ażurowo płótno, materję.
мерѣжка ażurowy rysunek na materji.
мертвѣць-я, umarły, trup.
мертвѣцький, należący do umarłych, trupi.
мертвечина, мертвечина, martwota, ściерwo,
мертвий, martwy. [padło.
мерти-мрý-вмер, umierać.
мерщій, прѣдzej.
метá-и, cel, meta.
метáти, miotać, rzucać.
меткій, прѣдки, zгѣczny.
метлá-ли, miotła.
метушítгся-шý, rzucać się, miotać się.
меч-á, miecz.
мѣчет-у, piec, piekarnia u czarnomorskich ryba-
мечѣть-и, meczet. [ków.
мигáти, migać.
миготáти, миг(о)тíti чý-тиш, błyszczець, migać.
мизýнець-нця, mały palec.
милини, mydliny, woda mydlna.
мили́ти-лю́-лиш, mydlіć; myліć.
ми́ло, mydło.
ми́лосѣр(д)ний, miłosierny, litościwy.
ми́лостиня, jałmużna.
ми́лость-и, miłosierdzie, łaska; ваша м., wasza-
ми́лощи-ів, łaskawość, łaska. [mość.
ми́лувати ую, oszczędzacz, chronić; м-áти-ю́ pie-
минáти; mijać. [ścić.
ми́рїти рю́-риш, jednać, godzić.
ми́ротвóрець, pojednawca.
ми́рський, świecki.
ми́са-и, misa.
ми́слити-слю, myśleć.
ми́сль, ми́сля-и, myśl.
ми́сник-а, miśnik.
ми́стѣць-стця́, mistrz.
ми́то-а, myto.
ми́ть-и, chwila, moment.
ми́ш, ми́ша-и, mysz.
ми́д-меду, miód.
ми́днїця, miednica.

мідь-і, miedz; мідяний, miedziany.
міра, miara.
мірний, mierny, umiarkowany.
містечко-а, miasteczko.
містіна, miescina.
місто-а, miasto, bazar, targ.
місто, zamiast.
місце-я, miejsce.
місцевий, miejscowy.
міський, miejski.
місяць-я, miesiąc, księżyc
місячний, місяшний, księżycowy, miesięczny.
мітла-лі, miotła.
міх-а, miech, mieszek, worek.
міць-мóці, міч-мóчі, moc, potęga, siła.
мішати, mieszać.
мішок-шка, mieszek, worek.
міщати, woreczek, worek.
млака, trzęsawica, topielisko.
мливо, zboże, przygotowane do mielenia, miele-
млинець-нця, blinek, naleśnik [nie, мака.
млисть-млости, mdłość, zemdlenie.
млїти, mdlec
многий, mnogi.
много, dużo, wiele.
мов, bądź, bądźто, jakby, jakoby.
мова-и, mowa, język.
мовити-влю, mówić.
мовляв, tak powiedzieć, mówi.
мовчати-чү-иш, milczeć.
мовчки, milcząco.
мóга, як móга, мóс.
мозóля-і, pagniotek.
молітва, modlitwa.
молітвати, czytać modlitwę po narodzeniu i да-
молітвенник-а, bogomódlca. [wać imię dziecka.
моліти-лю-иш, modlić, prosić.
молітóвник, modlitewnik, książka do nabożeń-
молодець-дця, młodzieniec, junak, [stwa.
молодій, młody.
молодік-а, młodzik, nieżonaty, nowy księżyc.

- молодітися-джу́-одиш, pokazywać się, robić się
młodym, odmładzać się.
молодіця, молодічка, młoda zameżna kobieta.
мóлодіж-і, młodzież.
мóлодість-ости, młodość.
молоді-яти, młody chłopak, młoda dziewczyna.
молодіята, pan młody i panna młoda.
молóзиво, siara. pierwsze mleko u matki, po po-
молоко́-а, mleko. [rodzie.
мóлот-а, młot.
молóти-мелю́-еш, mleć.
молотіти-чý-отиш, młócić.
молóтник, zmłosek.
мовáх-а, mnich, zakonnik.
мона́хня-і, mniszka, zakonnica.
мóре-а, morze.
морóз-у, mróz.
морóка-и, kłopoty.
морóчити, kłopotać, zatrudniać.
морськíй-а-е, morski.
Мосíй-я, Mojżesz,
моска́ль-я Moskal, Wielko-rosyanin, sałdat.
Москвá-и, Moskwa, sałdat. [(kraj).
Москíвщина, Московщина, Wielkorosya, Moskwa
Москóвка, Moskiewka, pochodząca z Wielkorosyi,
мостíвий, laskawy, mości pan. [Wielkorosyanka.
мостіти-щý-мóстиш, brukować, wykładać czem
мося́ж-а, mosiadz. [podłogę, drogę.
мотовіло, motowidło.
мох-мóху, mech.
мóці-ей, zwłoki.
мрýка-и, mrok, mgła.
мстíти-мщý-мстіш, mścić.
мúдрощі-щів, mędrkowanie, mądrość, mądrości
мýж-а, małż, mężczyzna. [iron.
мужік-а, chłop, wieśniak.
мужіцькíй, мужічий, chłopski, wieśniaczy.
-мужні́й-я-е, należący do męża, zameżna, mężny.
мýка-и, meka, katusze.
-мукá-и, ма́ка.
муля́р-а, murarz.
муля́ти, pacierać, gniesć, boleć.

муравá-й, murawa, trawnik.
муравéль-влá, mrówka.
мурашvá й, мурашнá-й, mrowie, mrówki.
мúрин-а, murzyn.
мúсити, мúсити-шу-сиш, musieć.
Мусiй, Mojżesz.
мутiти-чú-тиш, маcić.
мúченик-а, męczennik.
мúчениця-й, męczennica.
мучéння-ня, męczenie, męki, katusze.
мúчити-у-иш, męczyć.
мчáти-мчу, unosić, porywać.
мягкiй, miękki.
мякiна, мянкiна, plewy, otręby.
мяснiцi-йць, zapusty, dni mięsne.
мáсо, mięso.
мáта, mięta.
мáти-мну, miąc, gniesć.

Нá, náте, náси, bierz(cie), weź(cie).
набавлáти, dodawać, przydawać.
набáкiр, na bakier.
набiг-ý, nabieg, napad.
набiгáти, nabiegać, znaleźć, napadać.
набiй-бóю, nabój.
набiл-у, nabiął.
набiр óру, nabieranie, rekrutacya, zaciąg.
набóжнiсть-ости, roboźność.
набрáклий, obrzęкiу, napęcniały.
набувáти, nabywać.
навэртóм, nawrotem.
навiвóрiть, na lewą stronę.
навидiти-джу-диш, lubić, kochać.
навiчка, przyzwyczajenie, nałóg.
навiдiни-ин, odwiedziны.
навiдуватися, odwiedzać.
навiжéний, szalony, warjat.
навiй-óю, nawój, wał tkacki.
навiк(и), na wieki, na zawsze.
навiт, навiть, nawet.
навкóло, dookoła.

навманя-ні-нци, bez zastanowienia się, na ślepo,
навмісне, umyślnie. [nie pytając drogi.
навпростець, wprost, bez ogródki.
навряд, wątpliwie, kto wie.
навстяж, навстяжі, na oścież.
навчати, nauczać.
нагинати, naginać.
наглисть-ости, nagłość, spieszność, pospiech.
нагло, nagle, pospiesznie.
нагляд-у, dozór, doгляд.
наглядати, dozorować, pilnować, doglądać.
наглядці, nie spuszczać z oka.
нагода-и, sposobność.
наголос-у, nagłos, akcent
наголосувати, akcentować, zaznaczać wyraźnie.
нагота, nagość.
надавець-вця, nadawca.
надвірній-я-є, nadworny, będący na dworze.
надитп-джу-диш, przysiągać, pęcić.
наділ-у, udział, nagroda.
надія, nadzieja.
наді-надо (Львовом, мною), nad
надро-а, łono, wnętrze, pazucha, zanadrze.
надсада, poderwanie się, nadwreżenie zdrowia.
надсідатися, nadwreżać zdrowie.
надто, nadto, oprócz, prócz.
насець-мця, najemnik.
нажива zysk, korzyść, pożytek.
наживати, zyskać, dostać, nabywać, nabyć.
назирцем, назирці, w ślad, nie spuszczać z oka.
най, нехай, niech, niechaj.
наймати, najmować, nająć.
найми-мів, najem, najęcie.
наймит, sługa, najemnik.
наймичка, najemnica. sługa.
найпаче, osobliwie, najbardziej.
найперше, najpierw. przedewszystkiem.
найти-дү-еш, найшов, znaleźć.
накидка, naddatek, przydatek; siatka na ryby;
наклад-у, rozchód, utrzymanie, podatek. [zarzutka.
накладати, nakładać; н. головою, zginać, nało-
żyć głowa; н. з ким, zdradzać męża-żonę.

наклеп-у, oszczerstwo, kłamstwo, potwarz, ob-
накрай, w końcu, na końcu. [mowa.

накрівка, nakrywka, pokrywa.

накучити, sprzykrzyć się, naprzykrzać się.

наладити-джу, przygotować, pobudować.

нали́сник, naliśnik.

налучати, mierzyć, celować; natrafiać.

налюбувати(ся), nacieszyć się, napatrzeć się.

намагати, starać się, porywać się, pokonywać.

наме́т-у, namiot.

намір-у, zamiar.

наміря́тися, celować, mierzyć; zamierzać.

намітка-и, nakrycie głowy u zamężnych kobiet;

намічувати, zauważać. [gruby muślin.

намо́щувату, brukować, wykładać (drogę), wy-

нава́шка-и, chrzestna matka. [ścielać.

нана́шко-а, chrzestny ojciec.

нані́з, na dół, w dół.

напа́сть и, paraść.

наперéд, naprzód.

напо́рсток-тка, napařtek.

напеча́тати, nadrukować.

напис-у, napis.

напі́ток-тка-тку, napóј.

напи́кати, pieć, napiękać.

напо́рати, przygotować, zdziałać.

направéць, na prawo.

напри́клад, na przykład.

напри́чуд, na dziwo, dziwnie.

на про́весні, w pierwsze dniе wiosny.

напро́гі, напро́тив, naprzeciw.

напру́га, naprężenie.

наре́чений, nazwany, przyrzeczony, narzeczony.

наре́шті, wreszcie, nakoniec.

нарі́зно; oddzielnie.

нарі́к, na drugi rok.

наро́д-у, naród.

наро́дний, наро́дній-я-е, narodny, narodowy, lu-

нарожда́ти, rodzić. [dowy.

наро́ком, umyślnie.

нару́га, pośmiewisko, hańba.

наряд-ду, ubiór, strój.
насамперёд, najpierw, przedewszystkiem
на сілу, z trudem.
наскрізь, na wskroś.
наставник а, dozorca, doglądający robotników,
наставница-и, dozorczyńni, przełożona. [przełożony.
настачати, przygotowywać, dostarczać, dawać.
настѣж, настезиць, настезиць, na oścież.
настигати, dopędzać, dościgać.
наступник-а, następca.
насущний, codzienny, powszedni.
натовп-у, ścisk, tłum.
натомість-міць-місь, natomiast, zamiast tego.
натопіти-пліо-опис, натоплювати, napalać, па-
наточка, sztukowanie, przystawienie. [grzewać.
натуга, naprężenie.
натхнений, natchniony.
натще, na szczo.
натяк-у, napomknięcie.
натякати, napomykдć.
нахаба, paraść, bezczelność.
нахилий-а-е, pochyły, zgarbiony, zgięty.
нахід-ходу, najście.
находити джу-диш, znajdować; przejść dużo.
входить-джу-диш, nachodzić, najeżdzać.
находітися, nachodzić się, nałazić się.
нахрапом, zuchwale, natrętnie.
нахрест, na krzyż.
наче, jakby, jakoby.
начерк, szkic, zarys.
начивка, faszerowanie, nadzianie.
начиніти-ивю-ишиш, faszerować, naczyniać, па-
нашвидку, naprѣдце [dziewać.
нашепт-у, podszepty, namowy, oczernianie.
нашійльник-а, naszelnik.
нащадок-дву, potomek.
нащо, посо, насо.
нашурити, nastawiać, nastróżyć.
небавком, небавом, небавци, прѣдко, niezadługo.
небачвий, nieobaczny; nieuważny.
небилиця, przypowiadka, bajka.

небіж-біжя́, synowiec, siostrzeniec, młodszy ozo-
небіжчик (о́жчик), nieboszczyk. [nek domu; biedak.
небо-а, l. m. небеса́, niebo.

небо́га, synowica, siostrzenica; biedaczka.

небожа́-ати, synowiec, synowica.

небора́к-а, небора́ка-и, biedak.

невже́? czy można? czy podobna? ażali?

невинний, niewinny.

невід-вода, niewód, sieć.

не-відь-що, nie wiedzieć co, Bóg wie co.

невільник-а, niewolnik.

невільниця-і, niewolnica.

невільно, niewolno, niewolnie.

невіста, kobieta, niewiasta.

невістка и, synowa.

невла́д, nie odpowiada, nie dobrze, nie godzi się.

невміло, niedobrze, nieumiejętnie.

невто́мний, niestrudzony.

нега́йно, prędko, zaraz.

негара́зд, nie dobrze, nie ładnie.

него́же, nie godzi się, nie ładnie.

не-да́ром, nie daremnie, nie bez przyczyny.

не-до-ладу́, nie w ład, nie dobrze, nie z ręcznie.

недоста́ча-і, niedostatek, brak.

недоте́па, niesposobny, niedowcipny, tuman.

неду́га-и, słabość, choroba.

неду́жий, słaby, chory.

не́жит-а, не́жить-и, nieżyt, katar.

незаба́вки, niezadługo, prędko.

незаба́ром, niezadługo.

незді́бний, niezdolny, niesposobny.

нездужа́ти, być słabym, osłabionym, chorować.

нелю́б-а, nieluby.

нема́(є), niema.

немину́че, koniecznie, nieuchronnie.

немі́ч-очи, niemoc, osłabienie.

немо́в, jakby, jakoby.

немовля́-яти, niemowlę.

нена́висть, nienawiść.

ненаро́ком, niechcąc.

нена́че, jakby, jakoby.

не́нька и, matka, mateczka.

не́ня-і, матeczka, mamusia.
необачний, nieobaczny, nierozważny, nieopatrzny.
необе́рєжний, nieopatrzny, nieostrożny.
необходи́мий, konieczny, nieuchronny.
неперемо́жний, nie do pokonania, silny, odważny.
непо́тріб, ladaco, niegodziwiec; wszystko niepo-
непохи́бний, nieomylny, prawdziwy. [trzebne.
непохи́тний, niezachwiany, pewny.
неваро́ком, niechґaco, nieumyślnie.
непри́чком, непри́чкама, jakby, ku przykładowi.
неси́тий, niepasyczny, pożądlivy, chciwy.
несказáнно, niewypowiedzialnie.
неспо́вна, niespełna.
нестя́ма zapomiętałość, samozapomnienie.
не́тля-і, ćma, owad nocny wogóle.
не́тра-и, l. m. нётри, zarosłe, gęstwina leśna.
не́тяга-п, biedak, komórnik, oberwaniec.
неза́й, niech, niechaj.
неха́ти, zaniechać, nie ruszać.
нехіть-нехоти, niechęć, nieochota.
нехотя, нехотячи, niechґaco.
нехрист-а, poganin.
нехтувати, nie szanować, nie uznawać, nie dbać.
непца́стя, nieszczęście.
ни́дити-ію, wegetować, zanikać; tęsknić, nudzić
ни́з-у, niż, nizina. [się.
ни́зати-жы, nizać, nawlekać.
ни́зка, rząd czegoś nawleczonego; rząd, szereg
ни́зкий-а-е, niski. [koralii).
ни́ні, dziś, dzisiaj.
ни́шком, cichutko, ukradkiem.
ни́шпорити-рю, szukać, wertować.
ни́вечити, niweczyć, niszczyć, męczyć, dęczyć.
ни́готь-гтя, raznokieć.
ни́ж, niżeli.
ни́ж-ножа́, póź.
ни́жний, czuły, tkliwy, delikatny.
ни́звідкиля, z nikąd, niewiedzieć skąd.
ни́кче́мний, nikczemny.
ни́ч-но́чи, noc.
ни́члиг, nocleg.
ни́чо́, nic.

но, по, tylko, ale.
новий, nowy.
новина-и, nowina.
нога-и, noga.
ноженя-йти, pożyczka, pożyczka.
норов, usposobienie, charakter.
норовистий, kapryśny, uporczywy.
ночліг-у, nocleg.
ноша-и, ubranie, ubiór.
нудьга и, nudota, nudność.
нужда-и, needza, niedostatek, bieda.
нуждєнный, needza.
нюх-у, węch.
нюхати, wąchać.
няти-йму-ймєш-няв, brać(sie); няти віри, uwie-
rzyć; неймється мені, nie sporzy się.

Оба, обі, obaj, obie.
обаполи, na obie strony, na wsze strony, dookoła.
обарінок-нка, obwarzanek.
оббїрати, obierać, obrać, odzierać.
обварювати, oblać ukropem, oparzyć.
обвід-оду, obwód.
обганяти, odpędzać, przepędzać.
обгортати, obejmować, ogarniać; okopywać.
обгортка, ród kobiecego wierzchniego ubrania;
оберега, ochrona, zabieg. [okładka książki.
оберегати-гті-жы-єш, chronić, bronić.
обережність, bacność, ostrożność.
оберемок-мка, wiązka.
обернуги-нуги, обертати, obracać.
обертання, obracanie, obrót.
обід-оду, dzwono koła, obwód koła,
обід-у, obiad.
обійми-ив, objęcie.
обів, obok, przy.
обірник ка, pawóz.
обіруч, oboma rękami, oburącz.
обіцанка-и, obietnica.
обіч, obok.
облада, mienie, majątek.
облак-а, obłok, lazur.

- облѣсливий, pochlebny.
облішити-шу, pozostawić, zostawić.
обліг огу, odlóg; обліжок-жкѣ, mała część pola,
облѳга, obłęzenie. [leżąca odlogiem.
облўда, obluda, fałsz.
облюбіти-блю-юбиш, pokochać.
обмаль, mało.
обмана, obluda, fałsz, zawód.
обмѣжити-жу ograniczyć.
обмѣрлий, obumarły, omdlały.
обмивати,, omuć, wymuć.
обмінїти-ню-ниш, zamienić, przemienić.
обмова, oczernianie, omawianie.
обморок-у, mdłość, omdlenie.
обовязок, obowiązek.
оболок, gwar. okno; obłok, lazur.
оболона, blona.
оболонь-ї, łęg, rozległa łąka.
оборїг-огу, bróg
обрада, narada, obrady.
обрадїти, ucieszyć się.
образливий, obraźliwy.
образок-зкѣ, obrazek.
обрїв-а, urwisko.
обрїс, sylwetka, kontur.
обрїдїти-джў-диш, rozrzedzać.
обрїй-ю, horyzont, widnokrąg.
обрїк-оку, obrok; obietnica.
обрїтєння главї св. Івана, znalezienie głowy
оброслий, obrosły, zarosły. [sw. Jana.
обрость-и, latorośl, kiel roślinny.
обрўс-а, obrus.
обрўч-а, obręcz.
обрўчатїся, zaręczyć się, zaślubić.
обрўчка, obrączka, pierścień.
обрўд-у, obrządek.
обрядити-джў-диш, обряжати, wyprawiać, urzą-
обселяти, osiedlać, osadzać. [dzać, sprawić.
обставини, okoliczności.
обстанова, urządzenie, umeblowanie.
обсяг-у, objętość, sfera, krąg.
обтягати, otykać, obtykać.

обцілувати, wyscałowac.
обшивка, obszewka, kołnierz
обшир-и, obszar, przestrzeń.
обявлятися, objawiac się, stawiac się.
овес-вівса, owies.
овечий-а-е, owczy.
Овсій, Euzebjusz.
оглас-у, opublikowanie, ogłoszenie, zapowiedź.
огляд-у, przeglad.
огневица-и, goraczka.
огненный, ogniowy, ognisty.
огниво-а, ogniwo.
огонь-гню, ogień.
огород-у, ogród
огорода-и, ogrodzenie, ogroda.
огородина-и, warzywa.
огородник-а, ogrodnik.
огорожа-и, ogrodzenie.
огортати, ogarniac, odziewac, okopywac.
огрѣх-а, pomyłka, przewinienie się, nieobrobione
miejsce na roli.
оградний, urodziwy, piękny, stateczny.
огулом, wogóle, hurtem.
одежа-и, odziez, ubranie.
одежина-и, czesc ubrania.
оден, jeden.
одинадцять, jedynaście.
одинак-а, jedynak.
одиниця-и, jednostka.
одидчити, odziedzycz, dostac w spadku.
одѣж-и, odziez.
однодумець-мця, stronnik. czlowiek tego samego
одноземель, ziomek, wspolziomek. [przekonania.
одноріг-рога, jednorozec.
одружити(ся)-жy, zaslubic, ozenic (sie).
одсич-и, орор, odparcie, odsiecz.
ожелѣда-иця gołoledz.
оаде, tutaj, tutaj wlasnie.
озеро, jezioro.
окіп-окóпу, okop, szaniec.
околица-и, okolica.
опрім, oprócz.

- Оксана, Xenja.
Олѣкса, Aleksy.
Олѣлько, Aleksander.
Олѣна, Helena.
ѳлень-я, jelen.
оленя-яти, młode jelenię.
Олѣсь-я, Oleś.
Олѣшко, Aleksy.
олій-ю, олія і, olej.
Ольга, Olga.
ѳногди, kiedyś, niedawno.
опак, napowrót, naprzeciw.
опинѣтися-ню-ниш, znaleźć się, zatrzymać się.
опінка, chusta, zapaska z sierści.
опісувати, opisywać.
опікун-а, opiekun.
опір оу, opór.
опіра́тися, opierać się.
опліт-оплѳту, ogrodzenie, plecionka z chrѳstu.
оловищати, ogłaszać.
оправдати, usprawiedliwić.
оправля́тися, uprawiać się, przyjść do porządku.
опріч, oprócz.
опрощѣння, przebaczenie, pożegnanie.
орѣл-орла, orzeł.
Орина, Irena.
оріх, orzech; орішок-шка, orzeszek.
орудувати, zawiadywać, rozporządzać.
ѳрябка-и, jarząbek.
ѳсавул, osauł, kapitan kozacki.
освіта, oświata.
освічений, oświecony.
осѣл-сла, osioł.
оселѣдець, śledź; oseledec—pek wksów na golo-
оселѣти-лю-иш, osiedlić. [nej głowie czumaków.
осѣля-і, osada, siędlisko.
осерѣдок-дка, ośrodek, centr, ognisko.
осѣт-у, oset.
осетрина, jesiотrzyna.
осіка, osika.
ѳсип, Józef.
осідлий, osiadły.

осінь-осени, jesień.
осорýга, sprzykrzenie się, obrzydzenie.
осорýжний, naprzykrzający się, odstręcający,
Остап, Eustachy. [nieprzyjemny.
остілий, obrzydliwy, odstręcający.
óсторонь, na stronie, z boku.
óстрах-у, przestрах, strach, bojaźliwość.
óстрів-ова, wyspa. [ciem.
óстриг-óгу, płot, ogrodzenie ze słomianem nakry-
óстришок-шка, nakrycie słomiane, brzeg strzechy.
остýда-а, oziębienie, przeziębienie.
остяк-а, ość u kłosa. [wodzie.
осýга-и, warstwa tłuszczu na wodzie, osad na
осýда-и, wyrok, osądzenie.
осуджати, осудити-джý-ýдши, osądzać, sądzić.
осýдливий, lubiący osądzać, źle o kim mówiący.
ó ь, tutaj, oto, oto jest.
осьміна, ósma część.
осягати, osiągać.
осяйнїй, błyszczący, jaśniejący.
отáман-на, ataman.
от(т)епёр, a teraz właśnie.
отéць-тця, вітця, ojciec; tytuł księdza.
отéцький а-е, ojcowski,
óтже, otóż, przecież.
отіпати, otrzeć, trzec konopie.
отó, otóż, oto, otóż.
отрута-и, отруя-и, trucizna.
отжé, oto, oto właśnie, to.
отчизна, ojcowizna, ojczyzna.
охáйний, chędogi, czysty.
охолонýти, ochłodzić, poczuć chłód, przestra-
охорóна, ochrona. [szyc się.
охороняти, ochraniać.
охóта-и, ochota.
охочемóнный, wolnokawaleryjski.
óхрест, na krzyż, krzyżem.
Охрім, Jefreму.
очевідьки, очевідячки, jawnie, na widoku,
очерét-étу, sitowie, trzcina.

Павіч-а, paw (samiec).

павúk-а, pajak.

павутіна, pajęczyna.

пáгність-остя, paznokieć.

пáдіж-а, upadek, przyrądek.

пáдкати(ся), narzekać.

паздэрник, жóвтець, październik.

паздіря, paździerze konopne, kostrzyca.

пáй-ю, część, udział. [z innem słowem].

пак, też, znowuż, (używane tylko w połączeniu

пáкiсть-оств. nieczystość, złość; пáкстити, na

паламáрь-я, kościelny. [złość robić.

палáта-и, pałac.

палахкотіти-чý-тиш, palić się, trzaskać (o ogniu).

паленіця-і, palenisko, placek.

пáлець-льця, palec.

пáлиця-і, laska.

палкій-а-é, zapalczywy, gorący.

пáлуба, dach w powozie, daszek ula, stragan

палянiця, biały chleb, placek. [z dachem.

памятáти паміѣтаć.

пáмятка, pamiątka.

пáмьят-и, pamięć.

пáн-а, pan; пáне добродію, panie łaskawy.

панахида, egzekwie, nabożeństwo żałobne.

пáнва, patelnia, brytfanna.

паненя-ячи, panię, paniątko.

панівка, panewka, dolne oparcie kołowrotu.

панóк-нка, panek.

пантелик, збіти з пантелику, zbić z rozumu.

панувáння, panowanie, życie pańskie.

папірэць-рця, papierek, cząstka papieru.

пáпороть-і, paproć.

Парáска, Parascewa.

пáрост-а, latorośl, promień.

пáрта, ławka szkolna, rodzaj nakrycia głowy.

пáрубок-бка, parobek.

Пархі́м, Partenjusz.

парча́-і, złotogłów.

пáсерб-а, pasierb.

пáсербиця-ці, pasierbica.

пáсіка, pasieka

- пáсичник-а, pasiecznik, bartnik.
пáстп-сý-эш, paść, pasać.
пáстýх-á, pastuch; пáстүшóк-шкá, pastuszek.
пáсть-п, paszcza, łapka.
пáтерiця-i, pastorał, laska.
пáтiк-á, patyk.
пáхмýрний, pochmurny, posepny.
пáхýщий, пахýщий, pachnący, woniejący.
пáцýк-á, paciuk, szczur, mączak.
пáця-яги, prosię, paciuk.
пáювати, dzielic, rozdzielać.
пек, wyrażenie oznaczające niezadowolenie, od-
mowę we frazie: цур-пек, niech Pan Bóg bro-
пекарчýк-á, piekarczyk. [ni, niech że ci(ę).
пéкарь-я, piekarz.
пéкатися, odciągać się, odrzekać się od kogo.
пéкло-а, piekło.
пектiй-печý-эш-пiк-пеклá-ó, piec.
пелióстка-и, list rośliny (kapusty).
пелióшка-и, pieluszka.
пéнь-пня, pień, pierwiastek.
пеня-пени, kara, bieda, napaść, nędza; zarzut
пенятп на кóго, narzekać na kogo; п. комý, czy-
nić komuś zarzuty.
первáк-á, pierworodny, pierwszy rój.
первинá-й, pierwszy raz, nowina.
пéрвiстка, pierworodna, po pierwszym porodzie.
пергá-й, pierzga, z czego pszczoły wyrabiają miód.
перебéндя, gaduła, żartowniś, kapryśnik, poet. lirnik.
перебiр-бóру, pobór z nadwyżka; rewizja, przegląd;
перевáга, przewaga, wyższość. [kaprys, przebieranie.
перевéртень, odstępcą.
перевéртом, koziołkiem, przewracając się.
перевéсло-а, przewiosło.
перéгляд-у, przegląd.
пéред, przed.
пéред-у, przód, przednia część.
передмóва, przedmowa.
перéдник, przedpokój.
переднiвка, переднiвок, przednowek, przednowie.
передóдень-дня, wi(gi)lja.
пéредóm, naprzód.

передплата, prenumerata (na pisma).
передплатник, prenumerator.
перéїздом, w przejeździe.
перéйма, schwytanie, wyścig.
перéка-и, sprzeczność, przeczenie.
перéказ-у, przekaz, tradycja.
перекі́нчик, odstępcza, zdrajca.
перéклад-у, przekład, tłumaczenie
перекладати, przekładać, tłumaczyć.
перекладач-а, tłumacz.
перéку́ска, przekąska.
перелаз-у, przełaz.
перелесник, kusiciel, czart, djabeł.
переліг-лóгу, odłóg, nieorana ziemia.
перелóги-ів, konwulsje, kurcze
перелю́бство, cudzołóžstwo.
переля́к-у, przestach.
перемогати, pokonywać, być górą.
перепел-а, przepiór.
перепелі́ця, przepiórka.
перéпись, przepis, konspiracyja.
перепі́чка, placek, kobieta wypiekająca placki.
перепові́дати, przepowiadać, przekazywać.
перерва, przerwa, pauza.
перері́з, przekrój.
переспів, trawestya, wolny przekład.
переставати, przestawać.
перестáнок-нку, przestanek.
пересторóга, przestroga.
перехід-хóду, przechód, przejście.
перехресті́тися-ещу́ся, przeżegnać się.
перехресток, rozstajne drogi, rozdroże.
перець-рцю, pierz.
перéчити, zaprzeczać, przeczyć.
пері́на-я, pierzyna.
пері́стий, czarny z białymi smugami, w paski.
пері́я-і, rząd domów w ulicy.
перо́-а, pióro.
перстень-я, pierścień.
персть-п, ziemia.
перти-пру-еш, napiętać.
перу́н-а, piorun.

- пéрчити, pierzyć.
пéрший, pierwszy.
першина-ни, pierwszy raz, pierwszyna.
пес-пса, pies.
пéсий-я в, psi.
пестити-щý-стїш, pieścić.
пéстувати, pieścić.
пестýн-а, pieszczoch, faworyt.
песя-яти, piesek.
петля і, piętlica.
Педóра, Teodora.
петрївка, post przed świętem apostołów **Piotra**
Петрó, Piotr. [i Pawła.
печаль-и, smutek, żal, troska.
печéний, pieczony.
печéня-и, pieczeń.
пéчиво-а, pieczywo.
печінка-ки, wątroba.
печія-и, zgaga.
пивніця, piwnica.
пїво, piwo.
пил-пїлу, pył, kurz.
пїльвий, pilny, uważny.
пїльність, pilność.
пилюка, kurzawa, proch, pył.
пїсьявний, powolny, leniwy.
пиріг-огá, pierog, paszтет.
пїсарь-я, pisarz.
писáти-щý-еш, pisać.
пискáрь-я, piskorz.
пискля-яти, pisklę.
письмéнник-а, pisarz, autor.
письмéнница, autorka.
письмéнство, literatura, piśmiennictwo.
питомéнный, właściwy.
пїшний, pyszny, dumny.
пипнїтися-ю їш, pysznїć się, być dumnym.
пїяк-á, pijak.
пів-(пóлу), pół, połowa.
пївдéнный, południowy.
пївдéчник, południk.
пївдéнь-пївдня (полудня) południe.

- півень-вня, kogut.
півкúля-і, półkula.
півмісяць-я, półksiężyc.
північ-очі, północ.
північний, północny.
півострів-ова, półwysep.
півтора, półtora.
під-пóду, niskie miejsce w ogóle, podstawa cze-
під, pod. гоś (stoga, brogu).
підборóдок, podbródek.
підвáлина, podwalina.
підвóда, powoda, wóz.
піддáнець-нця, poddany.
піддáнка-и, poddana.
підзéмний, podziemny.
підіймáти, podejmować.
підійня́ти-йму́, podjąć.
підкуп-у, przekupienie, przekupstwo.
підлéва-и, sos
підлйза, pochlebca.
підлий, podły.
підліток-тка, wyrostek, podlotek.
підлóга, podłoga.
підмéт. podmiot, gwar. grządka.
пí. небéння, podniebienie.
підвímáти, підв́яти-підійму́, podejmować.
підпис-у, podpis.
підра-и, gal.-ів, strych na siano.
підру́чник, pomocnik, podręcznik.
підсіння, podsienie, ganek, krużganek.
підстíлка, podściółka, wyściółka.
підступ-у, podstęp.
підступний, podstępny.
пízний-я-е, różny.
піймáти, chwytać
пíл-пóлу, ława, rodzaj pryczy.
пíлка и. брут spodnicy, rodzaj szalu.
пíльга-и, ulga.
пíмста, pomsta.
пíна, piana.
пíнна-оі, okowita, wódka.
пíрнáч-á. piernacz.

пірце́ я, пі́орко.

після́, ро (w znaczeniu czasu).

пісній-а-о, postny.

пісня-і, dop. l. м.-е́нь, pieśń.

піт-пóту, pot; пітній, sprosony.

піти́-підý-підеш-пішов-шла, pójść.

пітьма, ciemność, gęsta mgła.

піхва́ dop. l. м.-хов, pochew. pochwa.

піхоті́нець-нця, pieszy, piechur.

піху́р-а, pęcherz.

піч-пéчі, пічка, piec.

пішохід-óду, chodnik, trotoar.

пластýн, kubański kozak pieszy, skaut.

плат-а, плат, chust(ecz)ka.

пláта-и, płaca.

платі́ж-ý, płacenie, wypłata.

пláхта, z dwóch 2-metrowych wązkich kawalków tkaniny, u dołu nieszytych tylna część odzienia kobiecego z przodu uzupełnia się ten kostium fartuchem.

пlащані́пя, плащени́ця. płótno na którym jest odmalowane zmarłe ciało Zbawiciela, używane we wielki piątek.

плекáти, kultywować, pilnować, wychowywać.

плеска́ч-ча, płaski chleb; klaps, uderzenie.

плéсо. zwierciadło rzeki; miejsce rzeki niezarośle.

плесті́-етý-плів-плела, pleść.

плигáти, skakać, podskakiwać.

пли́сти-ивý-ив-шла, płynąć, pływać.

пліт-плóта, płot.

плітка. płotka, płóć.

плохі́й, cichy, płochy, nieśmiały.

плóща-і, plac, płaszczyna.

плу́г-а, plug.

плугáтарь-я, oracz.

плутані́на, platanina.

пlя́шка, butelka, flaszka.

побáчити-чу-иш, zobaczyć, ujrzeć.

поберéжя, pobrzeże, wybrzeże.

поберéжник, gajowy.

побі́да, zwycięstwo.

побі́льшіти-шý-іш, powiększyć.

поборóти-ю-еш, pokonać.
пéбут-у, życie, pożycie, sposób życia.
побу́ти-бúду був, przebywać, przeżywać
повáга, powaga.
повáгом, poważnie, bez pospiechu.
повéрх, ponad, na wierzchu.
пóверх-у, piętro
повз, mimo, pomimo, obok.
повівач. powijak.
повивáти, powijać.
повигáдувати, pomyśleć, wynaleźć.
повíнен, powiniен.
повíнність-ости, powinność.
повинувáтися, poddać się woli, przyznać się do
повигу́ха, akuszerka. [winy.
пові́ще, wyżej, powyżej.
пóвід-ода, powód, cugiel.
повідáти, powiadać, opowiadać.
повідач-а, opowiadacz.
пóвідь-воді, powódź, wylew.
пóвіз-возу, powóz.
пові́й-во́ю, powój, bluszcz.
повік, na zawsze, wiecznie.
пові́ка-и, powieka.
пові́льно. powoli.
повінчáтися, wziąć ślub.
пові́смо, garść przedzy.
пóвістка, powiastka, wezwanie urzędowe.
пові́т-у, powiat.
пові́тка, obora, chlew.
пові́тря, powietrze.
пóвний, pełny.
пóвня і, pełnia.
поводáрь-я, przewodnik.
повóзка, wóz.
повóлі, powoli, z wolna.
пóвсть-і, piśń.
повстáний, piśniany.
повсю́дно, wszędzie.
повсякдéнно, codziennie.
повсякчáсно, po wsze czasy, zawsze.
повтарáти, powtarzać.

погáнець-ця, niegodziwiec.
погáний, zły, niegodziwy, nieładny.
погáнити-ню, kalać, szpecić, plamić.
погáнство, pogaństwo.
погáнь і, brzydota, brud, nikczemność, pogaństwo.
погибáти, ginać.
погибeль-и, zguba, śmierć, zagłada.
погiдливий, podobny.
погiгляд-у, pogład.
погóда, pogoda.
погóжий, jasny, czysty, pogodny, sprzyjający.
погóнич-а, poganiacz.
погóня-и, pogoń.
погóрда, pogarda.
погóрджувати, погордiги, pogardzać.
поготiв, tem bardziej.
погуба, zguba, śmierć.
подавно, dość dawno.
подали, dalej, w oddali.
подарунок-нка, podarek.
подать-и, podatek.
подвиг, czyn, świetne dzieło, zwycięstwo.
подвижник, szermierz idei, asceta.
подвiрний-я-є, dworowy.
подeрти-деру-деp, подреć, дрeć на sztuki.
подiй-дою, udój, wydój (mleka).
подiл-долу, nizina, podolek.
подiл-у, podział.
подiляти, podzielać.
подiти-дiву-дiв, podziać.
подiя-и, zdarzenie.
подоба-и, wzór, obraz.
подобáти, upodobać; так подобá, так przystoi.
подовж(ш), wzduż.
подорóжний, podróžny.
подорóжчати, podrożeć.
подостáтком, podostatkiem, dostatecznie.
подражнiти-ню, drażnić.
подрáтися-деру, подреć się, pokłócić się.
подробиця-и, drobnostka, detal.
подрýга, przyjaciółka.

подру́жя, małżeństwo.
 подру́жина, przyjaciółka, towarzyszka.
 подру́жити-у, ożenić, pożenić.
 по́душ(еч)ка, podusz(ecz)ka.
 пожада́ний, pożądanu.
 пожа́р-у, pożar.
 пожа́жа-и pożar.
 пожа́ва-и, pokarm, dochód.
 пожа́ток, pożytek, korzyść, dostatek.
 поза́торик, przed tamtym rokiem.
 поза́тори́шній, przedostatnioroczny.
 поздо́ровітис-я-влю́-віш, przywitać się
 поздо́вжний, podłużny.
 поздо́ровіти przychodzić do zdrowia.
 поза́йка-и, pożyczka, kredyt.
 поза́рати, spoglądać.
 поза́чати, pożyczać.
 поза́чка-и. pożyczka.
 позоло́та, pozłota, pozłocenie.
 позоло́тити-чу́-тиш, pozłocisz.
 позво́лотіти, robić się złotym.
 позво́лотка, złoto płatkowe, pozłótka.
 поваля́ти, zabrudzić, powalać.
 по́кій-ко́ю, spokój; по́кій-о́ю, pokój, komnata.
 по́кійний, poкійник, zmarły; nieboszczyk.
 покі́рний, pokornu, kornu.
 покі́с-ко́су, pokos.
 поклі́в-ло́ну, ukłon.
 поко́ївка, pokojówka.
 поко́лівня pokolenie.
 покори́стуватис-я, korzystać.
 покори́ти-рю́ о́риш, podbić, upokorzyć.
 по́котом, na rował.
 покрива́йло, покрива́ло, pokrycie, nakrycie.
 пок-пе́ць-пця́, nabywca, kupujący.
 по́кут, поку́ття, przednie, zaszczytne miejsce (za
 stołem) w chacie pod obrazami.
 полі́ва, polewa, glazura.
 полі́вка, polewka, zaprawa, zupa.
 полі́ця-и, półka.
 по́ль-у пу́к.
 полко́вий, pułkowy.

полкóвник-а, pułkownik.
 полкóвницький, полкóвничий, pułkowniczy, на-
 полóва, plewu, płowa. [leżący do pułkownika.
 половий, płóву, bułanu.
 пóлог-у, połów.
 полóгий, spadzisty, pochyły.
 пóлоз, płoz w saniach; płaz, wąż dusiciel.
 полóкати-аю аеш, płukać, myć.
 пóломінь-і, płomień.
 пóлом(н)я, (dop. gal.-ивн), płomień
 полóн-óну, niewola, wzięcie do niewoli.
 полонéник, jeniec, branka.
 полоніна, połonina.
 полóнка, przerebla w łodzi na rzese.
 полонянин-янка, jeniec, branka
 полотéнце-я, płóciенко.
 полóти-лю еш, plewić.
 полотнó-а, l. m. óтна, płóтно.
 полотнянка, płócienna wierzchnia odzież.
 полохлівий, łekliwy, bojaźliwy.
 полúда, polewa, bielmo, złudzenie.
 полúденний, południowy.
 полудень-дня, południe.
 полумисок-ска, półmisek.
 полум(инн)я, płomień.
 полуниця-і, truskawka.
 полустáв-у, kalendarz świąt, świętnik.
 получа́ти, połączyć, otrzymać.
 полюбíти-блю-биш, pokochać.
 полюбóвник-а, kochanek.
 полюбóвница-і, kochanka
 полюва́ння, polowanie.
 полюва́ти, polować.
 помага́ти, pomagać.
 поме́же, pomiędzy, między.
 помелó-а, miotłeczka; szmata, gałgan.
 помéрклий, zgasły, zmierzchły.
 помí-ів, помyje.
 поминáти (когó), wspominać, pamiętać; ominać.
 поминки-нов, modlitwa za umarłych, stypa, uczta
 помисел-слу, pomysł. [pogrzebowa.
 помíр-мóру, pomór.

помір-у, pomiar
поміркований, umiarkowany.
помірок, pole za budynkami, wsch.-gal. pomiarki.
поміст-мосту, pomost, most.
помітний, widoczny, godny uwagi.
поміч-очі, pomoc.
помічати-аю, zauważyc.
помічний, pomocny.
помога-и, pomoc.
помольне-ого, należytość za zmielenie.
помочі-жў-жеш, pomoc.
помста-сти, pomsta.
помчати-мчу, porędzić, pobiedz.
помянути-вў-еш, wspomnieć.
поневірати (кого), pogardzać, poniewierać.
понеділок, poniedziałek; понеділковий, ponie-
понехати, poniechać, zaniedbać. [działkowy].
пони́кати, chylić się, pochyłać.
пони́клий, zwiędły, pochylony.
понімати, łapać, chwytac, brać.
поно́ва, ślad, odnowienie.
поно́чі, поса, po nosy.
пону́ка, zachęta, pobudka.
пону́рити-рю, pochylić, ponurzyć.
по́нюх а, поню́шка-и, szczypta (tabaki).
пооди́нокий, każdy z osobna, pojedynczy.
поору́дувати, rozporządzać się, rządzić, zakończyć.
попада́ти, trafiać, zchwycić
попада́-і, poradja, żona pora.
попарува́ти, sparować.
попа́сти-сў, porasać.
попеластий, popielaty.
попелі́ця, mszyca.
попелі́ти, obracać się na popiół.
попелю́х-а, korciuszek, siedzący w popiele.
попередній-я-е, poprzedni.
попереді́ти-джў-диш, попереджа́ти, poprzedzać.
поперек-ў, talja; przysł. poprzek.
поперти-пру́ реш, popierać.
по́пит-у, порут, poszukiwanie.
попів о́ва-е, należący do pora.
попівна-и, sórka pora.

попівство-а popowstwo, zawód kapłański.
попівський, należący do popa.
попіл-у, popiół.
поплинути-ну, popłynąć.
поплисти-вύ, popłynąć.
попорати, porządkować.
поправді, naprawdę.
попразєн-зна, drugi dzień po świątecznym dniu,
попрацати (кого), pożegnać. [po prazniku.
попри, obok, mimo.
попрўг-а, zadrasnięcie, ślad po uderzeniu bato-
попрўга-и, podpaska, podprzeg, przeg. giem.
пора і, pora, czas.
порада, porada, pomoc.
порадіти-ію, radować się, cieszyć się, weselić się.
порадний, poradny, dający poradę.
порадник-а, doradca.
порадувати, rozweselić, ucieszyć.
пораніна, порання, skrzętanina, skrzętanie się.
поратися, krzатаć się.
порзнитися, gwar. łamać post.
поріг-огу, próg
порічки-ок, porzeczki.
порода, ród, pokolenie, rasa, poród.
порожнєм, bez ciężaru.
порожний, próżny.
порожня-і, próżnia.
порон-а, prom.
поросль-і, porost, gałęź.
порося-яти, prosię.
пороти-рю-еш, pruć.
порох-у, proch, pył, kurz.
порохнавий, spruchniały.
порохнó-а, próchno.
пороша-і, pierwszy śnieg.
порошник-а, порошниця-і, prochownica.
порпати, grzebać.
порпли-ів, łuska na głowie.
порўка, poręka.
поруч, obok, razem.
поручник, рєczyciel; porucznik.
порўча-ів, poręcze.

порядкувати, porządkować.
поряднай, porządny.
порядок-дку, porządek.
поряду, po porządku, w porządku.
посвідчення, poświadczenie.
посвідчити-чу, poświadczyć.
посвоїтися, spokrewnić się.
посиротіти-чү-тіш, osierocić.
посі, dotąd, do tego miejsca.
посів-у, posiew, zasiew.
посіда́ти, zasieść, posiadać; pokonywać, zowładnać.
посісти-сяду сів, osiąść, osiągnąć.
послі, różnie, potem.
послід-у, poślad, rezultat, koniec.
послідній, ostatni, gorszy.
послідок дку, ostatek, reszta, koniec.
пособіти-блю-биш, пособляти, pomagać.
пособник, пособница, pomocnik-са.
посол-сла, poseł.
поспівати, dojrzewać; nadażyć.
поспіл(ь), razem.
поспіх у, pośpiech.
поспішній, pospieszny.
поставець-вця, kubek.
постать-і, постаć, postawa.
постеля-і, pościel.
постіль-телі, pościel.
постіл-столá, łapiec skórzany.
посторóнок-нка, postronek.
посторóнь, na stronie, osobno.
постояльний двір, zajezdny dom, oberża, gospoda.
поступ-у, postęp.
поступок-пкчу, postępek,
посуд-у, naczynie stołowe.
посуда-и, посудина, naczynie.
посудок дка, naczynie, naczynko.
потахати, tonać, topić się; ubywać; gasnąć.
потемки, po ciemku, w ciemności.
потемок-мкчу, ciemość.
потя, potąd, dotąd.
потілиця, potylicca.
потів-току, potok.

потіха-и, pociecha.
потóмок-ька, potomek.
потрѣба-и, potrzeba.
потребувати-бую, potrzebować.
пóтріб-и, potrzeba, sprawa.
потрóхи-у, nieco, trochę.
потýга-и, siła, moc, potęga,
потурати, poblażać.
потурнак-а. renegat sturczony.
потя-яти, ptaszę, ptaszatko.
пóтяг-у. pociąg, skłonność.
пóуз, obok, mimo, poprzy.
пóхапцем, прѣдко, pospiesznie.
пóхва-и, pochwa.
пoxвáлá-и, pochwała.
пoxи́л-у, nachylenie.
пoxи́яти, pochylać. schylać.
пoxи́д-хóду, pochód, chód.
пoxмíтля, stan po upiciu się.
пoxмýрний, posepny, ponury.
пoxóд-у, pochód.
пóхорон-у, pogrzeb
пoxоронний-а́ е, pogrzebowy, pogrzebny.
пoxрѣсник-а, syn chrzestny.
пoxристóсатися, pozdrowić z Zmartwychwста-
пóчáсти, po czę́сти. [niem przez ucałowanie.
пóчáсту, często.
пóчáток-тку, początek.
пóчѣсть-и, cześć, uszanowanie.
пóчíн-у, początek.
пóчáти-чнý-еш, починати, rozpoczynać.
пóчíнок-нву, początek, nici na wrzecionię.
пóчува́ння, почуття́, poczucie, uczucie.
пóшѣпки, пóшѣптом, po cichu, szeptem.
пóшта-и, poczta.
пóштáрь-я́, pocztarz, pocztyljon.
пóяв-у, zjawienie się.
пóявля́ти-ляю. pojawiać, pokazywać.
пóя́рковий, wełniany.
пóяс-а, pas, przepaska.
пóяснáти, pojaśniać, objaśniać.
пóясóв-скá, pasek, przepaska.

правда-и, prawda.
правдівий, prawdziwy.
праве, prawie.
праведний, świętobliwy, prawdziwy.
праведник-а, świętobliwy, błogosławiony.
праведниця-и, świętobliwa, błogosławiona.
правець-вця, kierunek.
правий, sprawiedliwy, prawy.
правій, prosty, równy; licowy.
правити-влю-иш, mówić, twierdzić, żądać. posta-
wić cenę prostować, rządzić, dążyć.
правиця-и, prawica.
право-а, prawo, zakon.
правобіч, po prawej stronie.
правопис-у, pisownia.
праворуч, na prawo, po prawej ręce.
правотá-и, sprawiedliwość, prawosć.
правувáтися, procesować się.
прагнути, pragnąć.
прагвúщий, spragniony.
празник, święto, uroczystość, praznik.
праліс-у, las dziewiczy.
праник-а, k'epacz.
прапор-а, sztandar, chorągiew.
прародич-а, prarodziciel, praojciec.
прасол-а, handlarz świńmi, rybą i soją.
прати-перу́-эш, prać.
прах-у, proch, popiół zmarłych.
праця-и, praca.
прач-á, kleracz.
предвік-у, przedwieczność.
предківський, należący do przodków.
предок-дка, przodek.
предся, предци, предця, przecież, przedsię.
презирство, pogarda. wzgarda.
преподобник, świętobliwy, bogobojny.
преподобниця, świętobliwa, błogosławiona.
престіл-олу, oltarz, tron.
прв, przу.
прибавляти, dodawać.
прибігáти, przybiegać, uciekać zię.
прибір-ору, strój, przybieranie.

SVETLANA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET,
JERSEY CITY, N. J.

прибірати, przybierać, pięknszać, zebrać, wybie-
приблѣда, tułacz, włóczęga. [rać.
прибѣток, przybytek, korzyść, zysk.
привести дѣ-эш, przywieść, przyprowadzić.
привидѣя, widmo, przywidzen e.
привічка-и, nawykniecie, zwyczaj.
привід-оду, przewodnictwo, powód, przyczyna.
привіг-у, powitanie.
привластити щѣ-стїш, привлащати, przywła-
пригавати, przypędzać, dopasować. [szczyć sobie.
пригара-и, przypalenie.
пригін-ону, przypędzenie (bydła).
пригода, przygoda.
пригожий, piękny, ładny, urodziwy.
придане-дан, приданкі-ок, goście weselni, orszak
придатний, zdatny, potrzebny. [panny młodej.
придбати, nabywać, zyskać.
придїбати, przyleźć, przyjść; schwytać kogo.
придїліти-лю-лиш, przydzielić.
приємність-остп, przyjemność.
привичаїти, przyzwyczać.
признака, znak.
призьба, przyźba.
приїздний, przyjezdny.
приїхати-їду еш, przyjechać.
приїмати, przyjmować, gościć.
приїми, przyjęcie kogoś do rodziny.
приїом-у, branka, przegląd wojskowy; ofiara.
приїшлий, przyszły.
приказ-у, rozkaz.
приклад-у, przykład.
прикмета, przymiot.
приков-у, łańcuch, kajdany.
приколотек-тка, wymłócony snop.
прилавок, ława, część ławy nieruchomej w chacie.
прилізти-ну-еш, przylecieć.
прїлюдно, publicznie.
прїмівка, przymówka, przysłowie.
прїмір-у, przykład, zamiar.
прїміта, przymiot.
прїмітка, uwaga.
прїмус-у, przymus.

прймха-и, karpgs.

принáда, ponęta.

принáджувати-нáдити-джу-дпш, przynęcać, ne-
привáймні, przynajmniej. [cić.

принúка, pobudka, bodziec.

припáдок-джу, przypadek.

припáлий, przypadły, pokryty.

припáрка, katarplazma; łaźnia, bicie, kara.

припáс-у, zapas.

припін-óну, uwięź, postronek.

припíčок-чка, przypiecek.

приповідка-и, przysłowie.

приповісти-вím вiсi, przypowiadać, docinać.

приповість-и, przysłowie.

приправа, przyprawa.

прирóда, przyroda.

прирóдний, przyrodni.

прислiвiя, przysłowie.

приспа, przyspa.

приста́й-я, przystający do czego.

приста́нь-i, przystań.

приста́ш-а, zięć w rodzinie żony.

пристрі́й-óю, przybór.

пристрі́т-у, urok, urzeczenie.

присту́ц-у, przystęp, dostęp; szturm.

присуд-у, wyrok, dekret.

притóчувати, przytaczać.

приту́лок-лку, przytułek.

приту́лиги-лю-иш, przytulać, hołubić; [umieszczać.

приха́пцем, приха́пці, na prędce, urywkami.

прихі́льний, przychylny.

прихі́д-хóду, przyjście.

приці́нятися-вю-іниш, wypytywać o cenę. [nek,

прича́л-у, lina do przywiązywania statku; spoczy-

прича́лювати, zawijać do przystani, przybywać

do brzegu.

прича́стник, przyjmujący (dający) komunię świętą.

прича́стя, komunja św.

причаща́тися, przyjmować komunię.

приче́па, natręt, szukający zaczerpki.

при́чет-чту-(а), personal duchowny w cerkwi.

причина, przyczyna. [sząć (się)].
причиняти (ся), zamykać, przymykać (się); powłęk-
причілок-лка, boczna ściana domu, bok dachu.
причта, przygoda, opowiadanie.
пришви-ов, przyszwyc do butów.
прищ-а, przyszcz.
приязний, przyjazny.
приязнь-і, przyjaźń
приятель-я przyjaciel.
приятелька, przyjacielka.
приятельство, przyjaźń, przyjacielstwo.
приягний, sprzyjający, przyjemny, miły.
прірва, wylom (w grobli), przepadlina.
Пріська, Eufrozyna.
прісний, przesytny, cudzy.
пріти ію-ів, przeciw, potnieć.
прóби (про Біг). dla Boga, przebóg.
пробўти-ўду еш, przebyć (o czasie).
провалля, przepaść.
прóвесінь-ні, początek wiosny.
провіна, wina, przewinienie.
прóвід-оду, przewód, przewodnictwo.
прóводи-від, oktawa Zmartwychwstania.
прóводити-джу днш, odprowadzać.
провождати, odprowadzać.
проволока, zwłoka.
проворний, szybki, zwinny.
прогін-ону, droga wśród pól dla bydła.
прóгляд-у, przegląd.
проглядати, przeglądać, rozpatrywać.
програ, przegrana.
програвати, przegrywać.
прогріх-а, błąd, chybienie, omyłka.
продавець-вця, sprzedawca.
прóдаж-у, sprzedaż
прожóгом, nie patrząc, bez względu na co.
проз, mimo, obok, przez.
прозір-ору, otwór w dachu dla dymu; urok.
провóрий, przejrzysty.
проказа, trąd (choroba).
прокля-льону, przekleście.
проклятий, przeklęty.

пролісок-ску, polana.
проліт-лету, lot, średnica.
пролом-у, przełom, wylom.
промежи, pomiędzy.
промисен-у, przemysł.
промінь-ю, promień.
промір, średnica.
промова, przemowa.
пропáсниця, febra.
пропасть-и, przepaść.
пропáщий, przepadły.
пропій-ою, przepicie, pijatyka, pijak.
прорéчистий, wymowny.
прорéчистість-ости, krasomówstwo.
прорив-у, przerwanie; rozjątrzenie rany, rozra-
прорók-ока, prorok, wieszcz. [nienie.
просвіта, oświata, oświecenie.
просвітний, oświatowy, oświecający.
просіти-шý-сиш, prosić. [przy mszy.
про́скура, święcony chleb, używany na hostję
проскурниця, kobieta, która prosfory (проскури)
просо́нвя, drzemanie, lekki sen. [piecze.
проспати-плю-спіш, przespać, zaspać.
проста́к-á, prostak.
проста́цтво, prostactwo, czerń.
проста́цький, prostacki.
проста́чійсько, prostak.
простéрти-трý-тер, rozścielić, wyciągać rękę.
простибі-прости Біг, niech P. Bóg odpuści.
прóстий, prosty.
простиня́-и, prosty, dobroduszny człowiek.
престира́ло-а, prześcieradło.
простира́ти, ścielić, rozpościerać.
прості́р-ору, przestwór, przestrzeń.
прóступок-пку, występек.
про́стяж, sugiem.
прося́ти, прося́ти, zajaśnieć.
прося́щий, proszący.
прото́, mimo to. przeto, jednak, dlatego.
прото́ка, odnoga, rzeki, struga.
протопо́па-и kanonik
прото́чина, dziura, szczelina.

про́ханий, wyproszony.
проха́ти, prosić.
прохарчи́ти-увати, przejeść, zjeść,
пру́дкий, prędki, bystry.
пру́дкість-ости, prędkość, szybkość.
пру́жина, sprężyna.
прут-а, różga, pręt.
пря-прі, spór, walka.
прягті́-жү, prażyć, zaprzęgać.
пра́диво-а, przedziwo.
п; я́дка-и, prządka.
пра́жа-и, przędza.
пра́жка-и, sprzączka.
пряме́ць-мця́, prosta linja.
прямі́й-а́ е, prosty.
прямува́ти, iść prosto, prostować; podążać do
пра́мцем prosto. [celu.
пра́сло, przeszło między dwoma kołkami w płocie.
пра́сти-дү-деш, prząść.
пра́тати sprzątać, chować
пра́ха-и, prządka.
пстра́г-а, pstrąg.
псува́ти-ую-еш, psuć, niszczyć.
пта́ство, ptactwo.
пта́х-а, пта́ха-и, ptak.
пташа́-ати, ptaszę.
пташа́чий, ptasi.
пташе́ня-яти, ptaszę.
пта́ш(еч)ка-и, ptaszyn(k)a.
пта́шник-а́, ptasznik, ptaszyniec.
пти́чий, ptasi.
пти́чка, ptaszek.
пу́га-и, bat, korbacz.
пу́говиця-и, guzik (do nabijania skórzanych torebek).
пузи́ритися-рю-иш, nadymać się.
пузи́рь-я́, pecherz.
пупе́ць-пця́, pępek.
пуцо́к-пка́, pępek.
пусва́ти, puszczać.
пусте́ля-и, pustynia.
пусті́й, próżny, błąhu.

пустити-пушý стиж, puścić.
пустыня-и, pustynia.
пустій-я, swawolnikh, psotnik.
пустотвја-и, zbytki, zabawa.
пуття, sens, rozsadek; korzyść.
путь-и, droga, podróż.
путящий, piękny, godny, przydatny, rozsądny.
пухир(ь) а, pryszcz, pęcherz.
пухкий-а е, miękki, pulchny, lekki.
пухлий, opuchły, nabrzmiały.
пучка, pęczek, koniec palca.
пушка, puszka; harmata, strzelba; pęczek, koniec [palca].
пушкаръ я, puszkarz, artylerzysta.
пхнути-ну ёш, pchnąć.
пчёлка-и, pszczołka.
пчолá-и, pszczoła.
пшениця-и, pszenica.
пшонó-а, jagła.
пшоняний, jaglany.
пядь-и-(и), piędź.
пьяльци, пъяльця-ив, krosna, krosienka.
пьяний, pijany.
пястися-пвуса, pięć się, wspinać się.
пятá-и, pięta.
пятáк-а, moneta pięciokopijkowa-groszowa.
пятдесят-твóх, piędziesiąt.
пјтеро, pięcioro.
пятикутник, pięciokąt, pięciobok.
пятина, piąta część.
пјтка, piątka; dolna część drzwi.
пятнадцять-твóх, piętnaście.
пјтница-и, piątek.
пятьсót-тисót, pięćset.
пять-твóх, pięć.

Раб-а, niewolnik, służebnik.
раба-и, niewolnica, służebnica.
рабин-а, rabin.
раби я-и, niewolnica
рабівник-ка, łupieżca,
рабство-а, niewolnictwo, niewola.
рабський-а-е, niewolniczy.

рабувати, rabować, lupić.
рабунок-нку, rabunek, grabież.
Раврик. Wawrzyniec.
ради, dla.
радій, wesoły, radosny.
радити-джу-диш, radzić.
радісний, radośny.
радість-ости, radość.
радіти, radować się, weselić się.
радний, радній, radny, radca.
радо, z ochotą.
радош-и, dop. l. m.-ів, radość.
радувати, rozweselać, radować.
радше, raczej, lepiej.
раз-у, raz.
раз-разом, jeden raz.
разом, razem, nagle, czasem.
рай-ю, raj.
райдерево, bez.
райдуга, tęcza.
раком, на czworakach, powoli.
ралець-льця, podarunek; ходити на р., іść z ро-
ралити radlić. [darunkiem.
рало, radło.
рамено ганиє.
ранець-нця, tornister, তোলা.
ранити-раню, ganić.
ранішній-я-є, ranny, poranny.
ранком, rankiem.
ранний, raniomy.
ранній-я-є, wczesny.
рантұх-а, białe pokrycie głowy u zamężnych.
ратай-я, ogasz.
ратиця-і, racica.
рахувати, rachować, liczyć.
рачити-у-иш, raczyć.
раяти-ю, radzić, stręczyć.
ребро а, żebro.
рэвне, rzewnie, żałośnie.
рейти-вү-эш, ryczeć.
регит-оту, śmiech głośny.
реготати(ся)-очү-очеш, śmiać się silnie.

- ре́дья-ж, rzodkiew.
 ре́єстр-у, rejestr.
 ре́крут-а, rekrut.
 ре́кти-ре́вү-эш, mówić, powiadać.
 реме́сло-а́, rzemiosło.
 реме́сний, rzemieślniczy.
 реме́сник-а́, rzemieślnik.
 реме́ство, rzemiosło.
 ре́мінець-ниця́, rzemyk.
 ре́мінний, rzemienny, skórzany.
 ре́минь-ю, rzemień.
 ре́пет-у, krzyk, płacz.
 ре́петувáти, krzyczeć, płakać.
 ре́пáх-а́, łopian.
 ре́тыз(ь'-а-(я), łańcuch.
 ре́шето-а, rzeszoto.
 ре́шітка, kratka, kwadraciki.
 ржа-і, rdza.
 ржа́вий, zardzewiały, koloru rdzy.
 риба́лиги, zajmować się łowieniem ryb.
 риба́лка-и, rybak.
 рибо́лов-а, rybak, częściej rybołów (ptak).
 ридáння, szlochanie płacz.
 ридáти, szlochać, płakać.
 рі́жий, rudy, czerwono-żółty.
 рі́за-и, ornat, ubior kapłański, szaty.
 рі́зниця-і, zakrystja, szatnia na ubiory kapłanów.
 рика́ти-аю, ryczeć, ryknać.
 рі́марь-я, gumarz.
 ринь-і, żwir, piasek rzeczny.
 рі́пати, skrzypieć.
 рі́піти плю́ піш, skrzypieć; beczeć.
 рі́в-ро́ву, rów.
 рі́вень-вня, poziom.
 рі́вний, równy.
 рі́внина́, równina.
 рі́внова́га, równowaga.
 рі́вноде́нник, równik.
 рі́вноча́сно, równocześnie.
 рі́вня́ти, równać.
 рі́г-ро́га, róg.

рід-роду, ród, rodzina, plemię; на роду ^{чашісно},
рідкий, rzadki. [taká dola-
рідний, rodzinny.
рідня-і, krewni.
ріжний, różny.
різак-а, rzezak, strugacz.
різати, rznać, krajać.
різбяр-я, rzeźbiarz.
різвий, rzeski, prędkі.
Різвó-а, Narodzenie Pańskie.
різв'яний, godowy, należący do święта Bożого
різедь-зця, rylec, dluto. [Narodzenia.
різка-и, różga, pręt.
різкій-а-е, rzezki, surowy, twardy.
різний, różny.
різнік-а, rzeźnik.
різнічити, zajmować się sprzedażą mięса.
різнá і, rzeźnia; бóј, walka.
різун-а, kat, zbójца.
рій-роя, rój.
рік-року, rok.
рілля-і, rola.
рільник а, rolnik.
рінь-і, żwir, piasek rzeczny.
ріпак-а, rzerak.
ріст-росту, rost.
річ-речи, rzecz, mowa.
річка, rzeczka.
річний, roczny.
рішати (чогó), pozostawić (bez), stracić; р. що,
робак-а, robak. [postanowić.
робіти-блю-биш, robić, pracować.
робітниця, robotnica.
робітня, pracownia.
роботізна, robocizna, pańszczyzna.
роботящий, pracowity.
рогач а, jeleń, rogacz.
рогіз-óзу, porozá-и, szuwar.
роджати, płodzić, rodzić.
родіти-джу-диш, rodzić, powijać.
родич-а, krewny, powinowaty, rodzic
родовід-вóду, rodowód.

рожен-яна, rożen.

розбогатіти, zrobić się bogatym, wzbogacić się.

розбій-ою, rozbój. rabunek.

розбійник-а, zbójca.

розбір-ору, rozbór, analiza.

розбігати, rozbierać, rozumieć.

розвага, pociecha, uspokojenie.

розважати, uspokajać, pocieszać; rozmyślać, roz-

розвід-у, rozwód, rozplód.

ważać.

розгадка, rozwiązanie zagadki.

розгін-ону, rozpęd.

розгляд-у, przegląd, rozpatrzenie.

розголос-у, rozgłos, wieści.

розгрішення, odpuszczenie (grzechów).

розгружити-жү-зіш, roztworzyć, rozrzedzić.

розділ-у, rozdzielenie.

розійнки-ів, rodzynki.

розїзд-у, rozjazd, objazdźka.

розладдя, bezład, niezgoda.

розлів-у, wylew.

розлогий, szeroki, obszerny.

розлўка, rozłączenie, rozwód.

розлучати, rozłączać, oddzielać.

розлўчник-а, rozłączyciel.

розлўчений, rozgniewany, rozbestwiony, wście-

розлягати-ся, rozkładać się, rozłożyć się. [kły.

розмін-у, wymiana.

розмір-у, rozmiar.

розмовляти, rozmawiać.

розор-ру, zniszczenie, zburzenie.

розрада, niezgoda, spór.

розарївка-и, rozrywka.

розріст-осту, rozrost, rozwój.

розсвінути-не, świtać.

розсвіт-у, świt, świtanie.

розсвітати, świtać.

розставання, rozłączanie się.

розставати-ся, rozłączać się.

розярїти-рю-ріш, rozjątrzać.

ронїти, upuszczać gubić.

роутати-пчү-еш, rozmawiać, burczeć.

росá-ї, rosa.

росіти-шý-сип, gosić.
росіл-óлу, gosól.
рóскаль, błocisko.
рóскіш-оші, roskosz.
роскóлина, rozpadlina.
росліна, roślina.
роспáчливий, rozpaczliwy.
росплід óду, rozplód.
рýб-ба, rąbek, kraj.
рубéль-бля, żerdź do przymocowania siana lub сно-
рубéць бця, rąbek. [рów na wozie; walkownica.
рубóк-бкá, cienkie płótno.
рýдня, kopalnia żelaza.
рундýк-á, ganek, schody u domu, stragan.
Рýспн-а, Rusin.
Рýспнка-и, Rusinka.
ручáй áю, strumień.
рученá яти. rączka.
ручїтис-я-чý чїш, ręczyć, zareczyć.
ручїця-и, ręka; ramiona woza, podtrzymujące
ручка-и, rączka. [drabiny.
ручнїй, ręczny.
ручнїк-á, ręcznik.
рушнїця-и, rusznica, strzelba.
рябїй-á-é, pstry; dziobaty, ospowaty.
рябїна, dziob po ospie; jarzębina.
рябіти, stawać się dziobatym, pstrym.
рябóк-бкá, jarząbek; piega.
ряд-у, rząd, szereg.
рядїти-джý-дїш, porządkować, rządzić.
ряднó-á, płachta z grubego płótna.
рядовїй, zwyczajny, z kolei następujący; szere-
рядóк-дкá, rząd; wiersz. [gowiec.
рýса-и, wierzchnia suknia u księży i zakonników.
рýска, drobna roślina wodna podobna do łuski.
рýснїй, gęsty, rzesny.
рýст-у. pierwiosnek.

Сага-й, zatoka, rzeczka.

сагайдак-á, kolczan.

сáдзавка, sadzawka, stawek.

сáдзати, sadzać, kazać siadać.

- са́дити-джу́-са́диш, sadzić.
садовина́ и, drzewa ogrodowe, owoce.
садо́к-дка́, ogródek, sadek.
са́ж-а́, chlew, karmnik, plecionka dla przechowy-
са́жа-и, sadza. [wania złowionej ryby.
са́жень-жня, sażeń.
сала́ш-а́ szalas.
са́ло-а, sadło, słonina.
сам-а́-е́, sam.
са́ме, właśnie, mianowicie.
самі́й-а́(я)-о́(е), samy.
самі́й, tylko jeden, jedyny.
Самі́йло, Samuel.
самогу́ди-дів, epitet gęśli, które same wydają głos.
самоде́ржа́вець-вця, samodzięzca, panujący absc-
самоде́ржа́вний, jedynowładny, absolutny [lutnie.
самоде́ржець-жня, samodzięzca.
самохі́ть(тю), samochoćąc, dobrowolnie.
само́цвіг-у, drogi kamień.
сапа́ и, obkopywać kartofle, buraki.
Сафа́т, Jozafat.
сваво́лити, swawolić, pustować.
сваво́ля, samowolność.
сва́р-у, kłótnia, zwada.
сварі́тися-рю-а́риш, klócić się.
сва́рка-и, waśń, kłótnia.
сварлі́вий, kłóтлиwy.
сват-а l. м. -и́-о́ве, swat.
све́кла, ćwikła.
све́кор-кра, świekier, ojciec męża.
све́круха-и, świekra, matka męża.
све́рдел для, świder.
сверде́льце-я, swéрдлик-а, świderek.
сви́нина, swinina.
свині́нець-нця, chlew dla świń.
свина́ і, swinia.
Сви́рид, Spyridjon.
сві́жий, świeży.
сві́т-у, świat.
світа́ти-а́в, świtać.
світа́лка, družka z rodziny młodego, która trzyma
świecę i mieczyk w czasie szlubu.

- світити-чү итиш, świecić.
світнч-а, latarnia, pajak, świecznik w cerkwi.
світлий, światły, jasny.
світліца-и, komnata, pokój.
світло-а, światło.
світовий á-é, światowy.
світóгляд-у, światopogląd.
свічка-и, świeca.
свічник á, świecznik.
свобідний, swobodny, wolny.
свобóда-и, swoboda, wola, wolność.
свóлок-а, belka pod powałą.
свóринь-я, stworzeń.
своѣк-á, krewny.
святéць-тця, święty, statua świętego, gal. świę-
святій-á-é, święty. [toszek.
святіня-и, świętynia.
святити-чү-ѣтиш, święcić.
се, сей, то, ten
селéдець-дця, śledź.
селезень-звя, kasztor.
селó-á, l. m. céла сіл, wieś, siolo.
селянін-а, wieśniak.
селянка-и, wieśniaczka.
Семён, Szymon.
сéмеро, siedmioro.
семерѣга, сермѣга, siermiega.
Сень, Szymon.
сердéга-и, biedak, pędzacz.
сердечний, сердешний, serdeczny, szczery; bie-
сёрдити(ся)-джу-диш, gniewać (się). [dak.
сердитий, gniewny, zapalczywy.
серебрó á, срібло, srebro
сéред, śród.
серéжка-и, kolczyk zausznicą.
сёрна-и, sarna.
серп-á, sierp.
серпанок-нку, muślin; osłona na głowę u zame-
сёрпень-пня, sierpień. [żnej kobiety.
сёрце-я, serce.
сестра́ и, l. m. céстри, siostra.
сёртрин, siostrzany.

- сестричка-и, siostrzyczka.
сестринець-нця, siostrzeniec.
сестриниця, сестринка, siosirzenica.
сестринок-нка, siostrzeniec.
сивина-й, siwizna.
сивобородий siwobrody.
сивоволосий, siwowłosy.
сивоголовий, z siwą głową.
сидень-дня, siedzący na jednym miejscu, niedo-
сидження, сидіння, siedzenie. [lega.
Сидір-ора, Izydor.
сидіти-джү-дйш, siedzieć,
сидьма, siedząc.
сізий, siwy, ciemno-modrawy.
сіла, siła, moc
силомить, силоміць, gwałtem, przemoca.
сілянка, sznureczek; mała perła; rząd czegoś na-
силяти-яю, nizać. [nizanego na nie.
сін-а, l. m.-й-ёве, syn.
сивіти-ю-сйниш, robić sinym.
сивіти, sinić, posinieć.
сіпати-плю-плеш, syраć.
сіпкий-а-ё, syпки.
сірітка-и, sierotka.
сірітство, sieroctwo.
сіротá-й, sierota.
сітá-й, woda nasyciona miodem.
сітий, сйгній, syty.
сіто-а, sito.
сіть-и тлuszcz, tłustość.
сич-á, sowa,
сичáти-чү-йш, syczeć.
сів-у, siew, zasiew.
сідáти, siadać.
сідло-á, siodło.
сійбá-й, siejba.
сікáч-á, siekacz.
сікті-сичү-сік, sieć.
сім-семі-імóх-сьомóх, siedem.
сіменó, siemię, nasienie.
сімдесáт-й, siedemdziesiąt.
сімка-и, siódemka,

- сімв́адцять-й, siedemnaście.
сімря́га, siermiega.
сімс́от, siedemset.
сімя́-і. rodzina.
сімявін іна, należący do rodziny.
сіни-ней, sień.
сіно-а, l. m. siana, siano.
сіра́к-а, sierak, sukmana,
сірий, szary.
сірні́к-а, zapalek.
сіромáнець-ця, szary, nazwisko wilka.
сітка-и siatka.
Січ-і, Sicz.
сіяти-сію, błyszczeć, świecić.
сіяти-сію, siać.
скаже́ний, wściekły.
скаже́нїти, wściekać się.
скала́-й, skała.
ска́літи-лю-їш, wyszczerzać (zęby); zaskalić.
ска́лка и, walek, luczywo. drzazga.
скамва́-ї, (lud.) lawa, stół.
скарбні́к-а, skarbnik.
ска́рга-и, skarga.
ска́ржитися, skarżyć się.
ска́верніти-ню-їш, plamić, piętnować.
скі́ба-и, skiba.
скі́глити-глю, wydawać żałosliwy ton, piszczeć.
скіда́ти, zrzucać.
скі́рта-и, sterta (zboża).
скі́лька, скі́льки, скі́лько, ile.
скі́н-скóну, śmierć, koniec.
складні́й, złożony, skomplikowany, ułożny.
скла́дність-ости, układność, złożoność, skomplikowa-
скле́п-у, sklep. sklepienie. [wanie.
скло́-скла́, szkło.
скля́р-а, szklarz.
сковорода́-й, patelnia, brytfanna.
ско́рбіти-блю, ubolewać, martwić się.
ско́рбний, bolejący, bolesny.
ско́рбота и, frasunek, zmartwienie.
ско́ромпа, mięsne jedzenie (w post).

скорóмитися-млю-миш, łamać post, jeść z mięsem скорóмний, mięsny (w post). [w postny dzień. скот-á, bydło.

скотáрь-я, pastuch rogatego bydła.

скотина-и, bydło.

скреблó-á, zgrzebło.

скрина-и, skrzynia.

скрипця-и, dyby, drewniane kajdany.

скрипти-плю-пиш, skrzypieć.

скрут-у, skręt, zakręt.

скрута-и, krytyczne położenie.

скрутинь-я, zwój. wiecheć słomy.

скуботи-бу-блю)-биш, wyrуwać (sierść), targać, скупий-á-é, skapy [szarpać.

скупість-ости, skapstwo.

сучати, nudzić się, tęsknić.

слабий, słaby, osłabiony, chory.

слабість-ости, słabość, choroba.

славѣтний, sławny, wybitny.

слати-плю. слáć, posyłać.

слати-стелю, слáć, ścielić.

слезá-и, łza.

сли, jeżeli, gdyby.

сливѣ, prawie, jakoby.

сливка, śliwka.

слизький-á-é, ślizki.

слимак-á, ślimak.

слина, ślina.

слідити-джы-диш, śledzić.

слідом, śladem, krok w krok; jak należy, jak przy- слідство. śledstwo. [stoi.

слізá-и, łza.

слізний, łzawy, zapłakany.

сліпати (очима), zamykać często, mrużyć oczy; с. у книжку, z trudem czytać.

сліпѣць-пця, ślepy (człowiek).

сліпотá-и, ślepota.

словѣсність-ости, poezja ludowa.

слухняний, posłuszny.

случáй-ю, okoliczność, wypadek, okazja.

слъозá-и, łza.

слъотá и, slota.

смáга-и, suchość ust.
смажéвий, smażony.
смерéк-а, смерéка-и, świerk.
смёрк-у, zmierzch
смеркати-ás, zmierzchać się.
смёрть-и, śmierć.
сметáна-и, śmietana.
смiттá, śmiecie.
смiх-у, śmiech.
смотолóка, kłopot.
смýга-и, linija, gys, pręga.
смуглáвий, smagły, śniady.
смутнiй, smętny, smutny.
смýток-тку, smutek.
снагá-и, siła, moc.
снiти-сню, śnić.
снiцарство, snycerstwo.
снiцарь-я snycerz.
снiг-у, śnieg.
снiдання, śniadanie.
снувáти-сную, snuć, wić.
собáка-и, pies.
собачá-áти, szczenię.
сóбáчий, psi.
собр-бóру, sobór, zbór, zgromadzenie,
соболевiй, soboli.
сóболь-я, soból.
сой, gwar. sobi, sobie.
сóйм-у, sejm
сокiра-и, siekiera
сóкiл-ола, sokól.
соколи́ца-и, sokolica.
соколéнько, соколóчок-чка, sokołk.
соколя́-яти. s. kolę.
сокотáти-чý-чеш, krzyczeć (o kurach); dużo, na-
солóбкий. słodki. [tarczywie gadać.
солодóци-ей-ив, łakocie, słodkości.
солóма-и, słoma.
солонiна, słonina.
Солóха, Salomea.
сом-а, sum (ryba).
сон-сна-(снi) ~~снi~~

- сонлівий, senny, drzemiący.
сонний, senny.
сонце-я, słońce
соров-а, czterdzieści.
сорока-и, sroka.
сороковини ін, 40-sty dzień po śmierci.
сорокоуст, czterdziestodniowe nabożeństwo za
сором-у, srom, wstyd, hańba. [umarłych.
соромитися-млю-миш, wstydzić się.
сороміцький, bezwstydnny, bezecny.
соромливий, wstydlivy.
сорочка, koszula
сосна-і, sosna.
сотворігель, stwórca.
сотворіти-рю-риш, stworzyć.
Софія, Zofja.
сохнути, usychać. więdnąć.
спадистий, spadzisty, urwisty.
спадщина, spadek, spuścizna.
спарити-рю, oparzyć, wykropić.
Спас а, Zbawiciel; święto Przemienienia Pańskiego.
спасати, zbawiać uchronić; spasać, tuczyć.
спасеній, zbawiony, uratowany.
спасібі, спасібіг, спасібу, Bóg zapłać, dziękuję.
Спаситель-я, Zbawiciel.
спасів, zbawicielowy.
спасівка, post, trwający do święta Wniebowzięcia
N. P. Maryi.
спасівський, należący do postu спасівка.
спати-сплю-слиш, spać.
спэка-и, prać.
спэкатися, pozbyć się.
сперва, спэрву, спэршу, naprzód.
спіна-и, grzbiet.
спивати-наю, spinać, zatrzymywać.
спиніти-ню-ниш, спивати, zatrzymywać.
спіс-а, dzida, włócznia.
спіця, promień w kole wozowem.
спічка, ostro zaostrome drzewko, używane za-
спія-у. спів. [miast widelca.
співати, співать.
спід-споду, спід, część niższa.

- спідни́ця-и, spódnica.
спідни́й-я-є, dolny, spodni, niższy.
спілка-и, spółka.
спі́льний, spółny.
спі́льник-а, spółnik, uczestnik.
спі́шитися, spieszyć się.
спі́шний, spieszny, niecierpiący zwłoki.
сплесті́-ти, сплита́ти, splatać.
сплюх-а, spioch; nazwa zajaca.
сплюща́ти, mrużyć, zamykać oczy.
спові́дь-и, spowiedź.
спо́вна, zupełnie, w pełni.
спо́ад-у, wspomnienie.
сподіва́ти(ся), oczekiwać, spodziewać się.
сподо́м, spodem, dołem.
спожива́ти, spożywać.
спокво́лу, спокволя́, powoli, konsekwentnie.
спо́лом, społem, razem.
споло́х-у, przepłoch, przestraszenie się.
спо́мин-у, wspomnienie.
спомина́ти, wspominać.
спомогті́ся-жы-о́жеш-міг, być w stanie, zdobyć.
спорі́ти-рю-ріш, zwiększać, pomagać. [się na со.
спорі́тися, spierać się, klócić się.
спосере́д, z pośród.
спочы́в, спочы́н-у, spoczynek.
спра́вді, na prawdę, rzeczywiście.
спра́вжній, rzeczywisty.
спра́га-и, pragnienie.
спредві́ку, спредкові́ку, спредкуві́ку, od wieków.
спро́ба, próba.
спрово́лка, przeciągle.
спрожо́гу, nagle, niespodziewanie.
спрокво́ла, powoli, bez pośpiechu.
спромага́тися, zdobywać się na со.
спромо́га и, możność.
спянци́тися, stać się pijakiem, upijać się.
сріблó-ла, srebro.
срібни́й, srebrny.
сса́ти-ссу́, ssać.
ста́в у, staw.
ста́вище-а, stawisko, miejsce @dzie był staw.

- ставнік-а, lichtarz w cerkwi.
сталевий, stalowy.
сталіти-лю-лиш, stalić, nastalić.
ста́ль-і, stal.
ста́рець-рця, żebrak, starzec.
старэчий, starcowski, należący do starca.
старій-а-е, stary.
старік-а, starzec.
старина-і, starzyzna, starożytność.
старінний, starożytny.
ста́рість-рости, starość.
ста́рiтi-ію, starzec, stawać się starym.
старовина-і, zabytki stare. [przeżyty, dawny.
старосвітній, старосвітський, staroświecki,
ста́рощи-ей-ів, starość, stare, podeszłe lata.
ста́ток-тку, mienie; bydło.
ста́ть-і-(п), postać, figura.
ста́я-і, mieszkanie huculskich pasterzy, rząd, szereg.
стверджати, ствѣрджувати, stwierdzać, potwier-
стеблó а, źdźbło. [dzać.
стебнік-а, zabudowanie, gdzie umieszcza się ule
стебнувати, stembnować, pikować [na zimę.
стегно-а, udo, lędźwie.
сте́жти-жу, śledzić.
сте́жка-и, ścieżka.
стеліти-лю лиш, ścielić, słać.
сте́ля-і, powała, pułap.
сте́п-у, step.
стерегти-жы-эш-стеріг ерла, strzedz, pilnować.
стерно а, ster, rudel.
стерня-і, ściernisko.
Сте́ць, Szczepan.
сти́гнути, oziębiał się, studzić się; dojrzewać.
сти́д-а-(у), wstyd.
сти́б-у, gwar. gal. ścieb.
сти́г то́гу, bróg.
сти́жок-жка, bróg.
сти́йний, cenny, godny; stały.
сти́йність-ости, cennosc; stalosc.
сти́кати, ściekać.
сти́л о́лу-ола, stół.
сти́лець-льця, krzesło.

стіна-и, ściana.
стовп-а, słup.
стовпéць-пня, słupek, kolek.
стóвнище-а, tłum, masa ludzi.
стожити-у, składać w stogi, w brogi.
стокрótъ-и, stokroć.
століця-и, stolica,
стóляр-а, stolarz.
стопá и, stopa.
стóрож а, stróż.
сторóжа-и, straż.
сторонá-и, strona; kraj, kraina; partja.
сторонній, cudzy. postronny.
стóрцом, na sztorc.
страпя-я, rąbki, strzęпки.
стáсть-и, мека; мека Chrystusa Pana; **namie-**
страхиття, strach. **[tność**
страшénний. straszny.
страшнiга-шý-шнш, straszyc.
стремéно-а, strzemię.
стремити-млю-мш, sterczeć.
стрепенýти(ся). zatrząść się, zlekać się.
стрибати. стрибнути, skakać.
стригти-жý-жеш, strzydz.
стрибувати, próbować.
стрівати. czekać. spotykać, napotykać.
стріл-у. strzał. wystrzał.
стріла-и. strzala.
стрілécтво. myśliwstwo.
стрілécь-льця, myśliwy.
стрільба-и, strzelba.
стріляти, strzelać.
стрімголов, na głowę, na łeb.
стрімкiи-а-é, stromy.
стрип-стрóпу, strop.
стрiт-у, spotkanie się.
Стрiтення, święto Oczyszczenia najsw. P. Maryi.
стриха-и, strzecha.
стричка-и, wiersz; wstęга. wstążeczka.
стри́га-и struga, odn ga rzeczna.
стри́жка и, strużka, wior.
струк-а. strak.

струмóк-мкá, strumyczek.
струнá-нй, struna.
стручóк-чкá, strączek.
студень-дня, grudzień.
студити-джý-диш, ochładzać, oziębiać.
студнй-и, zimno, mroz.
студня i, studnia.
стúпа, stępa; móździerz do tłoczenia.
ступá-й, stopa ślad, krok.
ступанка, schody, drabina.
стúпнй-пвя. stopień. krok.
ступір á, stępor, tłuczek w stępie.
стúпка стęпка, móździerz.
стяг-у. chorągiew, sztandar.
стягá-й, прęга, pas.
свйй-óю; zwój płótna.
сýгорб-а, pagórek, wzniesienie, leżące obok dru-
суд-á-(у), sąd. [giego...]
суддй-і, sędzia.
судець-дця, sędzia.
сúджений, przeznaczony losem, narzeczony;
судйна-и, naczynie.
сúднйй, сúдвйй, należący do sądu., sądowy, sądn.
суднó á, statek.
судовйй, sądowy, sędziowski.
судьбá-й, osądzenie, obmowa; los.
сýжена-оі, narzeczona.
сук-á, sęk.
сукáти-áю-(чý), skręcać, zwijać.
сукнó-á, sukno.
сукнянйй, суконнйй, sukienny.
сүліá-і, butelka garncowa.
сум-у, smutek, ból.
сýмеж, сүміж, razem, obok siebie.
сумéжнйй, суміжнйй, graniczny, sąsiadujący.
сумління. sumienie.
сувйці-нйць, poziomki.
суперéчка-и, sprzeczka, spór.
супрýга, 3 lub 4 pary wołów, jako zaprzęg do-
сурмá-й, trąba, surma. pluga...
сурмити-млó-мйш, trąbić.
сýсец-сла, świszcz, susel.

LIBRARY
OF
SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.

- сусіда, сусід-а, sąsiad, sąsiadka.
суспільний, społeczny, sąsiedzki.
суспільність-ости, społeczeństwo.
оустав-а, staw (w ciełe).
сутеніти-іє, ciemnieć, zmierzchać.
схиліти-лю-ілиш, схиляги, schylać, pochyłać.
схід-сходу, wschód.
східець-дця, schodek.
східний(ній), wschodni.
схнѹти. schnąć, więdnąć.
схов-ову, schowek, schronisko.
схованка, schronek, miejsce gdzie się chowa coś.
сходіти-джу-диш, wschodzić, zstępować.
сходіти-джѹ, przejść, schodzić, znosić (odzież).
схóжній, podobny.
схóжість-ости, podobieństwo.
счастья, (щастя), szczęście.
ськати, iskać, szukać.
сьогóдни, сьогодні, dzisiaj.
сюдá, сюді, сюдою, tutaj, тѣду, wyraża kierunek.
сьюрчати, trzeszczeć. brzęczeć podczas furkania.
ся. сеі, се, та, ten, to.
сьябер-бра, сьябрó-á, spółnik na roli, w handlu.
сьягати, sięgać.
сьяєво. blask, połysk.
сьяк, так.
сьякий-á-é, owaki, siaki.
сьяти, błyszczeć, jaśnieć.

Та, і, так.

табор-у, tabor, obóz.

таборище-а, miejsce taborowe.

таган-á. trójnóg

такі, przecież, mianowicie.

такій-á-é, taki.

таківський-а-е, jaki-taki, aż taki wielki.

також. такої, także.

талáн-у, szczęście, fortuna, talent, uzdolnienie.

таланить кому. udaje się, dobrze się wiezie.

талановитий, uzdolniony, zdolny.

талій. topniejący, roztopiony.

талана, roztopiona sanna droga.

тамто́й-а-е, tamten.
тамту́ді, tamtędy.
тарга́н-а, karaczan, szwab.
тарілка-ц, talerz, talerzyk.
тарі́ль-ре́ля, talerz.
таска́ти, z trudem nieść, dźwigać.
та́то, ojciec, ojczulek.
Та́ця, Tacja.
тва́рь-і, twarz,
тверди́й-а-с, twardy.
тверди́ня, twierdza.
тве́рдь-і, firmament, sklepienie niebieskie.
твере́зий, trzeźwy.
тві́р-тво́ру, utwór.
творе́ць-рця́, stwórca, twórca.
твори́ти-рю́-риш, tworzyć.
тво́рчість-ости, trórczość.
текти́-течу́-эш-тик-текла́, ciec.
тели́тися, ocielić się.
тели́ця-і, jałowica, jałówka.
тели́га-и, wóz drabiniasty.
теля́-я́ти, cielę.
теля́тина, cielęcina.
теля́чий, cielęcy.
те́мний, ciemny
те́мніна́, ciemnota.
те́мни́ця-і, ciemnica, loch, więzienie.
те́мрява, ciemnota. pomroka,
тенéто-а sieć myśliwska.
тепе́р, тепе́ра, teraz.
тепе́ришній-я-в, terazniejszy.
те́плий, ciepły.
те́плиня́-і, ciepło, ciepłota.
те́пли́ця-і, cieplica, oranżerja.
те́плó-а, ciepło(ta).
те́пло, ciepło (przysł.)
теребі́ти блю́-біш, oczyszczać od powłoki, obie-
теревéні-ів, próżna, banalna rozmowa. [rać.
тере́зий-ів, waga, szalki.
те́рем-у, budynek, wspaniały pałac
Тере́нь, Тере́шко, Terencjusz.
те́рлиця-і, cierlica.

- терло́-а, tarło.
тэрен-рну, ciern.
терні́ва, nalewka z jagód ciernia.
терпе́ць-пцю́ cierpienie.
терпі́ти-плю́-піти́, cierpieć.
терпкі́й-а-е́, cierpki, gorzki.
тэ́рпнути́ дрэ́твіе́ць.
тэ́раі́ти, tracić, psuć.
тэ́с-у, tarcica, cis.
тэса́ти-шы́ еш, ciosać.
тэ́сля-і, cieśla.
тэ́стві́в тьова-теве, teściowy.
тэ́сть-я, teść.
тэ́та-я, ciotka.
тетэ́ря-і, cietrzew.
Тетя́на, Tacjaanna.
те́чія́ і, bieg wody, potok.
тэ́ца-і, teściowa.
тэ́ждэнь-жня́, tydzień.
Ты́міш, Tymoteusz.
тэ́н-у, plot, ogrodzenie.
тэ́ня́і́тсця, chodźć bez celu, blaćkać.
тэ́рса-н, trawa stepowa.
тэ́сі́на, cisowe drzewo.
тэ́снугі́, cisnać, ściskać, wyciskać.
тэ́сяча-і, tysiąc.
тэ́тарь-я, starszy brat cerkiewny.
тэ́тло-а, znak skrócenia w piśmie.
тэ́хі́й, cichy, spokojny.
тэ́хше́, ciszej.
тэ́ша-і, cisza.
тэ́мя, ciemię.
тэ́ць і, cień.
тэ́нати́, trząść, rwać; тэ́пати́, trzeć, międlіć.
тэ́снй́й, ciasny.
тэ́снота́-н, ciasnota.
тэ́тка-н, ciotka.
тэ́шпті́тсця, cieszyć się.
тэ́ваі́ти-тчу́-тчеш, tkać.
тэ́лі́ти, tleć, palić się.
тэ́ло-тла́, tło, osnowa, korzeń; до́ тла́, do szczętu.
тэ́ну́ти-тну́, ciąć, ścinać.

товари́ство-а, towarzystwo, stowarzyszenie.

товари́ш, towarzysz.

товка́ти, bić, stukać.

товкма́чити. układać szczerlnie; tłumaczyć, obja-
товкты́-вчү-эш, tłuc, roz tłukać. [śniać.

товсти́й, tłusty.

товщи́ня-и, grubość.

тогíд, tamtego, zeszłego roku.

тогíдний, zeszłoroczny.

тогобíчний, z drugiego brzegu.

Тодíр, Teodor.

Тодос, Teodozy.

той, та, те, tamten, tamta, tamto.

то́варь-я, tokarz.

то́кма-й, koniec, decyzja.

тало́ка, robota spólna za ugoszczenie.

толóчити, deptać, przygniatać.

Тома́ Томasz.

тонкíй-а-é, cienki.

то́ня--, то́н, tonia, głębokie miejsce, gdzie łowią

то́птити пич, palić w piecu.

[ryby.

то́пливо, materiał opałowu.

торг-у, targ.

торíк, zeszłego roku.

то, íшний, zeszłoroczny.

торка́ти, dotykać, dotknąć.

торо́к-у, krajka spodnicy.

торочíти, obszywać frędzlami.

торóчити, mówić jedno i to samo, pleść głupstwa.

трембíта, muzyczny instrument dęty u Huculów;

трéпет-у, drzenie. [długa na 2 i więcej m. fujara.

трéтий-я-е, trzeci.

три́дцять, trzydzieści.

трикля́тий, trzy razy klęty.

трику́тник-а, trójkąt.

трима́ти, trzymać.

триво́га-и, trwoga, niepokój.

три́йця-и, trójca, trójka.

тропа́-й, ścieżka, trop.

трости́на-и, trzcina, sitowia, zarośla.

троха́, w połączeniu; трохá-лиц, czy też, zdaje

троха́, трóхи, trochę.

Digitized by Google

[się nie.

троща́-і, trzcina.
троя́нда, Rosa centifolia, róža stulistna.
трубі́ти-блю́-біш, trąbić.
труд-а́, praca, trud.
труді́тися-джу́-диш, trudzić się, pracować.
трудни́й, trudny, uciążliwy, nieprzewyciężony.
тружда́тися, starać się, kłopotać się.
труна́-і, trumna.
тру́сик-а, król.k.
трусь-я́, królik.
тру́та-п, jad, trucizna.
тру́тень-тня, truteń.
трясті́-сү-тряс-ла, trząść.
туга́-іі, tęsknota.
туги́й-а-е, tęgi, zdrowy, czerstwy.
тужба́-іі, tęsknota.
тужи́ти-жу́-иш, tęsknić.
тужли́вий, tęskny, tęskliwy.
ту́жний, tęskny, bolesny.
туз-а́, as.
ту́к-а, tłustość, żyzność, obfitość.
тулі́ти-лю́-иш, tulić, przyciskać do piersi.
ту́луб-а, kadłub.
тума́н-у́, tuman, mgła.
тупи́й, tępy.
ту́рчин-а, turek, turczyn.
ту́ча-і, burza, nawałnica.
туши́ти-шу́-иш, gasić.
тюхти́-ія́, leniuch, człowiek ocieżały.
тяги́тна, brzemienna.
тягота́-іі, ciężkość, ciężar; smutek, ból, troska;
тягті́-тягну́-еш, ciągnąć. [brzemienność.
тягу́ да́ти, uciec, dać drała.
тяжкі́й-а-е, ciężki.
тя́ма-и, pojęcie, umienie.
тя́мити-млю́-миш, pamiętać, mieć w umyśle.
тя́ти-тну́, ciąć.
тяти́ва-іі, cięciwa.

У, в, w, we, u.
убива́тися, zabijać się.
убі́р-убо́ру, ubiór.

убо́гий, ubogi.

убо́рзи, naprędcе, zaraz.

убру́с-а, (обру́с), obrus.

ува́га-и, uwaga.

ува́жливий, uważny.

Уведе́ння, Ofiarowanie N. P. Maryi.

уве́сь, уся́, усé, wszystkim.

увече́ри, wieczorem.

уви́к, na wieki.

увольня́ти, uwalniać.

ува́зь-и, uwięź; kawałek rzemyka do cepa.

уга́в-у, przestanek, odpoczynek, uspokojenie się.

угіде́н, угідна́й, dogodny, przyjemny, piękny.

угли́бшки, głębia, głębokością.

угово́р-у, umowa.

уго́да, ugoda, zgoda.

уго́дно, przyjemnie, dobrze.

Угор-угра, Węgier.

Уго́рка, Węgierka.

Угри́н-а, Węgier.

уда́р-у, uderzenie.

уди́ла, wędzidło.

уді́й-о́ю, podobj.

у́ж а, (вуж), waż.

уже́, już.

ужи́нок-нку, użynek, ilość zżętego zboża.

ужи́ток-тку, pożytek, użycie.

узда́ и, uzda.

у́зтик-а, węzelek, zawiniątko.

у́зол-зла́, węzeł.

узрі́ти, zobaczyć.

ука́з-у, dekret, ukaz.

укла́д-у, ułożenie umowa, układ.

укра́дьки, ukradkiem.

Украї́на, Ukraina.

Украї́нець-нця, Ukrainiec.

Украї́нка-и, Ukrainka.

украї́нство-а, ukraińskość.

украї́нський, ukraiński

укрі́т-о́пу, ukrop, wrząca woda.

Ула́с, Błażej.

уле́сливий, łściwy

улеца́ння, ujmowanie dla siebie.

Уліян, Juljan.

Уліяна, Julja.

ум-а́, umysł.

умѐрлий, martwy.

умѐрти-умрѹ-умѐр, umrzeć.

уміти, umieć.

умолѐт-у, omłót, namłót.

упад-у, upadek, nieszczęście.

упѐртися-прѹ-пер, uprzeć się,

упѐрто, uparcie.

упіръ-я, upiór.

упхвѹти, wperchnąć.

урожа́й-ю, urodzaj.

ураді́-годи, kiedy-niekiedy, rzadko.

урадува́ти, urzędować.

уряжа́ти, urządzić. przybierać.

у́с-а, (вус-вѹса), wąs.

у́се, у́сеѹ, wszystko, wszystek.

у́сень, у́сенький, wszystek.

услѹга, usługa.

(в)у́ста-(в)уст, usta.

у́ставка wstawka w koszuli.

устано́ва, zwyczaj, obyczaj.

Усти́н, Justyn

у́стилка-и, podeszwa obuwia, słoma w bucie.

Устя́ і, Justyna.

утѐча-і ucieczka.

у́тинка, kaczcza, młoda kaczką.

у́тка-и, kaczką.

у́тонька-и, kaczcza.

утрѐба, brzuch.

утрої́ти, potroić.

учаща́ти, uczęszczać.

учиня́ти, zdziałać, zrobić, czynić.

учітель-я, nauczyciel.

учі́ти у́-иш, uczyć.

у́щуха́ти, ucichać, uspokoić się.

у́ява, fantazya, urojenie.

Фарту́х-а́, fartuch, spodnica. Google

Феді́р-ѐра, Teodor.

Фэська, Teodora.

Флёт-у, flota.

Флояра, fujara, dudka.

Фóрост-у, chróst.

Жабáрник, ździerca, kubaniarz.

жабáрь-я, wziatka, kuban.

жалéпа-и, bieda, przypadek, nieszczęście.

жáрити-рю, czyścić.

жáрниий, czysty, chędogi.

жáрність-ости, czystość, oprzędność.

хвальбá-и, chwalenie się, przechwałki.

хвaтíти-чý-тíш, złowić, chwycić.

хвилíна, chwilka.

хвíля-и chwila; fala.

хворá-и, boleść, ból, choroba.

хвóрий, chory.

хвóрiсть-ости, choroba, słabość.

хворíти-ю, chorować.

хворóба-и, choroba.

хворóта-и, choroba, słabość.

хíба-и, chyba, wada.

хíба, chyba, czy.

хíбити-блю-биш, uchybiać, chybić.

хíжа-и, komórka, chałupa.

Хíмка, Eufemja.

хíрний, bezsilny, osłabiony.

хíст-у, sposobność, uzdolnienie.

хítати, kołysać, trząść; х-ся, trząść się.

хíтриий, хитрénький, chytry, podstępny.

Хíвря, Feurоnja.

хíд хóду, chód, przejście, ścieżka.

хíсén-свá, хосén, pożytek.

хлiборóб-а, rolnik.

хмáра-и, chmura.

хмíль-хмéлю, chmiel.

хóлод-у, chlód.

Хомá, Tomasz.

хорóбрый, chrobry, mężny.

хоронíти, grzebać, pogrzebać; chować, chronić.

хорóш, хорóший, piękny.

хорóшiй-хар-хорáктев, oddział wojska.

хорунжий-ого, chorąży.
хосен-хисна, korzyść, pożytek.
хотіти-хочу, chcieć.
хотя, według chęci, stosownie do upodobania.
хотяй, chociaż.
хоч, хоча, хочай, хочень, chociaż.
хранитель ангел, anioł opiekun.
хрест-а, krzyż. [się
хрестити-хрещу-стиш, chrzcіć; х-ся, przeżegnać
хрещатий (барвінок), krzyżowy, ułożony na krzyż.
хрестосатися, wzajemnie winszować sobie Wiel-
Христя, Chrystyna. [kiej Nocy całując się
хрия-у, chrzan.
хрустити, trzeszczeć, chruszczeć.
хрущ-а, chrabaszcz, chrząszcz.
хто-коі-о, kto.
худий, nędzny, chudy, wychudzony.
худина-и, wychudzone, słabe bydło.
худоба-и, bydło.
хустина-и, chusteczka.
хутір-ора, osada, kolonja, futor.
хутко, прѣдко.

Царина, zasiane pole; wjezdne wrota do wsi.
цвинтарь-я, cmentarz.
цвіль-і-е, spleśniały.
цвіль-и, pleśń.
цвісти-цвіт-у-еш-цвів, kwitnąć
цвіт-у, kwiatek, kwiat; цвіток-тка, kwiatek.
цвітець-тня, kwiecień.
цвітистий, z kwiataми, w kwiaty.
цвях-а, gwoździ.
церква-и, cerkiew.
церк-ва. церківця, cerkiewka.
церковний, cerkiewny.
цівка, гурка, севка, lufa.
цідити-джудити, cedzić.
цілий-а-е, cały.
цілина-и, nowina, pole nowo zorane.
цілити-лю, celować, mieżyć.
цілувати, całować.
ціль-и, cel.

цілющий, pomocny, zbawienny.
ціна-й, cena,
ціпок-пка, laska, pręt, drażek.
цупкий-а-е, tęgi, sztywny, twardy.
цурати(ся), wstydzić się czegoś, stronić, unikać.
цятка, centka, plamka.
цяткований, centkowany.

Чадіти, zagorywać, zagorzeć.
чайник-а, czajnik, naczynie do herbaty, imbryk,
чалій. супамонowy. [herbatnik.
чарівний, zaczarowany, czarujący.
чарівник-а, czarownik.
часник-у, czosnek.
часовий, czasowy, na czasie.
частина, частиця, część.
ча-т(оч)ка, cząstka.
частувати, gościć, częstować.
чатіна, szpilki, igły drzewa.
чатувати, czatować.
чახнути, przesz. чახ-ли. więdnąć, schnąć.
чванитися-ю, chwalić się, przechwalać się, cheł-
чванливий, przechwalający się. [pić się.
чванькó-ка, chełpiący się.
чвара-и, burza, nawałnica, kłótnia, wojna.
чвэртка, ćwierć.
чэлюсти-ів, czelusć.
челяда-и, czeladź.
челядін. należący do czeladzi, dorosły syn.
челядіна, dorosła córka, kobieta.
челядь-и-(ді), czeladź.
чэмвий, grzeczny.
чэмність-ости, grzeczność,
ченэць-нця, mnich.
чепляти, czerpiąc.
чепрага-и, sprzączka.
чепурний, wystrojony, czysty, ładny.
чепуруха. chędoga kobieta, strojnisia.
чэравень-вня, czerwiec.
чэрвоний, czerwony.
чэргá-и. kolej czyja, następstwo.
чэрговий, z rządu, z kolei.

- черево, brzuch.
чередá-й, trzoda.
чóрез, przez.
черém(у)ха, czeremcha
черемшіна, drzewo czeremchy.
черén-а, lemiesz, trzon.
черенкі-ів, trzonek, oprawa; czcionki.
чéреп-а, czaszka, odłamek garnka.
черепа́ха-и, żółw.
чере́пця-и (gal.) dachówka.
чересло́-а, lemiesz.
чере́шняя, czeresznia, trześnia.
черкнѹти, krećlic, przekreślic.
черне́ць-нця, mnich.
чэ́снии, uczciwy, pocziwy.
чэ́сність-ости, чesнóта, snota, uczciwość, hono-
чэ́сть-и, honor. rowość.
четвѣ́р-р҃га, czwartek.
чимáлий, znaczny, wielki.
чимáло, wiele, dużo.
чір-у, krupy. rzadko gotowane.
чиря́к-а, wrzód, czyrak.
числѣ́нный. liczny, liczebny.
числі́ти-лю, liczyć.
число́-а. liczba.
чивѣ́ць-пця. czerpiec.
чміль-чмеля́. trzmiel.
чóвен-вна́, czólno. łódka.
чолові́к-а, człowiek.
чолові́ченько, człowieczek.
чом(у́), dlaczego.
чоті́ри-рѣо́х, cztery.
чóтки, koronka, paciorki.
чудáк-а, dziwak.
чудѣ́сний, dziwny, cudowny.
чуді́тися-джѹ-дип, dziwić się.
чуднѣ́й-а-е́, cudny, dziwny; dziwaczny.
чúдо-а, cud.
чудотвóрець-рця, cudotwórca.
чужѣ́й а-е́, cudzy.
чужина́, obczyzna.
чумá-й, dżuma.

- чу́ткий, czujny.
чу́кати, czochraś, trzeć skórę.
Ша́г-а, 1/2 kopiejki.
шаговий, groszowy.
шалéний, szalony.
шаліти, szaleć.
швайка-и, grube szydło.
шва́ля-и, szwaczka.
швѣць-шевця́, szewc.
швѣдкість-кости, szybkość.
швѣдкий-а-е, szybki.
шво-шва, szew.
шво́р(оч)ка-и, sznurek.
ше́лест-у, szelest.
широчиня́-и, широчінь, szerokość.
шитво́ а, szycie.
ші́ти-шию-шив, szyc.
шкі́рити (зуби)-ї ю, szczyzyć zęby.
шко́да-и, szkoda, utrata.
шко́да, próżno, szkoda.
шко́дити-джу-диш, szkodzić.
школя́р-а, uczeń, żak.
шкúра-и, skóra.
шкур(л)а́т-а, kawałek skóry, stary but.
шлу́нок-нку, żołądek.
шма́ток-а, kromka, kawałek czegoś.
шма́ття, bielizna.
шпа́ркий а-е, szparki, bystry.
шпо́нька-и, spinka.
шпу́га и, listwa, poprzeczna listewka.
шті́б-у, wzór, forma.
шті́ль-ю, wzór, forma.
шті́ль-я, drewniane widły.
шуга́ти, latać, szybować, czyścić ziarno od płowy.
шулі́к-а, kaśki placka z roztartym makiem.
шулі́ка-и, sep. kania.
шутка, żart, zbytek; jagnię; kwiat łożyny.
Ща́дити-джу́-диш, szczydzić.
щасті́ти (кому́), szczęścić się, powodzić się.
щастя, szczęście.
ще, jeszcze.

LIBRARY
OF
SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.

щєбáти, odszczepiać, łupać.
щєбєтáти, szczebiotać.
щєдрий, szczodry.
щєнт, до щєнту, do szczętu.
щєртъ, у щєртъ, pełny po brzegi.
щиголь-гля, szczygieł.
щирецъ-рця, nietknięta gleba; piasek.
щільний, szczelny.
що, со.
щоб, щобі, żeby, by, aby.
щогла, тyczka, maszt.
щодєнный, codzienny.
щокá-и, policzek, twarz.
щўка-и, szczupak.
щур-á, szczur.

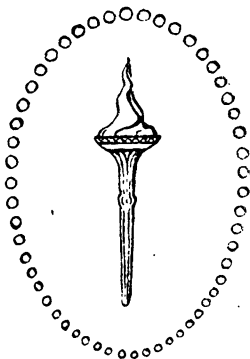
Юнáк-á, junak, młodzieniec, dziarski chłop.
юпка, kobiece wierzchnie ubranie z rękawami.
Юрий, Jerzy.
юрбá-и tłum ludzi.
юрлівий, żywy, zwinny.
юродівий, głupi, nierozumny.

Явдоха, Eudocja.
явля́тися. zjawiać się.
Явтýх, Eutychnusz.
ягниця-и, młoda owca.
ягнá-яти, jagnię.
ядєрний, jędrny.
ядрó-á, jądro.
язык-а, język.
яйцє-я, jajo.
який-á є, jaki.
Яків, Jakób.
яліна-и, jedlina, jodła.
ялиті-ів, jelita.
ялóся, jak należy, comme il faut.
яр-яру́, jar, wawóz.
Ярэма, Jeremjusz.
ярий, wiosenny, jary, wczesny.
Ярина, Irena.
яринá и, jarzyna.

яркій á-é, namiętny; ostry, wyrazisty.
ярмó-а, jarzmo.
ярь-ярі, wiosna.
ясень-я, jasion.
ясина́-і, szum, hałas.
ясір-у, jásyr, niewola turecka.
ясіти-яшú-ясіш, zwiastować, objaśniać.
ясна-ясén, dziaśła.
ясній, jasny.
яснотá-і, jasność
яти-ймú-яв, poczynać, brać się do czego.
ятрити-рю, jątrzyć.
ятрívка-и, żona mężowego brata.
Яць, Jasek.
ячáти-ячú-іш, krzyczeć, krzyczeć żałośnie.
ячмінь-мёню. jęczmień.
яшвий, jęczmienny.
ящик-а, jaszczyk, plecionka na wozie.

H. ŚWIĘCICKI.

SŁOWNIK
UKRAIŃSKO-POLSKI.

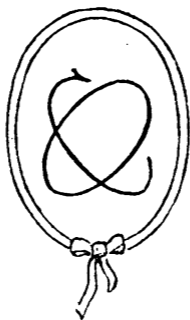


LWÓW 1920.

Z drukarni Stawropigijskiego Instytutu.
pod zarządem J. Sydoraka.

І. СВЕНЦІЦКИЙ

СЛОВНИК
УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКИЙ.



ЛЬВІВ 1920.

В друкарні Ставропигійського Інституту
під управою Ю. Сидорака

Нбдыkować, зрєктїся ўряду.
abecadlo, азбўка, абётка.
Abraham, Авраам.
acan, вáша мїлость.
acz(kolwiek), хочá.
Adam, Адám.
aga, агá, старшїй.
akcent, наголос-у.
aktor, акт(ь)ор, артїст(а).
alarm, тревóга.
albo, áбо; albowiem, бо, через те що, тож..
Aleksander, Олєксáндро; Aleksy, Олєкса-и.
alić, aliści, в тїм, пóки.
ambaras, клóпит.
ambicja, честєлюбївїсть, чванлївїсть.
amen, амїнь.
androny, нїсєвїтнїцї, дурнїцї.
Andrzej, Андрїй-я.
angielski, англїáськїй.
anglik, англїець-йця.
anielski, áнгельськїй.
anioł, áнгєл-а.
aniżeli, нїж, як.
ano, ось, мóже.
ansa, урáза.
antenat, прѣдок-дка,
Antoni, Антїн-óна.
antyk, стар(ов)їнна рїч.
aparat, прїлад, рїза церкóвна.
aplaudować, приплєскувати, жїво хвалїти..
aropleksja, удáр-у.
aroteoza, обожáння, велїчáння.
apteka, áптика,
arbuz гарбўз-á.

- arcy, архн.
- archeologja, археологія.
- arcybiskup, архієпископ-а.
- arendarz, арендарь-я.
- asan, гл. асап.
- as, туз-а.
- asekuracja, обезпéка, страхóвка.
- at, ет, хай.
- ataman, отáман-а.
- atlas, атлас-а.
- atlas, отлас-у, саéта-и.
- atoli, однáче, однáк.
- atrament, чорніло-а.
- awantura, пригóда-и.
- azaliż, невжéж.
- ażeby, абі.

Babel, бáнька, піхур-а.

babi, бáбячий, бáбський.

Babilon, Вавилóн-у.

babiniес, бáбінець-нця, жінóчник.

bać się, бо́ятися.

baczenie ува́га, позір-зóру.

baczyć, бáчити, відіти, вважáти.

baczyć, бучáти-у, гудіти-джу́, гугніти-ню.

badacь, дослiджувати, розглядáти, пізнавáти.

badacz, дослiдник; **badanie**, дóслiд-у.

badyl, бадиліна, бадилля.

bagatela, дрібніця-і.

bagienko, багенце-я.

bagnet, штик-а.

bagniatko, бáзька.

bagno, багно-а.

bajać, плести всячину, оповідáти.

baj(ecz)ka, бáйка, поговiр-óру, поголóска.

bajeczny, казковий.

baк, бугáй (ptak); слiпень, бóмок.

bakać, бринiти, бурмотiти, мугiкати.

baki świesić, лести́ти ко́му, лестю упадати до

bałwan, боввáн, бóвдур, iдол [ного]

balwierz, голярь, стригáч.

- bandyta, розбишáка.
baniak, бавяк, казан.
barczysty, плечистий.
bardzo, дуже.
barka, плече.
barłóg, берлóга, мёрва.
barszcz, борщ-á.
Bartłomiej, Варфоломій.
bartnictwo, бджільництво, пасішництво.
bartnik, бортник, пасішник.
barwa, бáрва, крáска.
barwić, бáрвити, крáсити.
barwny, barwisty, квітистий, барвістий.
basta, гóді
basza, пашá (турецький).
baszta, вежа, бáшта.
baśń, бáйка. пріказка.
bat(óg), батіг, пúга, бич.
batalja, біі, бітва,
bawelna, бáвовна.
bawol, буйвіл-ола.
bazgrać, бázграти, мазати, ліпкти.
Bazyli, Васіль-я.
bazyli szek, змій, ящур.
bechtać, дразніти, підмовляти.
beczka, боч(ів)ка.
bednarstwo, бондáрство.
bednarz, бондарь.
bekać, блéяти.
beksa, плаксій ія.
belkotać, лопотіти-очу.
berlacz, повстáник.
berło, бёрло, скипетро.
bestja, скот(ина), худóб(ин)а, бідло.
bestwić się, знуцáтися.
besztać лаяти, ганіти, сваріти.
bez-bzu, бóз-у; без чо́го.
bezbrzeżny, безкраій.
bezcelowy, безцільний, без меті.
Bezsen, безцін(ь).
bezcelny, нахабний.

bezdziety, бездітний.
bezecny, нахабний, сороміцький.
bezinteresowność, без власної користи,
bezmała, бѣзмаль. мало що.
bezmyślny, безглуздий, нісенітний.
bezokolicznik, неозначений вид.
bezowocny, безплідний, даремний, марний.
bezpieczeństwo, безпека-єчність.
bezpośredni, прямий, простий.
bezprawie, безправство.
bezprzykładowy, безпримірний.
bezprzytomny, непритомний.
bezzząd, безправа, безладдя.
bezsens, нісенітниця, бридня.
bezszykowny, даремний, марний.
bezsprzeczny, безперечний.
bezzastanny, безупинний.
bezwładny, недіяльний, безсилий.
bezwstydný, безсоромний.
bezwzględny, безумовний.
bezzawodny, певний, неодмінний.
bezzwłoczny, негайний, незабарний.
bęben, барабан, бубен, пустун-а.
biada, біда, горе.
białko, білок-лва.
białogłowa, жінщина.
białoliczy, білолиций.
białość, білина, біль-білі.
biały, білий.
bić, біти-бью.
bicz(yisko), бич-а, бичівно.
bieda, біда. нўжда.
biedz, бігті біжў.
bieg, біг-у.
biegłość, зручність-ости, мѣткість.
biegły, зручний, досвідний, жвавий.
bielizna, білизна, білля, шмаття.
bielmo, більмó.
bierność, недіяльність, страждальність.
bierny, недіяльний, страждальний.
bierzmowanie, миропомазання, крижнó.
bies, біс, нечистий, дідько, чорт.

- biesiada, пир, бенкет.
biodro, бедрó, стегно́.
biodrowy, стегновий.
birbant, гуляка, дармоїд.
biskup, епископ, владика.
biskupstwo, епископія, епископство.
bisurman, бісурман, бусурман-а.
bitny, хоробрий, відважний.
bizun, бізун-а, нагайка.
bład, блуд-у. помилка.
blady, блідий.
błahy, марний, нікчемний, gal. нінáщо.
błakać, блукати, блудити, тинятися.
bławat, васильок-лька, волонка.
bławatny towar, крамний товар (на аршини).
Błażej, Влас.
błazen, блазень, дурень.
błędny, блудний, невірний, неправдивий.
błękit(ny), блакит(ний).
blizki, близький.
blizna, шрам, близна, загоїна.
bliźni, ближній.
bliźniak, близнюк-а, близня-ти.
błocić, болотити.
błogi, блаженний, щасливий.
błogość, блаженство, спокій-ою.
błogosławić, благословити.
błona, болона.
błonie, оболоння.
błotny, болотний.
błoto, болото.
błuszcz, плющ, повійка.
błuznierca, богохульник.
błuznierstwo, огуда, лихословлення, боголудь-
błuznić, богохулити. [ство, хула.
błyskawica, (б)ліскавка, ліскавиця.
błyszczec, вилискувати, блищати.
bóbr, бобёр-бра.
boshenek, боховець, каравай.
bosian, бусел, бусько, боцян.
bócik, черевик, чобіток.
boswina, ботвина.

boczny, боковий. gal. бічний.
bodaj, бодай.
bodak, бодяк, будяк, осёт.
bodziec, колючка, ость; захо́та.
bóg, бог, біг; bogi, боги.
bogacie, збагацати, багатити.
bogactwo, багатство цтво.
Bogarodzica, Богородиця, Богомати.
bogaty, багатий.
bohater, багатирь, лицарь.
bojaźliwy, боязливий, боязкий.
bójka, бійка.
bojowisko, бойовище, боіще.
ból, біль; асу, болючий.
boleć. боліти.
boleść, біль-болю, болещі.
boleśny, болючий-щий.
borowik, боровик, білий гриб.
bość, бодати, бості.
boski, божий.
bóstwo, божество.
bowiem, бо. тімто, через те що,
bożek, божок.
brać, брати-беру.
braciszek, братчик.
brak, товар з браком, недостача.
braniec, бранець, полонянин.
brednia, нісенітниця, бридня, дурниця.
bredzić, верзти, плесті.
brow, бров-и.
brnąć, бресті.
broda, борода.
brodawka, бородавка.
brodzić, бродити, тинятися, вештатися.
bróg, оборіг, стіжок, стіг.
broić. броіти, сваволити, пустувати, дурити.
bronić, боронити, захищати.
browar, пивоварня, бровар-а.
brózda, борозна.
brózdzić, бороздити.
brudny, брудний.
brudzić, брудити, каліги.

- bruk, бурк, бита дорóга, шоса, поміст, gal. го-
brukać, брудіти, каляти. [стінець.
brukować, мостити.
brutal, грубіян.
brwisty, броватий.
bryła, груда, брила, скиба.
brylować, блестіти, притягати увагу, відзнача-
brwi, брови. [тися.
brzakać, брязчати, бреніти.
brzask, дóсвіток, світання.
brzeg, бérig-егу.
brzękliwy, гучний, голосний.
brzemie, тягар.
brzemienność, тяжа, ваг(от)а.
brzezina, березина.
brzmięć, звучати; говорити.
brzmienie, звук, гóлос, тон; зміст.
brzoskiew, бресквіня, бросквіня.
brzost, берест.
brzoza, береза.
brzuch, чéрево, живіт.
brzuchaty, череватий.
brzydki, гидкий, брідкий, негáрний.
brzydnać, бріднути, поганіти.
brzydzić, брідити.
brzytwa, бритва.
buchhalter, книговóд, щотовóд.
busznu, бундючний.
budulec, будівляний матеріял.
budynek, будівля, будінок.
budzić, будити.
bukiet, кiтиця.
bułany, половий.
buława, булава.
buga, вимóва, догáна.
burak, буряк.
burda, лайка, бéшкет.
burza, буря.
burzliwy, бур(х)ливий.
burzyć, бурити, руйнувати.
buta, чванливість, пишність.
butny, чванькó, пишний, бундючний.

buzia, устопька, губа.

buczu, бич'ач)шй.

bydlę, бидля, товариша, скотина.

byle jak, як небудь, як будь.

bynajmniej, ніяк, зовсім ні

bytność, побут, пробування.

bytować, пробувати.

bdzuga, дурниця, марниця, пусте, нісенітниця.

bzik, прімха, божевілья.

bzowy, бузівий.

Całber, хребет, похрѣбтина.

caśka, чічка, грашка.

całe, цілком, зовсім, до останку.

całka, цілнвв. інтеграл.

całkiem, całkowicie = całe.

całość, цілість.

całować, цілувати.

całun, покривал, покрів, саван.

całus, поцілуй.

cały, цілий.

cał, цап, козел.

całstrzyk, вечірня зоря.

ceber, cebrzyk, цебер, цебрик.

cecha, ціха, знак, ріса.

cedr, кедр.

cedula, розписка,

cedzić, цідити.

cedzido, цідилко.

cegielnia, цегольня.

cegła, цегла, цогла.

ceł, ціль, метв.

cela, келія.

celebrować, служити, правити слўжбу божу.

celem, для, ради, вціли.

celnica, таможня, мїгниця.

celnie, влўчно.

celować, цілити, відзначатися.

celowy, навмїсний, відповідний.

cembra, цїм(б)ра, цямбра.

cena, цїна.

cep, цїп.

sega, цвіт, колір віду, (gal.) барва лиця
serata, вощанка, церата.
seregiele, кривляння, перемонії, викрутаси.
serkiew(пу), церква-козвий.
serować, штопати, церува н.
cesarz(ова), цісарь-(рева).
sejka, цятка.
sewka, цівка.
chadzać, ходіти, хожувати
chałupa, хата.
chałupnik, комірник, бурлака.
charci, хортовий.
charlak, злидарь, голяк, бідак.
chaszcz, халц, хмиз, гущавина.
chart, хорт.
chcać nie chcać, волею-неволею.
chcieć, хотіти.
chciwy, жадний.
chęć, охота.
chędogi, гярвий, гожий, чістий.
chępić się, хвалітися, велічатися.
chępliwy, хвалько.
cherłać, хіріти, хирлати,
cherub, херувім.
chętka, охота.
chętny, охочий, радий.
chichotać, реготати, підсміюватися.
chłać, дудляти, з жаждою піти.
chleb, хліб.
chlebowawsa, хлібодавець, хазіін.
chiew, хлів. [лодвий,
chlód, холод; chłodnąć, хододнути; chłodny, хо-
chłonać, глітати, виснажувати, висілювати.
chłop, мужік, селянін, хрестянин.
chłopic, хлопець; chłopię хлопя.
chłopstwo, селяне, простолюддя, люди,
chłosta, кара тілесна.
chłuba, хвала, слава.
chłubić się, похвалітися, велічатися.
chłystek, голяк, пройди́світ.
chmiel(nik), хміль(нік).
chmura, хмара.

chmurzyć, хмарити.
chochol, чуб на голові.
chodzić, ходіти,
choina, хвоя. хвоїна.
chomać, хомут.
chomik, хомяк.
chorągiew, хоруггов, хоругва, корогва.
chorąży, хорунжий.
chory, хворий, недуж(н)ий.
chów (bydła), ховання, плекання.
chrabaszcz, хрущ.
chrobry, хоробрий.
chromać, кульгати, куляти.
chronić, хоронити, берегти, стерегти.
chropawy, шерсткий.
chróściany, хворостяний.
chróst, хворост. ріжчя.
chrupać, хруснути-стіти,
chrząkać, хрякати.
chrząstka, хрястка, хрящ.
chrząszcz, хрущ, жук.
chrzcić, хрестити.
chrzciciel, хреститель.
chrzciny, хрестиви.
chrześcianin, християнин.
chrzesny, хресний.
chrzest, хрест(іни), хрещення.
chuć, похіть, пристрасть, жага.
chudak, бідняк, сарака, сіромáха.
chuścić, гойдати, колисати.
chuścawka, гойдавка, ореля.
chwalebny, похвальний.
chwast, зелó, буряк.
chwac, молодéць, юнак.
chwiać, хитати, колихати.
chwila, час, мент, хвіля.
chwilowy, часовий, коротко тревáлий.
chwycić, chwycić, схватити, ловити, ймати,
chyba, хибá, прогріх.
chybiac, вхибити, помилáтися.
chytrec, хитріги, лувáвити.
chyży, окóрий, бiстрый. Digitized by Google

сіа́с, та́ти, сікты́.
сіаg dalszy, продовження; w сіаgu в часі; сіаgiem,
сіаgłość, постійність, судільність. [постійно.
сіаgпа́с, тягну́ти.
сіа́ло, тіло.
сіаrki, дригота́, мороз
сіасny, тісний.
сіаstko, тісто(чко), пиріжок.
сіа́жа, тяжина́, берéменність, ваготá.
сісhaczem, тихцём.
сісhy, тіхий.
сіес, текты́.
сієсіе, удáр, рубець.
сієсіогка, тетёрка.
сієсіwa, тятивá.
сієsz, теч, плин.
сієга, удáр, пруга від удáра.
сієкасу, текучий.
сієkawość, цікавість.
сієлє(sina), теля́(тина).
сієlesny, тілесний.
сієlica, теліця.
сієlna (krowa , тільна (коро́ва).
сієміє, тімя.
сіємієга, труднощі, перешко́да, тупи́ця.
сієміє́са, гнобитель.
сієміє́зус. гнесті́, гнобіти.
сієmny, тёмний.
сієń. тинь.
сієnki, тонкий.
сієрły, тёплий.
сієrlica, терлиця, дерлиця,
сієrń, терніна, терня.
сієrniowу, терновий.
сієrpieć, терпiti.
сієrpienie, терпіння́.
сієrpkі, терпкий.
сієrpliwość, терпелівість.
сієsła, тєсля.
сієslica, тєсло.
сієszу́с, тішити.
сієszew, тетєря.

LIBRARY
OF
SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.

cięty, зрубаний, зрізаний, бітий, підпийлий.

ciężar, тягар.

ciężki, тяжкий.

ciocia, тета, тітка.

cios, удар, горе; тес.

ciosać, тесати.

ciosany, тесаний.

ciotczyn, тітчин.

cioteczny, тіточний.

cis, тис.

ciskać, кидати, жбурляти.

cisnąć, тиснути.

cisza, тиш(ин)а.

ciszkiem тихцем, нішком.

ciuciubabka, піжмурки, куцюбаба.

ciulać зберегти, зложити.

ciura, чюра.

cizba, глота, товпа, тіснота.

sklić, нудити.

ślo, міто

śma, тьма, полуношник-метелик, нетя.

śmentarz, цминтаре, цвинтаре, кладовище.

śnota, чеснота.

śnotliwy, чесний.

so, що.

codziennie, щоденно.

sofać, взяти, повернути назад, відкликати.

sokolwiek, щобудь, абі що.

sokol, причілок.

sóreczka, донечка.

sórczyn, доньчин.

suchnąć, смердіти; suchnie, весє.

susić, приводити до чуття.

śud, чудо.

śudny, чудовий, чудесний.

śudzy, чужий.

śudzysłów, лапки, „ „

sukier nia), цукор, цукорня.

sukierniczka, цукорниця, сахарица.

swał, всьоки, плігом, чвалем.

świartka, чвєрть-тка.

śwłczenie, вправа, рѣчка.

- świczony, вївчений.
•świek, цвях, гвїздок.
•świka, буряк, свєкла.
•cyborjum, дароносиця, хранильниця, кивот.
•cugan, циган.
•cynamon, кориця, цинамон.
•cuganka, чїрка, чирївка.
•Cyrul, кїпрїло.
•czaber=сабер.
•czapka, шапка.
•czarci, чортів(-ський).
•czarny, чорний.
•czarodziej, чарівник.
•czart, чорт.
•czastka, частка, частина.
•czcić, поважати, шанувати.
•czciciel, поклонник, прихильник.
•czcigodny, шановний, поважаний.
•czcionka, черенка.
•czczy, пустий, порожній.
•czeczotka, конопельник (*fringilla cannabina*).
•czekać, чекати, ждати.
•czeladź, челядь.
•czelny, чоловічий, передній.
•czelusc, челюсти.
•czeraк, чпрак.
•czernić, чорніти, обмовляти.
•czernidło, чорьїло.
•czepadlo, черпак.
•czerstwiec, кришати, ставати сильніщм.
•ezerwiec, червень.
•czerwonka, червінка.
•cześć, честь, пошана.
•część, частина.
•częściowy, частинний.
•częstokol, частокіл.
•częstokroć, часто.
•częstować, частувати, гостити.
•czkać, йкати.
•człek, людина.
•członek, член
•człowiek, чоловік.

czochrać, чіхрати.
czolenko, човенце.
czołgać, пóвзати, (п)лазати.
czołn, чо́вен.
czop, ціп, за́тичка.
czosnek, ча ні́к.
czterdzieście, со́рок; -sty, -óвий.
czternaście. чоти́рна́дцять.
cztery, чоти́ри.
czteryśta, чоти́риста.
czucie, чу́ття.
czujność, чу́ткість, чу́йність,
czuły. (по)чу́тливий, ві́жний.
czwartek, четве́р.
czwartować. четве́рува́ти.
czwartu. четве́ртий.
czwórka, чви́рня, чви́рка.
czworokąt, чоти́року́тник.
czyhać, вистерега́ти, чига́ти.
czyn, діло, учі́нок.
czynić, робі́ти, дія́ти.
czynny, дія́льний.
czyścić, чи́стити.
czyścić, чи́сти́лице.
czytelnia. чита́льня.
czytelny, читки́й.

Dąb, дуб.
dać, да́ти.
dać, ду́ти-дму-ду́ю.
dal, даль, далечі́нь дали́ня.
daleki, далéкій.
dalióbóg, і́й бо́гу, бі́гме.
dań, дань, дані́на.
daremny, дарéмний, марні́й.
dągni, мурава, мори́г-о́гу.
darzyć. дарі́ти, дарува́ти, благосло́вити.
dasać się, се́рдитися, гніва́тися.
dasy, гні́в, се́рді́ння.
dążenie, амага́ння, прамува́ння.
dążyć, прамува́ти, змага́ти.
dębszak, дубча́к, кі́йок.

- dębić, дубіти-блю.
dech, віддих, дихання.
dega, пруг, знак, шрам, блізна.
denko, дѣнце-я.
dereń, дерѣн-у.
deresz, чалій.
deska. deszczka, дошка.
deszcz(owu). дощ(овій).
deszczółka. дощечка, дощіна.
dęty, відутій.
djabeł, чорт, біс.
djabełny, djabli, чортів, бісів.
dławić, давіти, дусити.
dłoń. долоня,
dłubać, довбати.
dług(i), довг(ий).
dluto, долотó.
dłużej, довше.
dłużny. вінен, налѣжний.
dnieć, дніти, свитати.
doba, час; доба сўтки.
dobór, добір, підбір.
dobrodziej. добродій.
dobyć, добўти, дістати.
dociekać prawdy, дохóдити, досліджувати.
docierać do końca, кінчати, добратися до..
docinać (przepoźnie), доскуляти, вражати.
doczesny. дочасний, часовій.
dogadzać, догоджати.
doganiać. доганяти
doglądać, доглядати, ходити коло когó.
doić, доїти.
dójka, дійка. доїння, дійво.
dojnik, дійниця, дійник.
dojrzały, (до)зрілий, спілий.
dojrzeć, дозріти, достігти
dojrzewać, достигати, доспівати
dokąd, куда, куді, докіль.
dokoła, довкругі.
dokonać, віконати, вікінчити.
dołączyć, долучити, додати.
dolegać (nieos.) долегати.

- domiar, додаток.
domniemać się, додуматися, догадатися.
doń, ід ньому, до нього, до неї.
donizka, горщикок, горщечок.
doniosłość, значіуня, вага.
dopędzić, дігнати.
dopełnić, доповнити, доповняти.
dopić, осуяти, дійти.
dopiero, доперва, допіро.
dopóki, покіль, поки.
dorzynać, дорізувати.
doraźny, наглий, неодкладний.
doreczyć, вручити, доставити.
dorożka, діжки, біржа.
dorywczy, випадковий.
dosada, пересердя, злість, досада.
dość, desyć, досить, годі, буде, доволі.
doścignąć, догнати, наспіти, настігти.
doskonalenie, досконалення.
doskonałość, досконалість.
doskonały, досконал(ь)ий.
dośrodkowy, доосередний.
dostarczać, постачати,
dostęp, приступ, доступ.
dostrzec, dostrzegać, помітити, помічати.
doświadczać, дізнавати.
doświadczenie, досвід, проба.
doszły, зрілий, спілий.
dotąd, доси, досіль.
dotarcie, прихід, прибутті.
dotkliwy, немцлий, болючий.
dotrwać, довести до кінця, витривати.
dotrzeć=docierać.
dotychczas, досі, до сього часу.
dowcip, бістрый розум, жарт.
dowierzać, довіряти, повірять.
dowód доказ, довід-оду.
dowodny, очевидний, доказний.
dowódzca, воевода, провідирь.
dowolny, самовільний, самохитий.
dozgonny, повик.

- dozór, догляд, дозір.
dozorca, сторож, двёрпик.
dozwalać, позваляти, дозволяти.
dożywocie, повік, доживоття.
drab, босяк, р'якло.
drag, дрюк, кіл.
drapieżny, хижацький.
drażek=drag.
drażliwy, дражливий, уразливий.
dręczyć, мучити.
dreptać, топтати, дриботити.
dreszcz, дригоття, здриги.
drętwić, деревенити.
drewko, деревце.
drewniany, деревяний.
drgać, дрижати.
drob-drobiu, дробина, домове птаство.
drobiazg, drobnotka. дрібниця, марниця.
dróciany=druciany
droczyć, дрочити, дражнити.
droga, дорога.
drogi, дорогий.
drópi-ia, дрохва.
drożdże, дріжчі, рощина.
druciany, дротяний.
drugi, другий.
drut. дрит.
druzgotać, торощити, розбивати.
drwa-drew, дрова.
drwal, торговець дровами.
drwić, насміхатися, глумитися.
drwin(k)a, посьміх, глуз, глум.
dryblas, бовдур, лобур.
drylować, вибирати зернята.
drzazga, тріска, скалка.
drzeć-dre, дерти.
drzeć-drze дрижати.
drzemać, дрімати.
drzewie, копіє, ратище.
drzwi, двєри.
drzymać=drzemać.
duma, гордість, пиха.

dumny, гóрдий, пи́шний.
dwieście, двісті.
dwojga, двоє, пара.
dwójnasób, двічі.
dygotać, дри́жати.
dzban, зба́н, глѣк.
dżdżysty, дощевий.
dziac, діяти.
dziad, дід, старець, прошак.
dziadowski, старецький, старечий.
dział, діл(ення).
dziarski, молодечий, юнацький.
dziaśła, їсла.
dziatki, діт(к)и.
dzicz, дичина.
dziki, ди́кий; ośc, дича.
dzida, спіса, ратище.
dzieci(ppy), діти, дитячий.
dziecię, дитя.
dzieciół, дятель, жовна.
dziecko, дитя, дитин(к)а.
dziedzic, дідич, пан, поміщик.
dziedzina, область, царина; владіння.
dziedzinięc, дітинець, двір, подвірря.
dziegieć, дьоготь-гтю.
dziegciarz, дігтяр.
dzieje, діяння, дії, вчинки.
dziekan, декан (gal.), благочинний.
dziekczynny, з подякою.
dzięki, дяка.
dzielić, ділити.
dzielny, здатний, годящий, молодечий.
dzieło, діло, вчинок.
dzień-dnia, день.
dziennik, денник, часопис(ь).
dzierzawca, власник, одкупщик, державець.
dzierzyc, держати, тримати.
dziesięć, десять.
dziewczę, дівча.
dziewięć, девять.
dziewica, діва, дівчина, панна.

dzieżka, діжа.
dzik, кабан, дик.
dziób, дзюб
dzionek, деньок, днінка.
dzisiaj, сьогодні, днесь.
dziura, діра, дира.
dziw, диво, чудо.
dziwoląg, дивогляд, марá, потвора.
dźwięczeń, звучати, дзвеніти, гучати.
dźwięczny, дзвінкий, голосний.
dźwigać, двігати, носіти.
dźwignia, підойма, підважня, верло́ у вітряка.
dzwon, дзвін.

Echo, відгомін, луна.
elastyczny, упру́гий.
Eljasz, Ілля.
Emiljan, Омелян.
Ewstachy, Остап.
Euzebjusz, Овсѣй.

fala, хвіля, -isty, хвилястий.
fałd, складка.
falować, хвплюва́ти.
fałszywy, прикидли́вий, підробля́ний.
familja, рід, сімя.
fant, заста́ва, -ować, бра́ти в заста́ву.
fantazja, уява.
fara, парохія, прихóд.
farba, ба́рва, кра́ска.
fastrygować, обкида́ти нитка́ми.
fatalaszki, дрібні́ці, шмат(о́ч)кі.
fatalny, неща́сний. су́джений.
fatyga, труд, уто́ма.
febra, пропа́сниця, тря́сця, лихомáнка.
feralny, неща́сний.
figa, хві́га.
figiel, ду́роц, баляндра́с.
filar, стовп, соха́.
filizanka, ча́шка.
filolog, філо́лог.
filozof, філосо́ф.

filut, хитрець, обманець.
fiolok, фіялка, браткіі.
firanka, за(на)віса.
flaki, фляки, хляки.
flaszka, пляшка, банка.
flegma, харкотина.
flis, гребець на судні, на лодці.
flota, флот.
fochy stroić, сёрдитися, дутися.
folga, фольга; пільга, полегча.
folwark, хутір.
fora, проч.
fornal, візнік, погонич.
forsa, міць, сила, заходп.
fortel, хитрість, облуда, зрада.
frasobliwy, журливий.
frasunek, жур(б)а.
fukać się, лаятися, сёрдитися
fundacja, заклад.
fura, віз, хура, фіра.
furman, візнік-йця.
furtka, фіртка.
fusy, осуга, гуща.
fuszer, партач.

Gąbka, губка.
Gabriel, Гавріло.
gać, гать.
gach, любовник, що залпцяється.
gacie, гати, штани.
gadać, говорити.
gadatiwy, балакучий.
gadula, балакун.
gadzina, гадина.
galaź, галуза, віта.
galeczka, галочка.
gałgan, шматина, кліпоть; ледачий.
gancarz=gancarz.
ganić, ганити, лаяти, гудети.
gar, роззява, гава.
garb, горб.
garbarz, гарбарь-я.

gardło, горло.
gardlany, горляний.
gardzić, гордіти.
garnać, горну́ти.
garncarz, го́чарь.
garnek, горщо́к.
garniec, га́рнець.
garnuszek, горня́.
garść, го́рстка. жме́ня.
gąsienica, гу́се(ль)ниця.
gawęda, бала́чка бе́седа.
gawieź, товпа́, чернь.
gawron, га́йворон, га́лка.
gbur, грубія́н, проста́к.
gderać, ворча́ти.
gdy, коли́.
gdzie, де
gęba, губа́.
gęś, гусь, гу́ска.
gesi, гу́сячий.
gęsty, гу́стий.
giać-gnę, гну́ти.
gibki, упру́гий, гнучки́й.
giętki, гну́чий, гинки́й.
gil, вільга.
gimnazjum, гімна́зія.
głęb, глибина́, глиби́нь.
gładki, гла́дкий.
gładzić, гла́дити.
głaz, каменю́ка, бо́вдур
glazura, поли́ва.
głębia=głęb.
glina, глі́на.
głód, го́л. д.
głodzić, мори́ти го́лодом, впо́лоджувати.
głóg, глід, глі́й, гліг-глю́гу.
głos го́лос.
głoska, бу́ква, звук, лі́тера.
głowa, голона́.
głowiasty, голова́тий.
głównia, голо́вня.
główny, голо́вний, пе́рший.

głupi, дурень, безглуздий.
gmatwać, плутати.
gmin, люди, протонароддя.
gmina, громада, сільська управа.
gnębić, гнобити.
gniady, гnidий.
gniazdo, гніздó.
gnieść, гнести, давити.
gniew, гнів.
gnilizna, гнилина, гвиль-і.
gnuśny, гядкий, мерзений, ливний.
godło, знак, клич.
godność, стан, звання, чин.
gody, бенкет, пир.
godzić, (на со), націлітиса, ціліти.
godzina, година.
godzinki, католицькі молитви.
godziwy, належний.
gołąb, голуб, голубець.
golić, голити, підголювати.
gomółka, галка, оселка.
góra, гора.
gorący, горячий.
góral, гірняк, верховінець.
gorczyca, гірчиця.
górka, гірка, горб.
gorliwy, ревноий, пильний.
górnictwo, рудня, наука про рудокопи.
górnik, рудник, рудокоп.
górować, перемогти, побіджати, переважати.
gorszy, гірший, лихіший.
gorycz, гіркість-ости.
gorzalka, горілка, горівка.
gorzeć-reje, горіти.
gorzej, гірше.
gorzelnia, горальня, винокурня.
gorzki, гіркий.
górzysty, гористий.
gość, гість.
gotować, приправляти, варити.
gotowizna, готівка.
grać, грати.

- graski, молодечий, юнацький, бадьорий.
- graniasty, гранчастий.
- granica, границя, грань-я, край.
- grobla, грєбля.
- grobowiec, гробниця.
- groch, горох-у.
- gród, город.
- grom, грим, перун.
- gromić, розбивати, поражати.
- gromnica, свічка.
- Gromniczna Matka Boska, Стрітення.
- gropo, грó(з)но, збір.
- grot, залізний наконечник стріли, списи, рога-
- grota, печєра, яскіня.
- groza, бұря, жах.
- gruchać, вуркотати, туркотати.
- gruchoť, гуркот, грюк.
- gruczoł, заліза.
- grudzień, грудень, студень.
- gruz, груз(зя), валява.
- gruzmasy, вєреди, кривляння.
- grunszpan, мідянка.
- gruzć, грізти.
- grzać, гріти.
- grządka, грядка.
- grzązki, грузький.
- grząznąć, грізнути.
- grzbiet(owu), хребєт-бтóвий.
- grzebać, рити; хороніти, ховати.
- grzebień, грєбінь.
- grzech, гріх.
- grzeszny, вічливий, чємний.
- grzęda, гряда.
- Grzegorz, Григорій.
- grzeszny, грішний.
- grzęzki, грузький.
- grzmić, гремити.
- grzmot, грим, грюкит.
- grzyb(ek), гриб(ок).
- grzywa, грива.
- grzywna, гривна.
- gula, пухирь, болячка, вєред.

gusła-seł, чарп, забобон.
gust, смак; do gustu, до вподоби.
guzdrać się, баріггися, гаяггися, марудити.
gwałcić, насилувати.
gwałt, насилля.
gwar, гамір.
gwardjan, ігумен, намісник монастиря.
gwiazda, звізда, зоря.
gwiazdzisty, звизданий, зораний.
gwizd, свист.
gwoli, в угóду, на вгóду.
gwoźdź, гвиздь, гвиздок.

Bałastra, голóга, гудьтáйство.
hańba, ганьба, неслава, стидóвище.
handel, торговля.
hardy, гóрдий, нахабний.
hartować, калити, сталити, гартувати.
hasło, клич.
Helena, Олена.
hełm, шелóm.
heretyk, еретик.
herszt, проводирь, ватажок.
hodować, плекати.
hojny, гóйний, щедрий.
hołd, пошана, обожання.
honor, честь.
horda, орда.
horyzont, óвид.
hostja, святі дарн.
hufiec, ватага, загін, сотня.

Igła, (i)гла, гóлка.
igielnik, (i)гольник.
Ignacy, Гнат.
ił, мул, глей.
ile, (c)кілько; ilekroć, скільки раз.
iloscyn, многість, добúток.
ilogaz, квот.
ilość, скількість.
imię, імєння, імá.
impet, розгін-бну, розмах.

inaczej, ина́кше.

inąd, в и́ншім місці.

indzie, і́нде, на і́ншому місці.

infuła, мі́тра католицького є́пископа.

inny, і́нший, дру́гий.

Irena, Я́ріна.

iść-ide, і́ти, йти.

iścieć-iszczę, ви́конати сло́во-зобов'язання.

istnieć, є́стувати, бу́ти.

istny, правді́вий, спра́вжній.

istota, є́ствó.

iż, що.

izba, ха́та, сві́тлиця.

Izydor, Си́дір-о́ра.

Jabłko, я́блуко.

jać, йня́ти, взя́ти.

jad, (о)тру́та.

jadać, ї́сти, ї́дати.

jadalnia, ї́дальня.

jadro, ядро́.

Jagły-iele, пшоно́.

Jagnię(су), я́гня(чий).

jażo, яйце́.

jażecznicza, я́єшня.

jażać się, заі́кати́ся, гі́кати.

Jakób, Я́ків-ова.

jałmużna, мі́лостяня.

jałówka, я́лівка, те́лиця.

Jan, Іва́н.

jańczar, я́ничар.

jar, я́р-у, я́р-й.

jarząb-ęba, во́гриб, горо́біна.

jarzmo, я́рмо.

jarzyna, я́рина.

jasinia, пече́ра, верте́п.

jasółka, ла́стівка.

jastrząb, я́стриб, я́струб.

jaszczurka, я́щірка.

jażyć, я́трити.

jażda, ї́зда.

jażać, я́чати, сто́гнати.

jęczmień, ячмінь.
 jeden, один.
 jedenaście, одинадцять.
 jedlina, яліна.
 jednać, єднати, годіти.
 jednak, однак(о), одначе.
 jednogłośnie, одноголосно.
 jednomyślny, однодумець.
 jedność, єдність, згода.
 jędrny, ядерний.
 jedwab(nik), шовк(опряд).
 jedwabny, шовковий.
 jedynak, одинак.
 jęz, язга, язга.
 jęzenie, їда, їжа, страва.
 jęgotość, його милость, пан.
 jęk, стогін-ону.
 jelen, олень.
 jelito, кишка.
 jęmiola, омєла.
 jęnerał, генерал, отаман.
 jęniec, полонянин, бранець.
 Jeremjasz, Ярема.
 Jerzy, Юрій.
 Joachim, Юхим.
 jeść-jem, їсти.
 jesień, осінь-ени.
 jęsienny, осінний.
 jesion, ясень.
 jeśli, наколі.
 jestestwo, істота, gal. єство, живина.
 jeszcze, (є)щє, іщє.
 jeź, їжак.
 jeździć, їздити.
 jeździec, їздець.
 jeżeli, наколі.
 jezioro, озеро.
 jezor=język.
 język, язгк.
 jodła, яліна, смерєка.
 Józef, Осип.
 Julia, Уляна.

jutro, за́втра.

jutrzeńka, зірніця, ра́нна зора́.

jutrzejszy, за́втрашній.

jutrznia, за)у́треня.

już, вже.

Kabacik, каба́тик, каба́тіна.

kabłak, каблук.

kacergz, еретик а́.

kaćik, куток.

kaczka, качка, у́тка.

kaczog, се́лезень, ка́чор.

kaczu, кача́чий.

kadłub, тулуб.

kadź, ка́діб, ка́дка.

kadzidło, каді́ло.

kadziel, куде́ня, ку́жиль.

kadzielnica, каді́льниця.

kağanek, кага́нець.

kağaniec, намо́рдник, обро́ть.

kałol, ку́кіль-олю.

kamień, ка́мінь.

kamieniarz, ка́мівярь.

kamuk, ка́міньчик.

kaśać się, купа́тися

kapiel, вупі́ль.

kapral, ка́праль.

kaścić, карта́ти.

kaćzma, корчма́.

kaćzować, корчува́ти.

kaćmić, корми́ти.

kaćmienię, годівля, корми́вля.

Karol, Ка́рло.

karę, ко́роп.

kartofel, карто́пля.

kaźeł, ка́рлик.

kaśać, куса́ти.

kaśek, кусе́нь, кусо́к.

kać, ку́т-а́, (в)у́гол (ха́ти, ву́лиці), ку́ток у ха́ті.

Kaťarzyna, Ка́теріна.

kaťusza, му́ка, катува́ння.

kaćwęczyć nać szum, му́читися, хворіти.

każdy, ко́жний.

kaźń, ка́ра, стра́та.

każdy, куда́.

kaźmierzawu, кудеря́вний.

kaźpa, ку́па, грома́да, купина́.

kaźpiasty, крисла́тий, розви́лестий, з купина́ми.

kaźnac, чха́ти.

kaźdu, коли́.

kaźel, йкла, кло, па́рис(ь), кіле́ць.

kaźbasa, ковбаса́.

kaźlich, ча́ша, ча́р(к)а.

kaźkować, кильча́тися.

kaźznać, усмиря́ти, гамувати, ого́вувати, хов-
kaźperski, лихий, него́жий, пога́ний. [ста́ти.

kaźsa, гаман-е́ць, капшу́к.

kaźpiatek, кіпень, окріп-о́пу

kaźba, клуб, стегно́.

kaźać, кля́сти.

kaźaki, кло́ччя.

kaźamać, говори́ти неправду, брехати́.

kaźma, пря́жка, ска́ба.

kaźpacz, три́щати, ляща́ти.

kaźskacz, плеска́ти.

kaźtka, клі́тка.

kaźtwa, кля́тва, прися́га.

kaźbek, клубо́к.

kaźszczec, кляча́ти, сто́яти на колі́нах

kaźska, порáжка, шко́да, стра́та.

kaźszcz, кліщ.

kaźty, кля́тий.

kaźoc, коло́да.

kaźóc-kaźoć, коло́ти.

kaźócić się, сварі́тися, колоті́тися, спереча́тися,

kaźoda, коло́да пень

kaźódka, коло́дка, замо́к.

kaźon, клен.

kaźopot, гризо́та, кло́піт

kaźos, ко́лос.

kaźótlıwu, сварли́вий, незго́дливий.

kaźuc, клюва́ти, дзьо́бати.

kaźuc, коло́ти.

kaźuska, клю́сва, галу́шка.

kmieć, кметь.

kmiotek, кмѣтик (gwar.).

knieja, засіка в лісі, заказній ліс.

knot, гніт, гнотик.

knować, придумувати, снувати лихе.

kobiałka, кобеля, кошіль.

kobiescy, жіночий.

kobierzec, ковёр.

kobieta жінка.

kochać, любити, кохати.

kosi, кошачий.

kociś, котёл, казан.

kogut, півень, когút.

kojarzyć, лучити.

kokosz, кúрка.

kołatać, стукати.

kolce, колючка, гліця.

kołęda, коляда.

koleżanka, товаришка.

kołnierz, ком(н)ір.

kołodziej, колодій.

kołować, колувати, обїздити.

kołowrot, колóворот.

kołowu, колісній, коловій.

komunja, причастья.

komża, корóтка біла сорóчка, стихарь у като-
konar, галúза. [лицького свящєнника.]

kondolencja, співчуття.

konewka, кінва, ведрó.

konkurować, спіратися, мірятися, залпцятися.

Konstanty, Кость.

koniuszek, кінчик.

konopie, конопі-эль.

koriec, насип, грунок.

korab, корабель.

korowody, клóпит, заходи, морóка.

korzeń, корінь.

korzonek, корінець.

korzyć się, корітися.

korzyć, корість, хосєн, пожіток.

kosarz, косарь.

kośba, косовиця.
kość, кість.
kościelny, церківний.
kościotrup, кістяк.
kotka, кіт, кішка.
kotlina, глибо́ка доли́на, яр.
kotwica, котви́ця, я́кір.
kozi, кози́ний, ко́зичий.
koziół, козе́л, цап.
krić, ці́ганити, шахрува́ти, глуми́ти.
kier, шахра́й.
kra, крижі́на.
kradnę, краду́.
kradzież, краді́ж(ка).
krąg, круг.
kraść, кра́сти ду.
krata, реші́тка.
krawędź, край, руб.
krawiec, краве́ць.
kręcić, крути́ти.
krępy, ду́жий, кре́пкий (gwar).
kres, край, ко́нець, гра́ниця.
z kretesem, зо́всім.
kręty, крути́й.
krew, кров.
krzerki, палкі́й, гаря́чий.
kryżowny, впе́ртий.
krogulec, я́струб, шулі́ка.
król, коро́ль, крі́ль.
królik, крі́лик, тру́сик.
krom, крім, опрі́ч.
kromka, окра́вць, кромка.
kropła, ка́пля.
krótki, коро́ткий.
krowa, коро́ва.
krtań, ди́хало, го́рло.
kruszec, руда́.
krwawić, крива́вити.
krzak, корч, ку́щ.
krzakać, хря́кати.
krzotać się, по́ратися.
krzemień, кре́мінь.

- krzerpić, зміцняти, скрипляти.
krzesać, кресати.
krzesło, крісло, століць.
krzew, корч, кущ.
krzewić, ширити, плекати.
krzta, крихітка, дрібка
krztusić się, похлинутися, поирхнутися.
krzyczeć, кричати.
krzywda, кривда, обіда (star.).
krzywoprzysięstwo, кривоприсяга.
krzyż, хрест, хребет.
ksiądz, священник, пін
książę, князь.
księga, книга.
księgarnia, книгарня.
ksieni, ігуменя.
księstwo, княжество,
księża, попій, духовенство.
kształcić, образовати, вчити.
kształt, стать, подоба.
kto, хто,
któredy, куді.
który, котрий, которий.
kuglarz, штукарь.
kukulka, зозуля.
kurcz, корч(i), перелогі.
kurować, лічити.
kurzawa, курява, цилюка.
kurzy, курячий.
kusić, спокушати, підводити.
kustosz, кустос.
kuszenie, спокуса.
kuźnia, кузня.
kwaśny, кислий, квасний.
kwiat, цвіт, квітка.
kwiecień цвітень, квітень.
kwietna niedziela, сербна (цвітна) неділя.
- Kabedź, лєбідь.
łachie, легко.
łączyć, лучити.
łuczniak, лучник.

łączny, загальний, разом.
ład, суходіл-олу, суша.
ładaco, ледáчий.
ładny, гáрний.
ładować, грузіти.
ładować, причаліти до бéрега.
ładak, розпúстник, лéдарь.
łaka, лукá, поляна.
łaknąć, прáгнути, жадáти.
łakocie, лáсощі.
łakomy, лáсий.
łamać, ломáти, ламáти.
lamentować, ридáти, голосіти.
łańcuch, ланцúх.
łarówka, взáтка, хабáрь.
las, ліс.
łaska, ліска.
łaskotać, лоскотáти.
łatać, літáти.
łatopis, літóпись.
łatwy, лéгкий.
leb, головá; na leb na szyję, стрімголóв.
lebski, ювáцький, лéпський.
łechtanie, лоскотáння.
lecz, однáко.
łedz, лягті
łędźwie, стегнó, пóперек.
łęg, висідка, висіджування.
legawiec, віжел.
legły, лежáчий.
lejce, віжкі, лійци.
łękać, лякáти, жахáти.
lekseważuc, гордувáти, погóрджувати.
lekki, лéгкий.
leń, льон, лéн-у.
leń, лінівий, лінтúга.
Leon, Лев(кó).
leżuch, лéдарь,
łgnąć, грáзнути, ліпнути, чіплáтися.
łgać, брехáти, говоріти непράвду.
liczba, числó.
licznik, числівник, чисéльний. Google

- liczyć, лічити, рахувати, щитати.
lis, лисіця, лис.
liść, листок.
listopad, листопад, падолист.
litkup, могорч.
litość, милосердя.
liwergant, доставник.
lkać, ридати.
łobuz, поганець, ледарь.
lód, лед-у, лід.
łodowacieć, леденіти, дубіти, холонути.
łody, морожене.
łodyga, бадилля.
łódź, човен, каюк, байдак, дуб.
łokieć, аршин, локіть.
łos, доля, жереб.
łoskot, грюкіт, брязкіт.
łot, лет-у, літання.
łotka, правильне перо у птиць.
łotr, гільтій, паливода, шибеник.
łóżko, ліжка, постеля, кровать.
łnić, блискіти, лищати.
lub, або.
lubić, любити.
lubieżny, ласий, похитливий.
łudzić, заманювати, обдурювати.
ludzie, люди; ludziska, людці.
łufa, дуло.
łuft, душник.
Łukasz, Лука, Луць.
luksus, роскіш.
łup, едобіча.
łupiestwo, здірство, грабунок
łupina, лушпина.
łusterko, (д)зеркальце, свічадо.
łutować, споювати.
łuty, лютий.
łukać, глитати.
łuska się, блискає.
łza, сльоза.
łżej, легче, лєкше.
łżyć, лаяти, лихословити.

Maścić, колотити, мутити, мшати, масти.
masaś, мацяти, шупати.
masica, матиця.
Maciej, Матій.
masiek, живіт, чéрево.
masierzyński, материнський, матерній.
masocha, ма́чуха.
maszuga, булава́, дрючи́на.
mały, му́дрий.
majątek, ма́йно, ма́еток.
majtek, моря́к, ма́трос.
majątny, замо́жний, бага́тий.
mała, му́ка, бо́рошно.
makolągwa, конопля́нка, мако́льондра.
mały, ме́ншати, ма́літи.
małżeński, подру́жній.
małżeństwo, подру́жя.
małżonek, дру́жина, чо́ловік.
małżonka, дру́жина, жі́нка.
maranie, бурча́ння, бурве́тня, му́рчання.
manatki, ма́наття.
marchew, мо́рква.
Marek, Ма́рко.
markotaś, ма́тгаś.
markotny, ма́ркітний, не́вдово́льний, жи́урий.
marnotrawca, ма́рнотра́вець.
marszczyc, мо́рщити, су́пити.
martwić, за́смучати, за́вдавати ту́ги.
marzanna, ма́рянка паху́ча.
marzec, ма́рець, ма́р(о)т.
marcowy, ма́ртовий, ма́рцьовий.
marznąć, ме́рзнути.
marzyć, мрі́яти.
mata, ма́та, ро́бжа.
Mateusz, Ма́тій.
mawiać, го́ворити.
maż, му́ж, чо́ловік.
mdleć, млі́ти.
mdłość, мло́сти.
mecz-mchu, мо́х-у.
męczarnia, му́ка.
męczeństwo, му́чення, му́чеництво.

- męczyć, мучити
mędrzec, мудрець.
męka, мўка.
męski, мўжеський, чоловічий, сміливий.
męstwo, сміливість, відвага.
mewa, чайка.
męszczyzna, мущина, хлоп (tryw.).
mężatka, заму́жєя жінка, молодіця
mgła, мряка, імла,
mgnienie oka, мнг, мент.
miać-mnę, мняти-мну.
miałki, мілкий.
mianować, ваставити, назначити, меновати.
mianowicie, а саме.
mianownik, зна́менник.
miara, міра.
miasto, місто, гóрод.
Michał, Миха́йло.
mieć-tam, мати; jak się masz, як живеш; як про-
miech, мішок, міх. [буваєш, як маєшся.
międlieć, терти, утинати.
miedź, мідь.
miedza, межа.
między, меж, мєжн.
miejsce, місце, місто.
miejski, городський, міський.
miększyć, мякпати.
miękki, мя(г)кий.
mienie, майно, ма́ток.
miernictwo, землемірство.
mierniczy, землемір, межовий.
mierzyć, мірити.
mierzwa, мєрва.
miesiąc, місяць.
mieść-miętę, мєсті-мєтý.
mięso, м(н)ясо.
mieťa, мята.
milczeń, мовчати.
mianarstwo, віриб грошевих знанів, монет.
miód, мед, мід.
miotać, кидати, метати
misiórka, плоский шелом з дротнєю сіткою

misterny, мистецький.
mizerak сарак, сердега, бідак(а).
Mikołaj Микола.
mlócić, молотіти.
młody, молодий.
młodzian, молодець.
młodzieź, молодь.
mnich, че(р)вєць, монах.
mniej, менше.
mniej szość, меншість.
mnie mać. думати, гадати, судити.
moć, міць, сила, власть.
modlić się, молитися.
modrzew, модрина,
módz, могти.
Mojżesz, Мусій.
morze, море.
mość, мілосць, величність.
motyl, метелик, мотиль.
mrok, смерк, при(с)меркв, сўтїнь.
mrowisko, мурашник, комашня.
mówka, мурашка, комаха.
móz, мороз.
mrużyć, б рмотати, мімрати, мугікати.
mrzeć, вмїрати.
mścić się, мститися.
msza слўжба божа, літургія.
mszeć, поростати мохом.
mur, мур, стїна.
musc, мїти.
mydlić, милїти.
mydło, мїло.
mysi, мїшачий.
mysz, мїш(а)-ї.
mżyć, росїти.

Nabawić, заподїяти, причинїти.
nabieg, набїг-у.
nabożeństwo, богослўжба, відправа, слўжба божа.
nabrząkać, набрякати.
naczczo, натщє.
naczelnictwo, старшина, начальство.

nadarzyć, się, лучі́тися, тра́питися.
 nader, ва́дто, дуже.
 nadejść, наді́йти, надхо́дити.
 nadmiar, ви́ще мі́ри, дода́ча.
 nadmienić, згада́ти, завва́жити.
 nadobny, га́рний, прива́дний.
 nadproże, одві́рок ве́рхній.
 nadszkażać, захо́дитися, піддо́брюватися.
 nadto, че́рез край, крім то́го.
 nadużycie, надужи́вання, надужи́ток.
 nadwątląć, осла́бити, послабля́ти.
 nadwreżać, звихну́ти, пошко́дити.
 nadzieć = nadziewać.
 nadzieja, наді́я.
 nadziewać, наді́(ва)ти.
 nagi, на́гий.
 nagle, на́раз, зра́зу, вмить.
 nagły, ва́глий, ско́рий; насі́льний.
 nagniotek, мозо́ля, ва́гнітка.
 nagradzać, нагороджа́ти.
 nagroda, нагоро́да.
 nająć, найня́ти.
 najęcie, найма́ння.
 najemnica, найми́чка.
 najezdzca, ізде́ць, комо́нник.
 nakład, кошт, вида́ток.
 paleśnik, налі́сник, млине́ць.
 należący, (при)нале́жний, сво́йк.
 znaleźć, най́ти, нахо́дити.
 należny, нале́жний, як слід.
 nałóg, зви́чка, навичка.
 namawiać, намовля́ти.
 pamiętność, (при)стра́сть.
 namiot, на́мет, шатро́.
 nankin, кита́йка.
 napańczywu, впе́ртий, завзя́тий.
 napastek, напе́рсток.
 na podziw, на ді́во, на про́чуд, вдивожи́жу.
 naógw, но́ров, зви́чай.
 narząd, зна́ряд(дя).
 narzekać, нарі́кати, горюва́ти.
 nasienie, сі́мя, насі́ння.

- paśladować. наслідувати, переймати.
 paspół. разом, укупі.
 następca, наступник, наслідник.
 pastreć, доставити, наратати.
 patarcie, наступ. напір.
 patchnąć, натхнути, внушити.
 pateżać, натужати.
 pateżenie, натуга.
 patrećny, нахабний, влізливий.
 patychmiast, вмить, зараз.
 pawala, бұря, гроза.
 pawet, навіть.
 pawias, скобка (gram.).
 pęcić, надити, принаджувати.
 pędza, нұжда.
 pędzacz, бідняк.
 pędznik, поганець, ледáщо.
 pękać, мучити.
 perka, нирка.
 pic, ніщо, нічо(го).
 picroń, ледáщо.
 piebawem, необавки, незабаром.
 piebiański, небесний.
 piebieski, блакитний, синій.
 piecheć, неохота.
 niedojrzały, незрілий.
 niedolega, недолуга, нівáщо.
 niedorostek, недоліток, недорóсток.
 niedorzeczny, нісенітний, безглуздий.
 niedziela, неділя.
 niedźwiedź, медвідь, ведмідь.
 nigdyś. інколи, деколи.
 nigdzie, дeneдé.
 niegodziwy, мерзénний, погáний.
 niegrzeczny, нечémний.
 niejaki, якийсь.
 niekiedy, інколи.
 niektóry, деякий.
 niemal, máлощо не, сливé, майже, бéзмаль.
 niemoc, нémич.
 niemowle, немовля, дитинка.
 niemy, німий.

nieopatrzny, необачний.
niepłonny, недаремний.
niepokalany, непорочний.
niepomysłny, невдалий.
nieposzlakowany, без закиду, непорочний.
nieporęcz, кожан, лилик.
nieublagany, невмолимий.
nieuczciwy, нечесний.
nieutulony, негомонний, негавний.
niezapominajka, незабудь, незабудька.
niezawodny, певний.
niezbędny, доковечний.
niezręczny, незручний, вайлуватий.
nigdy, ніколи.
niż(eli), ніж, як.
niżej, вище.
noc(leg), віч-ночі(нічліг).
noga, нога.
pół, нів місяця.
póź, віж-ножа.
pozdrze, віздря, віздрі.
pucić, наспівувати.
pudek, водоліз, норець.

Obaj, оба.

obaczyc, побачити.

obalic, звалити, по-

obarczac, обтяжати.

obawa, острах.

obcegi, кліщі.

obcowac, приставати, бувати з ким.

obcy, чужий.

obecny, присутній, притомний.

obelga, обмова, зневага, осуда, ганьба.

obfity, достатний, рясний, богатий.

obiad, обід.

obietowac, обіцяти, обіцати.

objętość, обем, обшир, простір.

obład, блуд, омилка, безглуздя.

obliczac, обраховувати, обліцати.

obłok, облако.

obłożny, тяжкий, поголовний.

- oblubieniec, жених, молодий, князь.
obluda, облуда, лукавство, удавання.
obojszyk, ключиця, дужка.
obóz, табор.
obracać, обертати.
obrzecz, обруч.
obronca, оборонець.
obróć, оборót (finans.), зворót.
obrotny, меткий, зворótний.
obrzádek, обряд.
obrzydliwy, мерзєнный, поганий.
oburacz, о́сирч, обóруч.
obwarować, забезпечити, укріпити.
obwieszczą, оповіщати.
obywatel, обивáтель, громадянин.
ocalić, спасти, вибавити
ochraniać, охороняти.
osknać, збудити.
oczywisty, очевидний.
od. від, од (ukr.) (po spółgłoskach).
odbyt, продаж.
odkad, звідки.
odkupiciel, спас(итель), збавитель.
odległość, віддаль.
odnoga, віднога, паріст, рамено.
odór, запах, дух.
odrór, відпір, відсіч.
odpowiadać, відповідати, одвічати.
odpowiedzialność, одвічальність.
odra, кір-кору.
odrętwieć, деревеніти, терпнути
odrobina, одробина. крихта, криха.
odstręczać, віднаджувати, розраювати.
odszczybień, відступник, перевертень, пере-
odtąd, звідси, відтіль. [кінчик.
odwet, відплата.
odwilż, одліга, рóсталь, рóстепель.
odziedziczyć, наслідувати, взяти в спадщині,
odzież, одєжа, одіж, одіння, [в спадєу:
odźwierny, двєрник.
oferta, заява, предлóга.
ogarniać, огортати, загорнути; зрозуміти.

ogień, огóнь, огéнь.
ogier, жеребéць.
ogłądać, оглядáти.
ogłędziny, огля́дини, смóтрини, розгляд́ини.
ogól, загáл.
ogólnie, рáзом. загáльно.
ogolosić, оголоти́ти (gal.), оголи́ти.
ogon, хвіст-хвостá.
ogród, оgoród, сад.
ogromny, величénний, здоровénний.
ojciec, отéць-вітця́.
ojcowizna, ба́тьківщина.
ojczyzna, ба́тьківщина (gal.), отчизна.
okiełzać, гнуздáти, ховстáти.
oklask, óплеск.
okoliczność, обста́вина, умо́ва.
okólnik, обі́жник. окрúжне письмо́.
okres czasu. доба́.
okreś, корабéль, пароплáв.
okrucieństwo, лю́тість, жорсто́кість.
okrutny, лю́тий, жорсто́кий.
okulary, óчки, окуля́ри.
olbrzym, великáн.
olej(arnia), олі́й(ня), олі́йниця (gal.).
omiesciny, оме́тини, оме́тиця (gal.).
omyłka, óмилка, óгріх.
on, ona, ono, він-á-ó й.
onegdaj, передучéра.
opał, то́пливо, пáливо.
opętać. оплúтати, очарувáти.
opieszalność, недба́лість, необáчність.
opilki, тертúха, трачіння.
opodal, оддалі́к, здалéка.
opócz, (o)крім, опр́іч.
ogasz, ора́ч.
ogaz, рáзом, рівно-ж.
ogędzie, припорúка, поручénня.
ogęź, збрúя, ору́жжя.
ość, остя́к, остю́к.
oścież, нáвстіж.
osiadłość, осéля.
osiedlić, посели́ти.

LIBRARY
OF
SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY

osiół, осёл.
osiodłać, осідлати.
oskrzela, зябра.
osier, осліп.
ośm, вісім.
ósmu, восьмий.
ostrzeć, (г)остріти.
ostrzegać, остерігати.
oświata, освіта.
oszczędny, ощадний.
oszczer, ратище, рогатина.
otchłań, безодня, провалля.
otręby, отруби, висівки.
otucha, надія, бодрість.
otwartość, щирість, щиросердечність.
otyły, товстий, гладкий.
ów-owa-o, цей-ця-це.
owad, комаха, кұзька.
ówczesny, тогдішній.
owdzie, онтам.
owędy, он-сюді.
owo, ось.
owszem, а вжеж, адже, а тож, звичайно.
ozdabiać здобіти, вкращати.
ozieźbły, остуджений.
ózóg, язик.

Pasierz, молітва.
pażek, пучок, пупянок.
padlina, падло, стёрво.
pagórek, горбók.
pajak, павúk-á.
pałac, палата.
palnik, горілка.
paluszek, пальчик.
pamięć, пам ть.
panoszyć s e, чинітися паном.
parłać, торочити, верзти.
parobek, парубок, наймит.
pas, пояс.
paszūt, чужоїд, галалас.
pastorał, патеріця, жезл.

pastwić się, знущатися
patelnia, сковородá.
paŕnik, пúтник, богомóлець, прочáн.
patrzyć, глядіти, дивітися.
Paweł, Пав.ó.
październik, паздérник.
paznokcieś, ніготь.
pchła, блохá.
pędzel, кисть.
pełk, пучóк, жмéня, гóрстка.
pełny, пóвний.
pełnia, пóвня (місяця).
pełzać, пóвзати, лáзити.
pępek, пуп(éць), пúпик.
perz, пирій.
pestka, кістка.
pętelka, петліá, петéлька.
pęta, пúто.
piana, піна.
piasek, пісók.
piastować, пестувáти, няньчити, сповніáти ўряд.
piątek, пятниця, пятінка.
pies, пічка).
pięć, пять.
piędź, пядь.
piega, веснянка.
piekarz, пéкарь.
piekny, гáрний.
pielegnować, плекáти, піклувáтися.
pielgrzym=paŕnik.
ptelić, полóти.
pieniądz, гріш.
pierz, пéрець-рцю.
piernik, пірнік, медівнік.
piers, грúди.
pierwej, пéрше.
pierwiastek, пéрвісток, пéрвінь.
pierwotny, пéрвісний.
pierz, пiра.
pies, пeс.
pięść, кулáк, пiстýк.
pieśń, пісня.

pieszczota, мілоці.
piętno, пляма, знак.
piętro, по́верх.
polun, полинь-ю.
pion(owu), сторч(овий).
pióro, перо.
piogun, перу́н.
piosnka, пісенька.
Piotr, Петро.
pisarz. пісарь, письменник.
piśmienny, письменний, грамотний.
plac, площа.
placa. (за)плáта.
plasać, танцюва́ти.
platać, плу́тати.
plaz, гад, полоз.
pleban, священник, піп, ба́тюшка.
plescy, плéчі.
pleś, рід.
plecionka, плетінка.
plomień, полумя, полуми́нь.
plon, збі́р, здобу́ток.
plonny, даремний, марний.
płoszyć, полоши́ти.
plótno, полотно́.
płuca, легéні, лёгкі.
pobrzeże, поберéжжя.
pobudka, прівід, причі́на.
pochłaniać, пожéри.
pociąg, по́тяг, поваба: по́їзд.
pociągiel, по́тяг.
pocisk, стріла́, -и́ця, стрі́ль(но).
poczwaga, пі́ка, личи́на, машка́ра.
pod, під.
podbrzusze, підчереві́на.
podeszły, підста́ркуватий.
podejrzany, підозри́лий.
podgardle, підгі́рля.
podgórzanie, підгі́рянин.
podgórze, підгі́рря.
podłoga, до́лівка, (по)мі́ст.
podług, ве́для чо́го, по́чому.

podniosły, величний.
podrób, потрухи.
podróż, подорож, дорога.
podwiązka, підв'язка.
pogróżka, грізьба, погроза.
pogrzeb, похорон.
pojać, взяти, зрозуміти.
pojazd, коляс(к)а.
póki, поки. покіль, доки.
pokój, покій-ою, мир; покій-ою світлиця.
pokrowiec, покрівець, покривало.
pokrzywa, кропива.
poległy, вбитий.
połknać, проковтнути, проглінути.
rólnos. північ.
polot, літ.
połów, ловітва.
półrocze, півріччя.
południe, південь, полудень.
pomnieć, пам'ятати.
pomnik, пам'ятник.
pomny, с'амятний.
pomysłny, успішний, спірний.
ponęta, принада, примана.
ponieważ, задля того, тим що.
pono, мабуть.
ponury, похмурий, марний.
porząd, розгін, змагання.
porębiać. вчинити.
porobić, попіл.
poranek, рано к)
poręcze, поручча.
poręka, (за)поручка.
port, пристань.
porządek, порядок, лад.
porzeczka, порічка, смородіна.
posada, уряд, служба.
posadzka, долівка, (по)міст.
posag, статуя.
pościel, постіль.
pościg, погоня.
posępny, (по)хмурий.

posilek, підмога; їда.
poskromić, усмирити, приборкати.
pospołu, разом.
pospólity, звичайний, простий.
pospólstwo, чернь.
postać, стать.
postronek, посторонок.
potąd, доті(ль).
potęga, сила, міць, влада,
potrawa, страва.
potrzeba, потреба, потріб-и.
potulny, смирний, тихий.
potwarz, наклєп. обмова.
potwór, ўрод, див, потвора.
potyczka, бій, битва.
roufaly, дружний, приятельський.
rowała, стеля
rowiat повіт.
rowieść, повість.
rowietrze. повітря, вóздух.
rowonienie, нюх.
rowgóz, мотуз, -ўзка-и, бечівка.
rowszechny. загальний.
rowszedni, буденний, щоденний.
roźadliwy, похотливий.
roziom(ka), рівень. (суніця).
rozóg, притока, провід.
rozogny, мнімий, гаданий, майбутній.
prasować bieliznę. гладити.
precz, проч, прич.
prędkі. скорий, поспішний.
prędzej, мерщій.
pręga, смуга. пруг.
pręt, прут.
próg, поріг ога.
promień, луч, промінь.
próżny, пустий, чванливий.
pruć, пороти.
przebieg, перебіг.
przechadzka, прохід, гулянка.
przecie, однако, одначе, прєцінь.
przecinek протинок (gal.), ковика.

przed, перед.
przedni, передній.
przedza, пряжа.
przemoc, перемога.
przeog, намісник, архимандрит(а).
przesada, пересада (gal.), побільшення.
przestępca, злочинець.
przeszło, більш(е) за.
przeszły, мпнулий.
przeto, протé тим, а все таки, мимо того.
przewaga, перемога.
przez, через.
przezeń, через ньóго.
przód, перед.
przodkowie, прédки.
przy, при, біля,
przyczyna, причíна, прівід.
przynęta, принáда.
przyroda, природа.
przysłowie, прислів'я, пріповідка, послóвиця.
przysmaki, ласощі.
przysporzyć, придбáти.
pulchny, пухкий
pucha, пухá, гóрдощі, чванлівість.
pył, пóрох, пилóка, порошіна, пиліна.
pysek, пісок, піка.

Rabać, рубáти.
rabek, рубéць.
rabunek, грабіж(ка), грабунок.
racica, рáтиця.
raczej, рáдше, крáще.
ramię, рáмено, рáмя.
razem, рáзом.
rażny, провóрний, меткий, бадьóрий.
rdza, иржá. снідь.
ręcznik, ручнік.
rej, тавóк, перед.
reka, рука.
reszta, остáнок, рéшта, лишка
rodem, рóдом.
rodzaj, рід-рóду.

rodzeństwo, своіна, рódичі, рідня.
 rodzice, родітелі, gal. рódичі, батькі.
 rodzony, рідний.
 rokosz, повстання, бунт.
 gościć, віростити, кільчитися; правити, вима-
 goślina, ростіна, росліна, биліна. [гати.
 rosół, росіл, юшка.
 rozdział, рóзділ, глава.
 róża, рóжа, троянда.
 różny, ріжний, вс(іл)який.
 rozterka, рóзлад-аддя, чвари.
 rozwiązy, розпúстний, ледáчий.
 rubaszny, простій, грубій.
 ruczaj, рúчай, водотéча, струмíнь.
 rumak, кiнь.
 rycerz, лицарь.
 rychły, скóрий.
 rycina, рисúнок, гравіюра.
 rydel, лопáта, рискáль.
 rydz, рижик, рижóк.
 rygiel, зáсув(ка), засúва (gal.).
 ryk, рев.
 rzadki, рідкий.
 rząd, ряд, рядóк; уряд, влáда, правлiння.
 rzadzić się, рядітися, вестіся, повóдитися.
 rzec, сказати
 rzeczość, гуркотіти, грімати.
 rzecz, річ-рéчі, діло, справа; do rzeczy, як раз,
 rzeczywisty, дійсний. [до рéчі, до слóва.
 rzędem, рядкóм, пóряд, пóруч.
 rzęsimy, рясний.
 rzesza, товпá; держáва.
 rzewny, жалібвий, гарячий.
 rzeź, убій, заріз.
 rzeźki, бадьóрий, жвáвний.
 rzeżucha, кропивá, жаліва.
 rzodkiew, рéдька, r. dzika, свиріпа.
 rzut, мет geom, gal.).

Saczyć, протікати, соктіти (gal.).

sąd, суд.

sadło, сáло.

sadza(wka), сажа(вга).
sądzić, судити.
sasiad, сусід.
sażeń, сажень.
schylek. конець.
scepter, скипетро.
ściana, стіна.
ścieg, стіб.
ścigać, стéжити, гнáтися за ким.
ściśly, тóчний, доклядний.
sędzia, суддя.
sęk, сук, суччя.
siać, сіяти.
się, ся.
sięgać, сягáти.
siemie, сімя, насіння.
sierpień, сёрпень.
siodłać, сідлáти.
siolo, село
siostra, сестра.
skąd, звідки
sknera, скупяга, скніра.
skobel, засув, заціпка.
skomleć, скіглити.
skorek, скопéць.
skrucha, жаль, с(о)круха.
skrzele зябра.
skrzętny, дбáлий, печалівий.
skrzydło, крило.
skwar, спека, спекота.
śledź, (о)селéдець.
śledziona, селезінка (gal.), носá (ukr.).
śliczny, дýже гáрний, чудóвий.
ślimak, слима́к, слизня́к.
słodki, солóд ий.
słoma, солóма.
słoń, слон-á.
słońce, сóнце.
słupać, сла́витися.
słynny, сла́вний.
smukły, гну́чий, стрункий.
śniadać, снідати.

sniedz, снідь.
sowity, щедрий, гоївний.
spadek. спáдок, спáдщина.
spadkobierca, наслідник, спадкоємця.
spichlerz, комора, ппихлір, хлібниця.
spłot, косиця.
spoleczeństwo, суспільність, громадянство.
społem, разом.
spółgłoska, співзвук, шелест.
sprężyna, пружина.
sprężysty, жвавий, тугий, завзятий.
sprzączka. пражка.
sprzeczny, суперечвий.
srebrny, срібний.
środek, середина, осередок; спосіб, лік.
srogi, суворий, жорсткий.
sroka сорока.
srom. стид, сóром-óта.
starcie, потічка, бійка, колотнеча.
starzec. старець, старик, дід.
stateczny, статочний, поважний.
statek, стáток, майно; корабель.
stać, звідся.
Stefan, Степан. Стехван.
ster, керма, корма.
sterta, скірта, стірта, стіг.
stęchły, затхлий.
stęka, стóпн.
stół, стіл.
stolek, стілець.
stosowny, відповідний, влучний.
stosunek, відносини, взаємини.
strączek стручок.
streścić, викласти, зібрати, пересказати.
strop. звід-óду. кроква, стріп.
struga, стру́га, руча́й.
strych, горіще, вишка.
stryj, стрик, дядько.
strzecha, стріха.
strzemię, стрéмень, стрéменó.
strzępek, шматина, клапоть.
strzydz, стрігти.

- studnia**, кривіця, кирніця.
stulecie, століття, вік.
stula, епитрахіль католицького ксендза.
stwórcą, творець.
styczeń, січень
stupa, поминки.
sukmana, сирмяга, сиряк.
suknia, одіж, одежа,
sumienie, совість, сумління.
swąd, чад.
swędzić, чадіти, свербіти.
światło, світло, світ.
święteczny, празниківий, урочистий, величвий.
świder, свердел, свердло.
świerk, ялина, смерек(а).
swierzb, свербіж, сверблячка, чос,
świszcz, бабак, суслик.
szacunek, (по)шана, поважання.
szaniec, окіп.
szanować, поважати, шанувати, берегти.
szaragi, вішалка.
szaruga, не(по)года, безгоддя, сльота.
szarytka, сестра милосердя.
szczętek, останок.
szczebel, шабелъ.
szczecina, щетина.
szczep, рід, племя.
Szczepan, Степан.
szczęście, щастя, доля.
Szczęśny, Щасний.
szczotka, щітка.
szczupły, тонкий, вузький, злидений.
szczur, пацюк, щур (gal.).
szeląg, шеляг, шаг.
szemrać нарікати, ремствувати, буркотіти.
szerzej, ширше, ширіще.
sześć, шість-шості.
szkic, нарис.
szkielet, кістяк.
szlachetny, шляхотний, благородний, чесний.
szlam, (на)мул, твань, грузь.
szlem, шелом.

szmer, шум, гомін, гамір.
 sznur, шворка, мотуз.
 szorstki, шерсткий.
 szpik, мизок.
 szron, іней, наморозь.
 szrót, дріб, шріт, дробовина.
 szukać, шукати, глядати.
 szybki, скорий, швидкий, прудкий.
 szyderca, насмішник, глумлівець.
 szydło, шило.
 szydzić, глузувати, глумитися, насміхатися.
 Szymon, Семён.

Tama, гать, грєбля.
 tamesznu, тамошний, тамтєйший.
 tani, таний, дешєвий.
 tarcza, щит.
 targ, торг.
 tarzać, валяти, мазгати.
 tchawica, дихало.
 tchem, духом, надухи (gal.).
 tchnienie, подих, віддих; повів, подув.
 tchórz, тхір; трус, полохун.
 tedy, тож, то, значить, виходить.
 teraz, тепєр, зараз.
 teść, тесть.
 teściowa, тєща.
 testament, заповіт, духовна; старий і новий за-
 też, тож, також. [віт,
 tęcza, веселка. (рай)дуга.
 tedy, сюди, сюдою (ukr.).
 tęgi, тугий, дужий, сміливий, гарний.
 tępić, ніщити, вигубляти.
 tępy, тупий.
 tęsknić, тужити, сумувати.
 tęsknota, туга, нудьга.
 tętnić, біти(ся), тукати, колотитися.
 tężyć, твєрднути, деревіти.
 tkliwy, ніжний, жалісний.
 tkwić, вбітися, сидіти.
 tlen, кисень.
 tłoczek, товкáč, ступір.

tluc, товкти.
tlumić, гасіти, души́ти.
tlumok, клу́пок.
tlusty, товстій.
tluszcz, товщ.
tluszczą, товпа.
tobolek, клу́нок, то́рба.
Tomasz, Хома́.
topiel, вир. безодня.
topielec, уто́пленик.
tor, до́рога, пу́ть. шлях.
tować, робіти, кла́сти, мостіти до́рогу.
towarzystwo, товарі́ство.
towarzysz, това́риш.
tożsamość, тото́жність.
trafny, вда́тний, уда́чний.
trapić, му́чити, при́крити.
tratwa, плит-а, пліг, l. m. плоти́.
trącać, труча́ти, тру́тити.
trać, прока́за.
treść, су́ть, зміст (gal.)
treściwy, звязний, складний.
trop, слід
troska, кло́піт, турбо́та.
troszczyć się, жури́тися, дба́ти, побива́тися.
truchleć, деревені́ти.
truć, тру́їти.
trumna, труна́.
truskawka, поло́вниця.
trwać, тягті́ся, трива́ти.
trwały, тривкий, трева́лий (gal.).
trwoga, страх, триво́га.
trwonić, тра́тити, гайнува́ти, марніти.
trzask, тріск, луск.
trząść, трясти́.
trzcina, очерет.
trzeba, тре́ба.
trzebić, теребі́ти, ні́щити.
trzeć, те́рти.
trzeci, тре́тій.
trzewik, череви́к.
trzeźwy, тве́рзий.

trzmiel, джміль, чміль.
trzoda, чередá, ста́до.
trzon, ко́рень, пень.
trzonek, колóд(оч)ка в ножá.
trzos, че́рес.
tuczyć, годува́ти, відпасáти.
tudzież, та́кож.
tulać się, скита́тися, тиня́тися, туля́тися.
tułów, ту́луб.
tum, собо́р(на це́рква).
tusza, дебе́лість, гла́дкість.
tutaj, тут, о́сьде.
tuż, слідо́м, за́раз.
twardy, тве́рдий.
twarz, ли́це, облі́ччя.
twierdza, тве́рдіня.
tucь, товсті́ти.
tuczyć się, відносі́тися, тика́тися, торка́тися.
tydzień, ти́ждень, неді́ля.
tygodnik, тижне́вник (gal.).
tyle, сті́лько-и.
Tymoteusz, Тимко́.
tyrać się, туля́тися, тиня́тися.
tysiąc, ти́сяча.
tytan, ве́лет, ве́летень.
tytuł, тютю́н-у́.

Ubiór, одéжа, стрій-о́ю.
ubliżać, обража́ти, уража́ти.
ubocz, у́біч, згі́рря.
ubogi, убо́гий, бі́дний.
ubolewać, жали́ти, жалкува́ти.
ubóstwiać, боготво́рити, обожа́ти.
ucho, (в)у́хо.
uchwalać, постано́вляти, вра́дити.
uchybiać, (п)омиля́тися, схи́бити.
uciążliwy, важкі́й, тяжкі́й.
ucies, вте́кті, уті́кті.
uciesha, вті́ха ра́дість.
ucieczka, вте́ча.
ucisk, гні́т, у́тиск.
uczeń, учени́к, у́чень.

uczenie, нау́ка, навча́ння.

uczenica, учени́ця.

uczucie, (по)чу́ття.

uczucь, вчи́ти, учи́ти.

uczunek, вчи́нок.

udarowany, тала́новитий, з хі́стом.

udo, сте́гно.

udział, у́часть, учасни́цтво, пай(ка).

udziac, сте́гно, сте́генце. [да́ти на ко́го.

ufacь, ві́рити, ві́ру-дати, ня́ти; здава́тися, покла-

uiścicь, ви́конати, сповні́ти, зді́йснити; запла́тити.

ujadać, га́вкати, бреха́ти.

ujazmiać, (по)нево́лити, підчи́нити.

ujacь, схо́пити, зло́вити, пійня́ти.

ujemnie. відмо́вно, (за)пере́чно, пога́но, зле.

ujecie, пійма́ння.

ujma, обра́за, кривда.

ujrzecь, взри́ти, побачи́ти.

ujście, гирло, уйсте (gal.).

układ, умо́ва, лад, поря́док.

ukłon, поклі́н, уклі́н.

ukoić, поті́шити, втихоми́рити, успоко́ити.

ukradkiem, тайко́м, по́тай, крадькома́.

ukrop, окрі́п, вар.

ul, у́лій, у́лик.

uledz, усту́пити, пода́тися.

uległy, усту́пчивий, зго́дливий.

ulga, пільга.

ulica, (в)у́лиця.

ulicznik, хлопцю́га, хлопчи́ско, бося́к.

umartwiać, морі́ти, умертвля́ти.

umarzać, спла́чувати.

umieć, вмі́ти.

umiejętność, умі́ння, умі́сть, нау́ка.

umiejętny, умі́лий, з хі́стом.

umierać, вмира́ти.

umizgać się, зали́цятися; цого́джувати.

umknąć, вті́кті.

umozwienie, спла́та, закінче́ння.

umrzeć, вме́рти.

umyć. вмі́ти.

umysł, ро́зум, змисл; z umysłu, навмі́сно.

umysłowość, талант, хист.
umysłowy, розумовий, духовний.
unicestwić, звівечити, знищити.
uniknąć, уникати, цуратися.
uparty, впертий, завзятий.
upieć, спекти.
upiór, упір.
upór, впертість, завзяття.
uprząż, упряж, запряг.
uprzeć się, упиратися.
przedni, попередній, загода.
przedzenie, передсуд, упередження.
przejmę, привітний, ввічливий.
uragać, лхословити, глумитися.
urlup, одпуск, відпуск.
uroczy чарівний, привадний.
urodzaj(ny), урожай(ний).
urok. чари, краса, рокиш; уроки
urwisko, урвище, круча, провалля.
urwisz, шалапут.
uryna, моч.
urywek, уривок, обривок.
urząd, уряд-у.
urzędnik, урядовець, урядник gal.
urzędowy. урядовий.
uschły, зсохлий.
uścick, обійми.
uśmierzyć, усмирити.
usnąć, заснути.
usposobienie, охота, готовість, прихильність.
ustawiczny, постійний.
usterka, прогріх, необачність.
ustęp, глава, розділ.
ustronie, самота, самотина.
uszczerbek, шкода, страта, ущерб.
uszczipać, меншити, зменшувати.
uszczerpliwu, уразливий, колючий, (до)шкульний.
utarczka, бійка, колотнеча, потічка.
utknąć, загрузнути, застранити.
utkwic, встромити, (у)віткнути.
utlenić, окислити, окисляти.
uwiad, висилоння, виснаження.

uwielbiać, обожати.

uwięź, привязь, припін.

uwłaszczać, уражати, ображати.

uwłaszczać, увольнити, дати волю, д. на власність.

uwodzić, (с)покушати, зводити.

uwziąć się, завзятися.

uzasadniać, (об)основувати, опирати, доводити.

uzyszczyć, позичати.

uzyskać, придбати, здобути.

użyteczny, корисний, пожиточний.

Wabić, вабити, надити, приманювати.

Wacław, Вячеслав.

waćpan, ва́ша мило́сть, мило́стивий па́не.

walczyć, боро́тися, би́гтися, змага́тися.

waleczny, хоро́брый, відва́жний.

walka, боро́тьба.

walny, сме́ливий, уда́лий; голо́вний, за́гальний.

walęsać się, волочи́тися, ве́штатися, тиня́тися.

wapień, вапня́к.

waga, не можна, проч, дур.

warchoł, за́біяка, зади́ра.

warcholstwo, чва́ри.

warczeć, бурча́ти, ре́мствува́ти.

warga, губа́; wielka wisząca wargą, ва́рга.

warkocz, коса́.

warstwa, верствá.

warta, сторо́жа, ча́та.

warunek, услі́вя, умо́в(пн)а.

warunkowy, услі́вний, умо́вний.

warzywo, ва́риво, горо́дина, ярина́ (gal.).

waść, ва́ша мило́сть.

waśń, супе́речка, воро́жнеча.

wawrzyn, ла́вр(ина́); Wawrzyniec, Ла́вр, Ла́врин.

wąchać, ню́хати.

wąs, вус,

wątek, основа, уто́к.

wątleć, сла́бнути, тра́тити, сі́ли.

wątpić, сумніва́тися.

wątroba, печі́нка.

wąwóz, ме́жигі́рря, я́р.

wązki, (в)у́зкий.

waż, вуж.

wbrew, на перекір, на сýпроти.

wbród, досить, дово́лі.

wcale, зовсім.

wciąż, постійно.

wcierać, вклю́чати; зобража́ти.

wczoraj, вчо́ра, учо́ра, вче́ра (gal.).

wzdłuż, удовж, вдовж.

wdzięk, краса́, прина́дність.

wedle біля, ко́ло

według, по, з-за.

welna, во́вна. шерсть.

wen, в ньо́го.

wesele, весі́лля.

weselny, весі́льний.

wesoły, весéлий.

wespół, ра́зом, спі́льно.

wesprzeć, (за)помогти́, підде́ржати.

westchnąć, зітхну́ти, здихну́ти.

wesz, вош(а).

wet za wet, чим взяв—тíм відда́в.

wewnątrz, всере́дині, внутрі́.

wewnętrzny, вну́тришній.

węch, нюх.

wędka, (в)у́дка.

wędlina, будже́нина, вудже́нина.

wędrować, мандрува́ти.

węzidło, уди́ло.

węgiel, у́голь, угі́лля.

węgiel, (в)уго́л.

węgorz, у́гор.

węgierski, угóрський.

węzeł, у́зол.

wiać, віяти, ду́ти.

wiadomy, зна́ний, відомий.

wiadro, ведро́.

wianek, віно́к, віне́ць.

wiano, віно́.

wiara, віра́.

wiatr, віте́р.

wiązać, вяза́ти.

widmo, ма́рево. ма́ра, ма́на.

widoczny, виді́мий.
widz, видéць, гляда́ч.
wiec, ві́че.
wieszera, веча́ря.
wiedza, знанн́я, знатт́я.
wiedźma, відьма.
wiejski, сільський.
wieko, ві(ч)ко
wielbić, сла́вити, велича́ти.
wielbłąd, верблю́д.
wielce, е́лико, дуже.
wiele, багáто, мнóго.
wielebność, преподóbie.
wielekroć, скількираз.
wielkanoc, вели́кдень.
wielki, вели́кий.
wieniec, вінéць, вінóк.
wierz, каба́н, кнур.
wiersz, вірш.
wierutny, справжній, щі́рий.
wierzba, верба́.
wierzch, верх.
wierzgać, брика́ти, хві́цати, виха́ти.
wierzyciel, ві́ритель.
wieś, село́.
wieść, вести́; ві́сть, ві́стка.
wieśniaczka, селя́нка.
wieśniak, селя́нин.
wiew, по́дув.
więc, себ-то́, то, о́тже.
więcej, бі́льше.
więdnąć, вя́нути.
większość, бі́льшість, бі́льшина́.
więzić, вязні́ти.
więzień, вя́зень, бра́нець.
wigilja, передде́нь.
wiklina, хворóст, хмиз.
wikłać, плу́тати, міша́ти.
wikt, харч.
wilgoć, во́хкість.
wilk, вовк.
winnica, вінни́ця, виногра́дник.

winszować, бажати.
wionać, повіяти.
wiór, стружка
wiorsta, верста.
wioska, сільцє, присілок, хутир.
wiosło, весло
wiotki, гвучкій.
wir, вир, глибиня, глибинь.
wiśnia, вишня.
wkraczać, вступити, вийти.
wkrótce, вкоротці.
władać, володіти.
właściciel, власник.
właściwy, властиво, власне.
Włodzimierz, Володимир.
włos, волос.
włosień, волосинь.
włość, волюсть, маєтність, ділізна.
włościanin, селянин.
włościanka, селянка.
wnet, скоро.
Wniebowstąpienie, Вознесєння.
Wniebowzięcie, Успєння.
wniosek, внісок.
wobec, увиду.
wodociąg, водопровід.
wodze, віжки.
wójt, вийт.
wołać, звати, кликати.
wór, міх.
worek, мішок.
wówczas, тоді.
wozgrza, сопля.
wprawdzie, вправді.
wprost, прямо, навпростець.
wreszcie, на конєць.
wreżcz, на одріз.
wróbel, воробєць, вороблик.
wrócić się, вертатися.
wróg, ворог.
wrogі, ворожий.
wrona, ворона.

- wrota, ворота
wróżba, ворожба.
wróżyć, ворожити.
wrzask, віре к, крик.
wrzawa, крик, гамір.
wrzący, кипячий.
wrzeć, кипіти.
wrzeciono, веретено.
wrzesień, вересень.
wrzeszcz. крпкун, крик івець.
wrzód, віред, болячка.
wschód, схід.
wskórać, добути, дістати.
wskrós, наскрізь.
wskrzesić, воскресіти.
wspaniały, величний.
wsparcie, під(по)мога
wspierać, (під)помогати, пособляти, заратувати.
wspólnik, спільник.
wśród, серед.
wstażka, стрічка, ствóжка, бінда.
wstecz, назад, навспяť.
wstęp, вступ, вхід-входу.
wstręt, огіда, нехіть, бридь
wstrzeźliwość, поміркований, здержаний.
wstyd, стид, сором.
wszakże, все, такі, одначе, преці(нь).
wzsząć, починати.
wszechmoc, всемогучість, всемога.
wszelaki, вс(іл)який.
wtedy. тоді.
wtenczas, тоді.
wtorek, вівторок.
wtór, підспів.
wtóry, другий.
wtył, назад.
wybitny, (ви)значний.
wyborny, добірний.
wybryk, навіженство, дурійка.
wybrzeże, поберэжжя.
wybuch, зрив, вібух.
wyciąg. витяг, віписка, вібірка.

wycieczka, гулянка, їзда.
wycieńczać, висилати, вискажувати.
wydarzyć się, трапитися, лучитися.
wydział, віділ, відділ, рада.
wygłaszać, промовляти, виголосити.
wyjątek, виімок, виняток, вибір.
wyjąwszy, (о)крім, опріч.
wyklęty, відлүчений від цёркви, проклїтий.
wykraczać, нарушати, ламати (що).
wykształcenie, світа.
wykształcony, освічений.
wykwintny, вишуканий, вигадливий, дуже гар-
wulaczny, виключний, винятковий. [ний].
wyłogi, вилогі, нашивкі.
wyłudzać, виманювати.
wymioty, блювота.
wymknać się, виілизнутися, виіхопитися.
wymowa, красомовство.
wymówka, докір-ору.
wymusić, зневолити, присилувати, змусити.
wymysł, вигадка.
wynik, здобуток.
wyniosły, гóрдий, чванлівий.
wyobraźnia, уява
wypływ, джерелó, верхівя.
wyrzasty, вирáзний, ясний.
wyręczyć, змінити, заступити.
wyrobnica, зарібниця (gal.), робітниця.
wyrobnik, зарібник (gal.), робітник.
wyróżnia, вищування, прорікання, прорóцтво.
wyrok, присуд.
wyrządzać, виряджати, заповідати.
wyrzec się, відректися.
wyrzut, закид (gal.). докір.
wyrzutek, віродок
wysćigi, гонїтва.
występ, виіступ, виіхід.
wyszczególnić, виізнати.
wytężyć, напругати.
wyziew, виіпар (gal.), видихання.
wzwyż, висотá, височїнь.
wzajemny, взаїмний.

wzamian, замість.
wzbraniać боронити.
wzgląd, погляд, згляд, позір, зір, прихильність.
względny, умовний, уважний, відносний (gal.).
wzgórek, горбок, холм; могила.
wziąć, взяти.
wzmianka, згадка.
wzniesać, запалити, розпалити.
wzór, взір, зразок.
wzorowy, зразковий
wzrok, зір.
wzruszony, зрушений, уражений.

Zabiegi, старання.
zabiegliwy, запопадливий.
zabór, завойована країна.
zaborca, завойовник, драпіжник.
zaborczy, хижачський.
zabrnać, забресті, загрізнути.
zabytek, пам'ятник, пам'ятка.
zachcianka, забіганка (gal.), бажання, жадання,
zachęcać, заохочувати. [хить.
zachęta, заохота.
zachwycić, захоплювати, чарувати.
zaciekle, завзятий, скажений, бішений.
zacięty, вавзятий, упертий.
zacisze, затішок, затишина.
zasny, чесний, правий.
zacząć, почати, начати.
zaczem, тож, засім (gal.), відтак (gal.), тим що.
zaczyn, розчина, розквас.
zadanie, завдання.
żaden, ніякий, жадний, жодний (ukr.).
zadość, доволі, досить, годі.
zadowolenie, задовольнення, згода.
zaduszny dzień, поминальниця.
zadymka, заметь, метелиця, завірюха.
zafrasowany, зажурений, засмучений.
zagadnienie, питання.
zagaić, одчиняти, одкривати збори.
żagiel, вітрило.
zagorzały, гарячий, завзятий, glé

zagroda, zágoróda, ху́тір-ора.
zaimek, заіме́нник.
zaiste, справді, власне, дійсно. а вжеж, саме (так).
zajac, záець-йця, záяць-я (gal.).
zakatek, заку́тина.
zakres. óбсяг (gal.), границя, грань.
zalecać, поруча́ти, захва́лювати.
zaledwie, ле́две.
zaległość, недопла́та, недоі́мка.
zaleta, ціна́, добрóтність, я́кість, га́рна вда́ча.
zali, не вже.
zalotnica, прина́дниця, перелесни́ця.
założenie, оснóвини.
założyciel, оснóвник.
zamach, поку́са, на́пад.
zamaszysty, розмашни́й, за-
zamek, záмок-(дім), замóк-(двері́й).
zameł, безла́ддя.
zameżcie, замі́жжя.
zamianować, назнача́ти, приіменовáти.
zamiast, замі́сть, натóмість.
zamicć=zadymka.
zamieszanie, метушні́я.
zanadrze, па́зуха.
zanadto, че́рез край, за багáто, зана́дто.
zanik, виснаже́ння, висиле́ння.
zanim. по́ки, до́ки.
zapadły, запáлий.
zaparcie się, самовирече́ння.
zapasy, змага́ння.
zapaśnik, боре́ць.
zapatrywanie, думка, по́гляд.
zaperzony, гнівни́й, серди́тий.
zapeł, поривáння, záпал, розгін, змага́ння.
zapowiedź, оголо́ска, óглас, záповідь (gal.).
zaprawdę, попрáвді.
zaprzęg, у́пряж, запря́г.
zapusty, пу́щення, масна́ неді́ля.
zaręczony, засва́таний.
zaręczony, змóвини, зару́чини.
zarliwy, ре́вний, щі́рий, запопа́дливий, палкі́й.
zarłoczny, ненаі́стний, ненаже́рливий.

- zarozumiału, гóрдий, пішній.
zarzys. náрис.
zarząd, упрáва.
zarzeczce, заріччя.
zarzewie, зáрево (gal.), луна́.
zarzut, докір óру, зáкид.
zaś, же, а.
zasada, прáвило, оснóва.
zasadniczy, оснóвний.
zasadzka, зáсідка.
zasilek, засілок. підмóга
zaślubić, обвінчáтися з ким.
zasłać, застеліти.
zastęp, товпá, війско.
zaświat, той світ.
zaszczyścić вшанувáти, сподóбити.
zaszczyt, честь, пошана.
zaszczytny, пóчесний, слáвний.
zatarg, спір(ка).
zatem, зaтiм, опісля́.
zator, грéбля, гáть.
zatrząsk. замóк з пружино́ю.
zatwardzenie, запі́р.
zawarcie pokoju, замирéння.
zawier(z)ucha, завірúха.
zawieszenie broni, перемі́рря.
zawily, заплúтаний, неясний.
zawinać, завинúти; причаліти до бéрегу—при-
zawisły, залéжний. [стани.
zawód, заня́ття, ремесло́.
zawody, спірка, суперéка.
zawsze, все, завсігді́.
zażegnać. відверну́ти.
zbyt, прóдаж; занáдто.
zbyteczny, зли́шний, зайвий.
zbytek, рóскиш,
zdawkowy, звичáйний, пустій, оклéпаний (gal.).
zdolność, здáтність, тáлан.
zdołac, змогті́.
zdrada, зрáда.
zdrajca, зрáдник.
zdrętwiały, задереві́лий.

zdrojowisko, джерелó, жерелó (gal.).
zdrój, жыла, живець, жерелó.
zdrowie, здоровля.
zdumiewać się, здивувáтися.
źdźbło, стеблó, стебелина.
że, що.
żebrać, старцювати, жебрати.
żebrak, старець, жебрак,
żebro, ребро.
żeby, щоби.
zecer, складач.
zegar, годинник, часи́ (ukr.).
żegluga, морепла́вство.
żegnać się, хреститися; пращáтися.
żelazo, залізо, желізо.
zelówka, підметок.
żeniec, жнедь-женця́-женче.
żer, жир.
żerdź, жердка.
zespolenie, зго́да, згідність.
zespół, злу́ка, звязо́к, еднання.
zeszły, мину́лий.
zeszyt, зшиток, тетрадь, зошит (gal.).
zawszad, зо всіх сторін, відусю́да.
zgiełk, крик, метушня́, триво́га.
zgłoska, склад.
zgoła, зусім.
zgon, конець, смерть.
zgroza, жах, страх.
zgrzyliwy, дражли́вий, гнівли́вий.
zgrzybiały, немі́чний, хирни́й.
zgrzyt, скрегіт
ziemia, земля, країна.
ziemiąnín, землевла́сник, хуторя́ни.
ziemniak, карто́пля.
ziębić, морозити.
zięć, зять.
zima, зіма́, зимá (gal.).
zinać, з відки йнше.
ziomek, земляк.
zjadliwy, ущіплі́вий.
zjawisko, явище.
złób, жо́лоб.

złoto, зóлото.
złodziej, злóдій.
złorzeczyć, лихослóвити, проклинáти.
złość, злість, сердитість.
złóśliwy, злорáдий.
złotnik, золотáр.
złudny, мánний, зрадливий.
zmarszczki, змóрщки.
zmartwychwstać, воскрéснути.
zmaza, змáзь, пляма. нечесть.
zmierzać, прямувáти.
zmierzch, смерк.
zmódz, перемогті.
zmrok, смерк, сутінки.
źmudny, забáрний, гáйний, тяжкий.
zmyślność, тямúчість, сприт.
zmysłowy, чутливий; похітливий.
znapła, несподівано, нáгло.
znać się знуцáтися.
źnicz, святій огóнь.
zniechęcać, бентéжити, знеохóчувати.
znikomość, мáрність, сувтá.
znowu, зно́в(y).
znużenie, утóма.
znużony, втóмлений, змóрений.
żołądek, жолúдок, шлúнок (ukr.).
żołądź, жóлудь.
żółć, жовч.
żołna, жовнá.
żółw, черепáха.
zrazu, відрáзу, змáху.
zrab, зруб.
żrący, їдкий.
żrebie, жеребá-ти.
żreńca, зініця.
źródło, джерелó, оснóва.
źródłosłów, словотвір.
źródłowy, джерельний, оснóвний.
żrzadka, зрідка, інколи.
ztańtać, звідти, тилá.
zuchwały, нахáбний.
zupańie, впóвні, цілком.

zwarcie, лавою.
zwiady, вiвiди, рóзвiди.
zwierciadło, (д)зёркало.
zwierz(yna), звiр(ина).
zwierzchni(k), вёрхний, (старшина).
zwierzę, звiрiя, z. drapieżne, хижак.
zwieść, обдурiти, оманiти.
zwiększać, збiльшати.
zwitek, звiй, звiток.
zwlekać, скидати, зволiкати, барiти.
zwłaszcza, особлiво, найпáче.
zwłoka, проволóка, замiшка, забáра.
zwolennik, прихiльник, сторóнник.
zwrot, зворóт.
zwycięski, побiдний, перемóжний.
zwycięstwo, побiда, перемóга.
zwycięzca, побiдник, перемóжник.
zwyciężony, побiджений, побiтий.
zwyczaj, звiчай, поведiнка.
zwyż, бiльш(е).
życie, життiя.
życzyć, зiчити, бажати.
żyd, жид.
żywiciel, кормiлець.
żywiół, живлó.
żyźny, плóдóчий, урожáйний.
zewnątrz, звнi, звёрху, знадвóру.

E. H. KRAWCIW

JKR. GIFT

UKR. GIFT

LIBRARY
OF
SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
81-83 GRAND STREET
JERSEY CITY
N. J.

